



Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105936 • 1,50 Florin DIALUNA 17 OCTOBER 2016

TRIBUTU

**Atan Lee
ta opina
cu Aruba a
perde un gran
persona**

Aruba a perde un gran luchador, periodista, experto linguistico y literario cu fayecimento di Jossy Mansur

Entiero di Jossy ta Diamars mainta



ORANJESTAD (AAN): Fundador y Director di DIARIO, Jossy M. Mansur, a fayece Diasabra mainta. E lo ta na Misa Santa Filomena na Paradera for di 9:00 am te cu 11:00 am, y despues lo wordo dera na Santana na Playa. Redaccion ta manda palabranan di profundo condolencia na henter su famia y demas coleganan.

NOMBRAMENTO

Gobierno di Aruba ta haya cu loke Alfonso a haci ta un puñal den nan lomba



ORANJESTAD(AAN): E discusion relaciona cu nombramento di Gobernador nobo pa Aruba, a sigui den fin di siman cu a pasa.

Gobierno di Aruba no ta contento cu e forma con Hulanda a tuma decision relaciona cu e candidato. Aunke ya caba di Hulanda, a bin indicacion cu loke a socede, ta den cuadro di Constitucion y regla.

A sali mas detaye, cu Gobierno di Aruba kier cueste loke cueste haya Angel Bermudez como Gobernador. Aruba a wordo informa door di Hulanda tambe cu nan tin Alfonso Boekhoudt riba radar.

Y na final, tur hende sa caba cu Alfonso a wordo escogi. E nombramento di Boekhoudt a haya un spectrum di sosten enorme den pueblo. Cu excepcion di Gobierno di Aruba, cu ya a manda carta pa Prome Ministro Hulandes relaciona cu esaki.

DIARIO a haya sa, cu Diadomingo tabata tin un apertura den e dialogo entre Aruba y Hulanda riba tema di nombramento di Gobernador, y esaki via telefon. Mas detaye awe na pagina 3.

VALID TILL NOV 5TH

40+1% DISCOUNT

ON ALL PAINTS

PPG

585 0500

Pizza Hut

LUNCH EXPRESS

LUNCH COMBO
Mon - Fri | 11am - 4pm

AFL 14.95

CHOOSE YOUR ITEM AND MAKE IT YOUR OWN

Minister Ing. Mike de Meza y Refineria di Aruba ta invita

Diasabra awor ta celebra reapertura di nos refineria

ORANJESTAD (AAN): E evento protocolario a tuma luga recientemente caba, den presencia di ehecutivonan halto di Citgo di Houston y invitadonan di PDVSA di Venezuela, unda a hisa banderanan di e paisnan y e companianan hunto cu Consejo di ministronan di Aruba y ehecutivonan di Refineria di Aruba (RDA). “Pero awor falta e celebracion cu pueblo, cu tur esunnan cu a carga pasenshi pa e ultimo 4 añanan”, asina Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba a enfatisa.

E evento pa celebra reapertura di nos refineria ta tuma



luga diasabra awor dia 22 di october den Carnival Village na San Nicolas. E evento lo cuminsa for di 4or di atardi y lo sigui te den oranan laat

cu un lista largo di bandanan musical cu lo haci nan presentacion pa e publico presente. E agrupacionnan y DJnan ta varia for di DJ Mike Ross, OBS Brassband, presentacion di Popcorn Dancers, Vince Irie, Tsunami Aruba, Janiro Eidsen, Le Groove, show di

vuurwerk, OREO y pa cera e anochi cu presentacion di e reina di Soca, esta Destra! Entre 4:00pm pa 7:00pm lo registra tur esunnan cu drenta na e evento gratis aki, pa asina nan participa den rifa di bon di gasolin. Despues di 7:00pm, durante cada ora lo regala bonnan di gasolin entre e participantenan, pues yega treman y participa. Unico condicion ta cu mester ta presente den Carnival Village pa por reclama bo premio mesora.

Tin varios motibo pa celebra, separa di e reapertura di e refineria, pero tambe pa e hecho cu pa prome bez den historia di nos pais, cu e compania cu ta distribui combustibel; esta gasolin, diesel, kerosin y jetfuel pa

avion; tambe ta pertenece na Gobierno awor via RDA, pa garantiza cupo di trabao, inversion y continuidad den ofrece un servicio excelente y confiabel. E compania nobo Fuels & Marketing Services Aruba lo resorta bou di Refineria di Aruba. Especialmente e pueblo di San Nicolas pero henter Aruba en particular ta masha contento cu reapertura di e refineria, den cuadro di su inyeccion den nos economia, crea cupo di trabao, inversionnan, lanta e optimismo y crea mas oportunidad pa San Nicolas y vecindario. “Algo asina nos mester celebra, pasobra ta un logro grandi esaki ta, garantizando trabao y prosperidad pa e decadanan nos dilanti”, asina Alvin Koolman a bisa.

Prome Ministro Mike Eman encuanto Jossy Mansur

Aruba a perde un voz y dirigente importante



ORANJESTAD (AAN): E fundador y director di DIARIO, Jossy Mansur, a bay sosega den fin di siman na edad di 82 aña.

Na e ocasion aki, Prome Ministro Mike Eman di Aruba, a manda un mensahe, y aki DIARIO ta reproduci esaki:

“Diasabra mainta a drenta e noticia tristo di fayecimento di un gran personahe di nos Isla, Sr. Jossy Mansur.

Nos ta convivi cu su distinguida esposa, mama Nuhad y su yiunan Jossito, Eduardo, Luiz Miguel y Damilice. Nos tabata amigonan y bisinjanan cerca di cas pa hopi aña.

Aruba ta perde un voz y dirigente importante den opinion publico y un gran conocedor di nos idioma Papiamentu y escritor di literatura valioso den nos idioma maternal.

Nos a comparti hopi momentonan agradabel y informativo hunto, te na ultimo, na mesa di almuerzo di semper hospitalario mama Nuhad.

Un fuerte abrazo di convivencia na henter famia. Cu nos Creador tuma shon Jossy den su Reino, cu hopi aprecio y stimacion.

Prome Ministro Mike Eman, y señora Doina.”

Join us for this extraordinary event

Saturday, October 22
FROM 12 PM-5 PM

Save the Date

Great meat tastings, cooking tips & specials

Learn more about the variety of meat cuts available and let yourself be delighted by the quality and tenderness of our meat. Don't miss this event and get a chance to **WIN** amazing prizes during the meat festival. Simply come and try the best meat available on the island!

LING & SONS
IGA Super Center

Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Gobierno di Aruba ta haya cu loke Alfonso a haci ta un puñal den nan lomba

Awor Premier Eman y Ministro Plasterk a start delibera via telefon

ORANJESTAD(AAN): E discusion relaciona cu nombramento di Gobernador nobo pa Aruba, a sigui den fin di siman cu a pasa.

Gobierno di Aruba no ta contento cu e forma con Hulanda a tuma decision relaciona cu e candidato. Aunke ya caba di Hulanda, a bin indicacion cu loke a socede, ta den cuadro di Constitucion y regla.

A sali mas detaye, cu Gobierno di Aruba kier cueste loke cueste haya Angel Bermudez como Gobernador. Aruba a wordo informa door di Hulanda tambe cu nan tin Alfonso Boekhoudt riba radar.

Y na final, tur hende sa caba cu Alfonso a wordo escogi. E nombramento di Boekhoudt a haya un spectrum di sosten enorme den pueblo. Cu excepcion di Gobierno di Aruba, cu ya a manda carta pa Prome Ministro Hulandes relaciona cu esaki.

DIARIO a haya sa, cu Diadomingo tabata tin un apertura den e dialogo entre Aruba y Hulanda riba tema di nombramento di Gobernador.

Aparentemente Minister Plasterk a busca un acercamento cu Promer Minister Mike Eman pa sali for di e impasse rond di nombramento di Gobernador. Resultado di e contacto aki no ta conoci.

GOBIERNO TA MIRA ESAKI COMO UN PUÑAL DEN LOMBA
E sinceridad di un persona ta hopi importante den comunidad. Aki ta caminda cu Alfonso Boekhoudt a faya cu su sinceridad pa cu e gobierno di Aruba. No solamente gobierno di Aruba pero mas ainda pa Prome minister Mike Eman cu atrobe a bay contra hopi coriente pa nombra Alfonso Boekhoudt como Minister Plenipotenciario



na Hulanda. Mike Eman semper ta cla pa yuda tur hende. Den varios ocasion e ta haya un skop of den e caso aki cu nombramento di Alfonso Boekhoudt, un puñal full manda den su lomba.

Ademas di e puñal den lomba tin tambe e parti unda Hulanda a bolbe haci loke cu nan kier mientras tabata tin otro palabracion. Mike Eman semper a haci tur esfuerzo pa keda bon cu gobierno di Hulanda. Hasta ta campaña pa Hulanda den paisnan di region ora cu Hulanda mester cualkier sosten.

Prome Minister Mike Eman mas cu cualkier premier den reino a representa reino. Asina tin mas cos cu el a haci cu tog no tabata suficiente pa Hulanda bolbe bati Mike Eman y bay contra cualkier consejo di ministranan di Aruba mes. Berdad e Hulandesnan no ta di confia. Ora hendenan politiconan di tur tempo bisabo esey, mihor kerenan. Hulandesnan no tin amigo. Mike kier ta amigo cu nan tur y kier please tur hende. Kier please esnan cu ta bon cune pero ta prome pa please esnan cu ta contra dje tambe.

Pesey tur biaha e ta haya un skop manera a pasa awe cu nombramento di Alfonso Boekhoudt. Ora cu e politiconan bieu bisabo cu e cacho ta unico amigo di

e Hulandesnan, mihor bo kerenan mesora. Please e gobierno of purba haci bo best cu esnan di reinado no ta yuda na nada parce. Biniendobackriba e sinceridad di Alfonso Boekhoudt, e actuacion y bon reputacion di Alfonso Boekhoudt claramente a bira uno no di confia. E imagen di sinceridad no tey mas si mira con el a actua den e caso aki. Ta bon pa pueblo mes haya sa mas di henter e asunto aki. Corectamente Mike Eman y su coleganan a pasa un mocion di desconfianza y baha Alfonso Boekhoudt como minister plenipotenciario.

FOR DI A.P.A.

PA DEN HAAG

Alfonso Boekhoudt tabata director na APA. Na dado momento a presenta un situacion caminda cu un miembro di su famia a bira malo y no por keda biba na Aruba.

Aki Mike Eman como e bon persona cla pa 'complace' tur hende a saca un man mesora. E momento ey tabata e proceso pa Edwin Abath bin Aruba pa asina bira director na e departamento di relacionnan di exterior. E nombramentonan di Minister Plenipotenciario ta uno Politico y pesey for di tempo di gobernacionnan di MEP, AVP, MEP y AVP ta hendenan yega na e partidonan ta esnan cu ta bira sea director of Minis-



ter Plenipotenciario.

Den e caso aki pa evita cu Alfonso Boekhoudt ta cay den un bashi si e bay Hulanda pa e miembro di famia, a pone cu Mike Eman a bay contra principio di partido mes y nombra Alfonso cu no ta politico como e Minister Plenipotenciario pa Aruba na Hulanda. Aki a duna acomodacion na nueve yiu, casa y Alfonso mes. Transporte cu cas y otro beneficianan ta pais Aruba ta cubri esaki. Mike Eman a saca un brasa completo pa Alfonso pa asina su salida pa motibo familiar no bira un problema financiero ora e yega Hulanda.

Ademas legalmente cu e nombramento regala na Hulanda, su funcion pa director di APA ta keda si un dia e mester bolbe. Ningun dia so a menciona cu Alfonso Boekhoudt lo bolbe pasobra na Hulanda ta caminda e yiu por haya su tratamiento y demas yiu nan ta bay school tambe. Mientrastanto e asunto di nombramento di gobernador a bin den discusion unda Angel Bermudez ta e candidato preferi apunta pa gobierno di Aruba pa bira gobernador. Tur cos tabata canando bon y hasta Angel Bermudez a wordo entrevistado. Diripiente e candidato cu no ta esun preferi a aparece y ni maske a mostra Hulanda con e proceso a bay tur tempo, tog nan a haci loke cu nan kier. Prome cu esey ainda Alfonso Boek-

houdt tabata den consejo di ministranan na Aruba. Durante su presencia a palabra cierto cos cu e mester a haci. Un di nan ta nenga y no acepta e funcion como gobernador.

Tur e palabracionnan aki no a cana 100% ora cu el a yega Hulanda. Ta worde menciona cu Alfonso Boekhoudt a notifica gobierno di reino cu gobierno di Aruba no kier pa e bira gobernador. E no a distancia su mes personalmente pero a benta e cos den scochi di gobierno di Aruba. Mas motibo pa muestra cu Alfonso no tabata sincero mirando e palabracionnan haci den consejo di ministranan di Aruba dos dia prome. E pregunta ta keda si un hende asina ta di confia? Con lo haci traha cu gobierno actual di Aruba pa futuro? Si berdad e enfermedad di un miembro di famia tabata motibo pa bay biba na Hulanda, con lo haci awor cu a bira gobernador di Aruba? Aruba lo tin un gobernador cu ta biba na Hulanda? Ta cosnan cu kizas mester worde contesta. Gobierno y Hulanda mester bin splica. Atrobe ta keda confirma cu Hulandesnan den gobernacion no ta di confia. Tratanan pero no confianan pasobra ora menos bo ta spera nan ta clababo un puñal. Den e caso aki e puñal tabata dobel claba pasobra a haye di Alfonso Boekhoudt mes y Gobierno di Reino.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi þa: Jossy Mansur

Si nan puntrabo kico Fabianismo ta, bo lo por duna un contesta corecto? Fabianismo ta un filosofia socialista desaroya na Gran Bretaña durante e ultimo parti di Siglo 19. E ta bisa cu e cambionan rekeri den sociedad lo ta mihor y mas permanente si nan ser logra poco poco na lugar di via un revolucion violento.

Bo tabata sa cu e lens di wowo di un persona ta sigui crece a traves di su bida?

Francis Bacon: “Ningun hende por sinti rabia sin haci daço na su mes.”

Bo tabata sa cu na India tabata tin e custumbra cu un viuda Hindu tabata tira su curpa riba e vlamnan o pira funerario di su esposo pa muri hunto cune? E tabata yama “suttee” y a ser aboli cu tempo.

Si bo ta un fanatico di baseball, bo ta na altura cu un total di 63 eror a ser cometi durante e World Serie di aña 1886?

Baltasar Gracian: “Rapidez ta e mama di bon fortuna. Esun cu no laga nada pa mañan ta logra hopi.”

Tabata tin un Comandante Americano, Admiral Dewey, cu a destrui un parti di e flota naval di su enemigo prome cu desayuno, el a bay desayuno, y despues di come a destrui e resto di e flota? Esey a tuma lugar durante e Bataya di Manila Bay na 1898, contra e Spañolan.

[illegible]

Henry David Thoreau: “Tin mil persona atacando e ramanan di maldad, contra un cu ta atacando su raiznan.”

Ofisialmente, ningun Field Marshal na Inglatera ta retira. Nan ta keda riba loke nan ta yama e ‘lista activo’ pa resto di nan bidanan.

Bo tabata sa cu e animal grandi cu bo ta mira den peli-
culanan di selva, cu ta biba den rio y ta hap cada biaha,
o sea hipopotamo por core mas rapido cu un homber?

George Eliot: “Ningun persona por yega di bira un sabio riba un stoma bashi.”

Tabata tin dos Emperador Romano cu a muri na Inglaterra. Bo sa cua nan tabata? Wel, ta trata di Severus na aña 211 y Constantius I na aña 306.

“Ser humano ta cla pa muri pa un idea, con tal cu e idea ey no ta suficientemente cla pe” Paul Eldridge.

Bo tabata sa cu e prome piloto cu a cruza e English Channel den un aeroplano tabata Louis Bleriot? E tabata un Frances y el a cruza e canal dia 25 di Juli 1909.

“Black Cats” tabata e number di apodo cu e Forza Naval di Merca a duna na e botonan bulador tipo Catalina durante Segunda Guera Mundial. Nan tabata ser usa pa patruyahe nocturno.

H.L. Mencken: “E deseo di salba humanidad ta casi semper un deseo falso pa tapa e deseo di goberne.”

Bo tabata sa cu Alexei Leonov tabata e prome persona cu a cana den espacio? El a hacie na aña 1965.

Cliente a wordo ataca pafo di Well Well Bar Restaurant



ORANJESTAD(AAN): Diasabra anochi alrededor di 8:30 pm a start un pelea pafu na Well Well Bar & Restaurant na Sero Biento. Dos homber a cuminsa agredi un cliente saliendo di e bar. Un otro persona cu apenas a yega y cu a tuma nota di e pelea, a bula aden debi cu nan tabata 2 contra di 1.

Asina mes ora Polis a yega, e victima a opta pa no entrega keho, pa cual Polis e ora mester a laga e bringadornan bay.

Ambulance a presenta na e lugar pa brinda asistencia na e victima, debi cu el a ricibi basta sla na cabes. Un amigo a hib'e su cas



PARTICIPACION



Ta participa cu pa

MOTIBO DI LUTO

DIARIO

lo ta sera

DIAMARS DIA 18 OCTOBER MAINTA

***Trabao normal lo sigi
parti merdia.***

Ta tuma aviso di 2'or pa 5'or atardi.

Danki pa e comprehension



FOR
SOLD
SALE

Cumpra ➤ Mehora ➤ Biba

HIPOTECA PA COMPRA DI CAS

6%

DI INTERES P.A.

Cumpra



E prestamo special aki cu un interes reduci te cu 6% ta exclusivamente pa clientenan cu kier compra un cas existente. No mester warda riba tereno of construccion, ademas bo ta yuda conserva nos medio ambiente.

Mehora



Financia di biaha pa drecha, embecece y decora e cas na bo antoho, asina bo ta subi e balor di bo inversion exponencialmente. Na mes momento bo ta eleva e area unda bo ta bai biba, y di biaha contribuyendo na un miho Aruba.

Biba



No warda mas pa cuminsa biba den bo propio hogar. Disfruta di un pago mensual comfortabel y un areglo bancario cu ta flexibel, responsabel y na bo favor.



Aplica online na **cmb.loans**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

cmbnews

cmbnv

bobancoamigo

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2016. Interes efectivo pa e campaña "Cumpra, Mehora, Biba" ta 6.00% p.a. E oferta aki ta exclusivamente pa financiamiento di compra di un cas existente. Seguronan relaciona cu e hipoteca of e cas ta responsabilidad di e cliente. Gastonan administrativo ta 1.5% di e suma total di e prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Cada aplicacion lo wordo evalua segun su propio merito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete atractivo di seguro B-Sure. Cualkier descuento cu ta relaciona cu aña di producto- of servicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco. E online calculator aki ta un guia pa asisti e cliente yega na un aproximacion y ta basa riba normanan di evaluacion di credito mantene pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Pa un analisis mas detaya por favor tuma contact cu un representante di banco.

Aruba a perde un gran persona, un gran amigo y un gran periodista

Diasabra mainta mi mester a para keto un rato, medita, haci un oracion profundo ora cu mi a tende cu un gran persona a bai laga e mundo aki. Señor Jossy Mansur d.f.m. Señor sigur tin un bon lugar pa bo hunto Cu'Ne. Ta Señor a duna bo e don cu bo tabata posee y cu bo a comparti cu bo pueblo stima.

Ta for di hoben mi a cera conoci cu Jossy, tempo cu mi tabata tin revista Amistad y pa un periodo e tabata traha pa nos cu e revista y a skirbi articulonan den e revista. Despues mi por a asisti na diferente charla riba e topico aki pa prensa di nos isla e tempo ey. Jossy a yega di bisa'mi cu semper e tin gran respet pa mi persona, pa tur loke na un edad relativamente hoben mi a haci asina hopi pa nos dushi pais.

Despues di tempo nos amistad a bira mucho mas estrecho ora cu el a cuminsa apoya publicamente e lucha di nos dushi pais. Casi bo por bisa cu e tabata e unico periodista cu tabata apoya señor Betico Croes cu e lucha pa Aruba su Status Aparte.

Jossy tabata tin un forma di humildad, di carisma pa atende cu hende y pe tur hende tin mes un balor, loke mas mi a aprecia di dje, pa ser un persona cu un



peso y asina renombra den nos comunidad.

Jossy a laga atras un marca grandi, esta e ta carga te cu e dia di awe e ortografia oficial di nos dushi papiamento y e merito aki ningun hende por kite di dje.

Un reconocimiento na su persona door di Gobierno sigur ta na su lugar, mescos cu otronan cu a haci asina tanto pa nos pais. E ta un linguista di corazon, crea door di Creador cu e don aki. E ta un persona cu no tin miedo di critica y di duna critica na unda esaki ta necesario pa adelanto di nos dushi pais.

Su editorialnan semper ta basa riba berdad y skirbi riba un nivel di un periodista di clase. Jossy a skirbi diferente buki, cualnan el a pasa añanan pa haci esaki

y pasa gran tempo den exterior pa a logra su meta. Jossy ta fundador y doño di e courant indiscutiblemente mas grandi, popular y obhetivo di nos pais y di tur pais di habla papiamento. Nunca mi por lubida cu ainda un par di luna atras el a lansa mi persona como su candidato, candidato di Diario pa e posicion como Gobernador di nos pais, conociendo naturalmente tur mi cualidadnan. Ora mi a yame ni un par di luna pasa pa mi gradici'e, el a bisa cu esey a sali di corazon, conociendo mi persona como un persona cu a haci hopi pa mi pais y ta na altura di historia di nos

pais. Palabranan cu ainda ta bibo den mi memoria.

Danki na Jossy, Diario, mi a bira e Gobernador di pueblo y te cu e dia di awe pueblo ta lamenta cu deseo di Jossy y di nan no a bira un realidad. Mescos cu Jossy mi a ricibi tur loke mi tin for di pueblo y ta pa nos pueblo ta asina importante. Nos a stima nos pueblo y ta dispuesto pa sacrifica na unda esaki ta necesario pa yuda unda cu por pa asina Aruba tin un bon futuro.

Jossy bo a bay laga nos, pero pa semper no solamente aki na Aruba, pero riba e tereno Internacional bo nomber ta keda skirbi cu letter di oro.

Mi tin cu menciona tambe cu Jossy ta un gran creyente y hasta tin un kapel na su residencia na unda gran parti di su dia e ta pasa eyden.

Na su señora Nuhad, su yiunan palabranan di sincero condolencia y no tin palabra pa consola. Ojala cu tanto Gobierno y pueblo duna Jossy un entiero bon mereci.

Mi amigo di semper, Jossy disfruta di reino di Señor y no lubida di sigui guia nos cu bo e sabiduria cu poco tin e fortuna di a ricibi di nos Creador. Un dia nos lo topa y conta cu mi oracion. Bo amigo di alma y corazon Atan Lee sr.



Amsterdam Manor
BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- **Housekeeping Supervisor - EPI (Hospitality & Tourism) with 3 years' experience**
- **Refrigeration Technician - EPI (Science & Technology) with 2 years' experience**
- **Waiter (Waitress) - EPB with 2 years' experience**
- **Cook - EPI – Hospitality & Tourism (Certified Cook) degree with 3 years' experience**
- **Sous Chef - HBO in Hospitality & Tourism "Culinary Arts" with 3 years' experience**

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: **October 24, 2016**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

hrmanager@amsterdammanor.aw

MVC Eagle Beach Aruba

J.E. Irausquin Blvd 240

P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba

Tel: 587 0110 ext.141

www.amsterdammanor.com



OCCIDENTAL GRAND
ARUBA

Join the GRAND team of Occidental

Occidental Grand Aruba is now accepting applications for:

Electromechanical

Baker (panadero)

Requirements:

Locals or persons with valid permit to work, green card need to be up to date.

Between 25—40 years

Speaks & write: English, Spanish, Dutch is a plus.

Team player.

3 or more years of experience is a must for this positions. Reference letter in above mention positions is a plus.

We offer great working environment & competitive benefits.

Please apply by sending your CV to jbraaf-

hart@aw.occidentalhotels.com or in person by Human Resources office.

Citgo Desk a cera cu prome siman na DPL cu mas di 500 registracion

ORANJESTAD (AAN): Minister di Labor, drs. Paul Croes ta sumamente satisfecho cu e acogida cu CITGO Desk ta hayando mey mey di nos comunidad.

Den apenas un siman di tempo, e oficina ubica na sede di DPL na San Nicolas, a ricibi CV y documento for di mas cu 500 persona.

Mientras cu CITGO Desk ta sigui habri pa atende tur local interesa den un trabao na refineria, di otro banda, ta cuminsa procesa y analisa e informacion ricibi. Di e manera aki por coordina esfuerzo hunto cu CITGO Aruba, contratista y subcon-



tratistanan pa ubica tur hende na e funcion mas adecua. E resultado aki ta demostra cu e iniciativa di Gobierno na comienso di aña tabata

completamente na su luga. Ta un placer pa Ministerio di Labor di por fungi como un mediador entre nos ciudadanonan y e companianan

cu pronto ta bay tin mester di hopi forza laboral. Di e manera aki tur partido ta sali gana y ta sali na defensa di e interes di e trahador Arubiano. Francis Trimon di Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a duna di conoce cu ademas di esnan cu tin ya caba conocimiento of experiencia den e industria petrolero, tambe tin hopi otro persona interesa pa traha den refineria ocupando puestonan, manera 'firewatch' y den cushina. CITGO Desk ta tene cuenta cu e 700 ex trahador Arubiano di refineria cu a solicita for di prome instante y ac-

tualmente ta trahando den exterior. "Ex empleadonant a bin na prome luga ora di seleccion, hendenan local ta bin na di dos y, na ultimo otro solicitantenan, solamente si ta necesario," asina Trimon a splica. Pa medio di e palabracionnan cu Minister Paul Croes a haci cu CITGO Aruba, e compania di e refineria, su contratista y subcontratistanan mester coordina informacion di ken ta e Arubianonan cu ya a worde tuma den servicio. Di e manera aki CITGO Desk por maneha un informacion preciso y actualisa ora di sugeri un persona pa haya trabao.



Hyundai Accent: e sedan mas popular na Aruba ta wardabo.

Hyundai Accent
for di Afl. 28.900

Core cu orguyo

Afl. 528

Pa luna • 0 down

1.4 liter Engine • Immobilizer Key • Power Locks / Windows • Remote Tailgate Release
Air conditioning • CD iPod/USB/Aux Sound System • Electric Mirrors

Garage **Centraal** Aruba
Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

 **HYUNDAI**

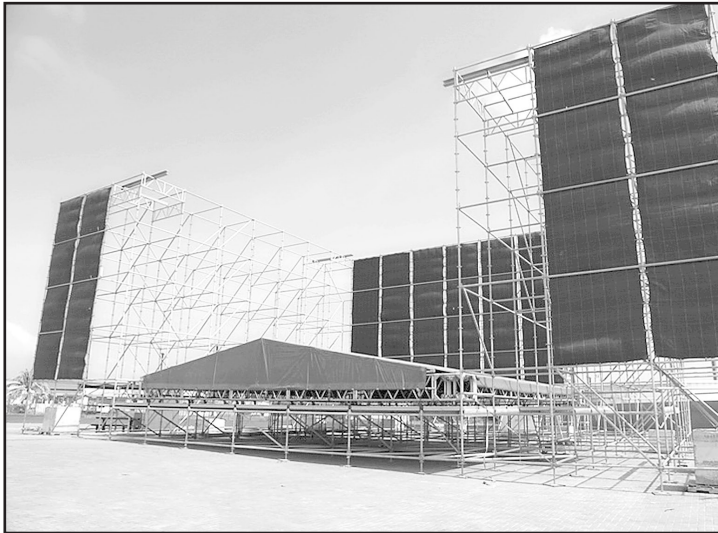
Hopi preparacion andando

San Nicolas lo ta centro di celebracion Diasabra awor

ORANJESTAD (AAN): "Aruba Ban Celebra", esey ta e invitacion cu tanto Minister Ing. Mike de Meza di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, hunto cu e compania nobo Refineria di Aruba, a lansa na henter comunidad. Mientrastanto den fin di siman por a nota cu a cuminsa traha e escenario riba cual e celebracion lo tuma luga cu bandanan local y internacional.

Tanto Gobierno, siendo doño di RDA, como tambe RDA cu awor ta maneha e refineria y e compania FMSA (Fuels Marketing & Supply Aruba), ta masha orguyoso di e logro historico aki, despues di 4 aña cu e refineria no tabata mas den operacion regular. Tambe tin motibo pa celebra, pasobra ta despues di 92 aña cu Aruba porfin ta haya e refineria den nos man. Aruba a bira doño di e facilidadnan y ta huur cu Citgo Aruba, cu desde 1 di october ta encarga pa renoba e facilidadnan pa por cuminsa opera como un "upgrader", den proceso pa produci un producto cu refinarianan ta uza pa produci un producto final manera kerosin, diesel, gasolin y otronan.

E compania High Performance ta encarga cu luz y sonido durante e evento cu ta cuminsa diasabra awor desde 4:00pm



caba. Pa esey e productornan di e compania ya a cuminsa construi e escenario, ta preparando henter e facilidadnan na Carnival Village, unda e concierto gratis aki lo tuma luga. Lo conta cu presentacion di Mike Super Disco, OBS Brassband, PopCorn Dancers, Tsunami, Janiro Eidsen, Vince Irie di Hulanda, OREO, Le Groove, sigui pa un show di vuurwerk y pa cera e anochi cu presentacion di "The Queen of Bacchanal", esta Destra!

Ta corda tur hende cu lo rifa bonnan di gasolin cada ora despues di 7:00 pm, entre tur esunnan cu registra pa participa entre 4:00 pm y 7:00 pm.

E productornan di e evento ta garantisa cu ta preparando un espectáculo di luz y sonido di tal forma cu esaki lo bira e concierto di aña, pa celebra e logro



di aña tambe, esta e reapertura di nos refineria. Ta pidi publico pa yega trempa, pasobra ta spera algun mil hende pa hunto nos

celebra inicio di un era nobo pa henter nos pais, pero particularmente pa San Nicolas y pariba di brug.

bohama-aruba

Bouw- en Handelsmaatschappij "BOHAMA" Aruba N.V.,
Sabana Blanco 1
Oranjestad, Aruba
Tel: 582-1307 / 582-6559
E-mail: bohama@setarnet.aw

Ter versterking van ons team zoeken wij op kort termijn een :

Bouwkundig Hoofd Uitvoerder

Rechtstreeks onder de projectleider is een bouwkundig hoofd uitvoerder o.a. zelfstandig en verantwoordelijk voor:

- Leiding geven aan uitvoerders en werknemers
- Het onderhouden van contacten met vertegenwoordigers van de opdrachtgever, onderaannemers en de lokale leveranciers tijdens de uitvoering van de projecten.
- Het uittrekken en tijdig afroepen van de benodigde materialen, equipment, werknemers en de eventuele benodigde onderaannemers.
- Het houden van dagelijks overleg en instructies geven aan de voorlieden en uitvoerders, kwaliteit en safety managers en het personeel.
- Het bijhouden en controleren van de uitgevoerde werkzaamheden.
- Het bijwonen van veiligheidsvergaderingen.
- Het bijwonen van coördinatie vergaderingen tussen de projectleiders, uitvoerders en werkvoorbereiders m.b.t. de voortgang van het project.
- Het bijhouden van de dagelijkse bouwadministratie en planningen.

Van de Kandidaten verwachten wij:

- Arubaans van geboorte of Nederlandse nationaliteit.
- Leeftijd tussen de 30 en 40 jaar.
- Een positieve werkhouding en inzet, flexibel en enthousiast, klantgerichte instelling, hoge productiviteit.
- MTS - HTS bouwkundige opleiding.
- Minimaal 6 jaar uitvoeringservaring, waarvan 3 jaar als zelfstandig werkzame bouwkundig hoofd uitvoerder.
- Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Spaanse en Engelse taal in woord en geschrift.
- Moet een teamplayer zijn en leiding kunnen geven aan ondergeschikten.
- Computer kennis: Microsoft Office, AutoCAD

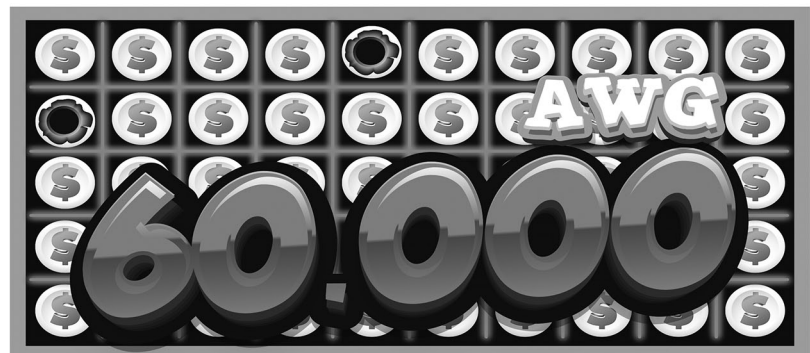
Wij bieden:

- Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Zelfstandige functie met doorgroei mogelijkheden.
- Prettige werkomstandigheden.



PUNCH A BUNCH

WITH OVER



IN CASH PRIZES

EVERY

THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY AT 10 PM

32 CASH WINNERS-GUARANTEED!

OCTOBER 13 - NOVEMBER 27, 2016

DRAWING AT 10 PM MUST BE PRESENT TO WIN

glitz casino

* With every 25 pts receive 1 ticket. | *Table game players 500 comp pts = 1 ticket
* Must be member of our Glamours Club Players Club | *Sunday's 1 Ticket with the purchase of 1 Bingo book
* Must be present when name is drawn. | * Management has the right to cancel or alter this promotion at any time

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Fraccion di AVP

Aruba a perde un gran yiu di tera

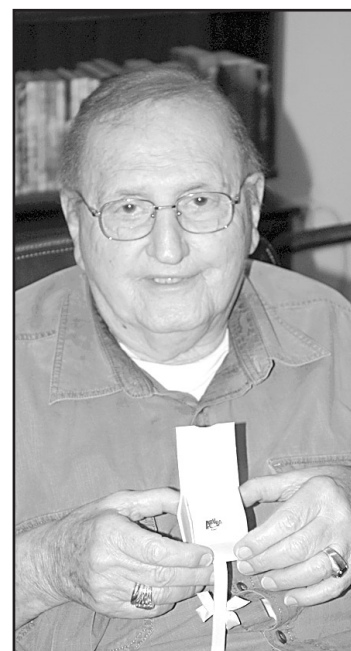
Periodista, Escritor, Empresario

ORANJESTAD (AAN): Fraccion di AVP den Parlamento di Aruba, ta convivi cu casa, yiunan y henter famia di sr. Jossy Mansur, cu a bay laga nos diasabra mainta.

E dolor di su morto y perdida di su presencia den asina hopi forma, ta grandi. Pa su famia y pa Aruba. Diferente miembro di fraccion di AVP a conoce sr. Jossy Mansur di serca y den hopi diferente

momento. Nos ta agradeci di por a conoce y por a comparti su amistad y conocimiento. Nos ta agradeci cu nos por a conta cu su conseho y cooperacion. Especialmente e echo cu porta di su corant

“DIARIO” semper tabata habri pa miembran di e fraccion y pa partido AVP. Apesar di momentonan cu nos no tabata di acuerdo cu otro riba temanan politico. **MULTIFACETICO**



Nos a conoce Sr. Jossy Mansur como un persona cu hopi talento. Un persona masha bon informa, conocedo di hopi area di bida y un persona hopi dedica na tur loke e pone pa haci. Como escritor nos conoce su bukinan.

Como periodista y redactor di e corant “DIARIO”, Jossy Mansur tabata tin un influencia grandi riba historia recien di nos pais. No via politica, pero door di yuda forma opinion publico cu informacion, raportahenan di loke ta pasa na Aruba y su opinion riba esakinan, Jossy Mansur tabata tin influencia riba hopi desaroyo di nos pais over di mas cu 30 aña.

Esaki riba su mes so caba ta haci e un persona remarcabel. Su opinionnan skerpi y cla no tabata laga duda di unda e ta para den cualkier debate publico. Cu esey e tabata tin un influencia grandi riba opinion publico na Aruba.

Den añanan 70 y 80 Jossy Mansur tabata tin un influencia grandi den e discusion publico riba ortografia di Papiamentu na Aruba. Un tema cu te dia di awe obviamente ta lanta emocionnan y discusionnan fuerte. Como empresario tambe e tabata bon conoci den comunidad di Aruba.

Fraccion di AVP ta convivi cu henter famia Mansur. En especial cu casa y yiunan di sr. Jossy Mansur. Cu gratitud nos ta despedi di un gran Arubiano. Cu Jossy Sosega na Paz.



Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

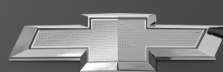
Now, this is 
2016 CHEVROLET TRAX® LT
 NOW ONLY **AWG 43,000**
BBO & BAZV INCLUDED

+ 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
 + 4 FREE CARMATS
 + 3 FREE GAS COUPONS OF AWG 50
 + 2 FREE SERVICE
 + 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS

ONLY 20 UNITS LEFT WITH THIS GREAT OFFER

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122
 TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

 CHEVROLET ARUBA

Bomacrete

MABON 52 BRAZIL
Cell: 6600444 - 5641313



'Jossy no tabata gusta cacalaca'



THE REY DI CREDITO TA FURA
Paradise Upholstery
Fura bo set di sala y haña bek, sin nada na man, **POR PAGA DEN 10 LUNA**. Nos tin hopi colleccion di tela
Tel: 593-2655 / 583-1666 / Palm Beach #5 dilanti Subway

Jossy Mansur tabata un hefe cu semper tabata sa bon den ki direccion e tabata kier a hiba DIARIO y ora cu e mester tabata fuerte of estricto cu su palabranan, e tabata hasi esaki na un manera husto y den su palabranan serio hopi biaha e tabata mezcla humor. Su manera di hasi humor tabata cu cara serio y esey tabata hasie ainda mas efectivo. Ainda mi por corda con despues cu el a hasi un entrevista riba un programa di Fox News na 2005 relaciona cu desaparicion di Natalee Holloway, e tabata conta mi hefe directo Aureen Werleman, kico el a pasa aden riba balcon di e hotel unda cu e entrevistanan tabata tuma lugar.

"Aureen, e hendenan di Fox tabata blo bisami pa mi wak den e camara, pero mi tabata keda bira mi cara pa wak e 'bainanan' na muraya". Señor Mansur tabata referi su mes na e cacalacanan cu tabata parti pafu di e murayanan di e hotel cu el a wak. "Ya caba mi tabata busca pa wak for di ki parti di e balcon lo mi bula, si e bestianan aki bin riba mi", segun Jossy. E manera cara serio con e tabata conta Aureen locual el a pasa aden, a ponemi hari mas ainda. Pa colmo mi tabata sa exactamente kico e tabata kiermen, pasobra e mesun anochi 1 ora despues cu Jossy su entrevista cu Fox, ami tabata para riba e mesun

balcon pa un entrevista tocante e caso di Natalee Holloway, den e programa di Greta van Susteren. Ora cu mi tabata scucha e storia cu Jossy tabata conta Aureen, mi tabata bisa mi mes cu afortunadamente locual a pasa cumi riba e balcon no a pasa cu Jossy, mirando su fobia grandi di cacalaca. Jossy di berdad no tabata gusta cacalaca. Durante e entrevista live contestando un pregunta, mi a sinti algo bula riba mi cara y hopi lihe mi a kite for di mi cara y mi a contesta e pregunta. Mi a realiza cu tabata un cacalaca bulado cu mi a caba di kita for di mi cara, pero mi a sigui algun minuut mas den e entrevista. Ora cu e siguiente dia mi a scucha con Jossy tabata bisa cu e tabata cla pa bula for di e balcon si e "bainanan" ey lo a bin riba dje, mi a haya esaki hopi pret, pasobra mi tabata purba di imagina mi mes e reaccion di director y hefe di DIARIO, si un di e cacalacanan lo a bula riba su cara, mescos cu a sosode cumi. Esey ta djis un di e tantísimo biahnan cu Jossy Mansur na su manera a pone un sonrisa riba mi cara. Un cos ta sigur, ami y tur e empleadonan di DIARIO ta bay haya bo falta hopi mes. Descansa na paz Jossy y no preocupabo, pasobra den cielo no tin cacalaca.

Skirbi pa Giovanni Lane

MG
My Glamour

Blow Out Sale!
Save Now on all 2016 models*

MG3 XROSS

Only a few left in stock, take advantage of this incredible savings now

MOTOR WORLD
www.motorworldaruba.com

Cura Cabai 137
San Nicolas
Tel: 584.1828

Kalalu Plaza #3
Tanki Leendert
Tel: 587.7098

MG3 Xross
From AWG 27,400.- excl Taxes

* While supplies last. 5 Year Bank Financing, no downpayment. Monthly payments AWG 590.-

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



December Special
 Cu compra di cada bentana of porta di Aluminium of uPVC
 tur cliente ta hanja 25 % di descuento riba su blinds of
 rollershade
 y 25 % di descuento riba e tapijt of Parkette di e camber

Offerta valido te cu 31 December 2016

Hooiberg 17 | Tel: 5852617 | info@arincearuba.com



Evelyn Wever-Croes:

Mi ta urgi Mike Eman pa stop cu e pleito infantil y ban goberna e pais aki

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman por a nota cu prome minister di Aruba Mike Eman a manda un carta brabo pa Hulanda pa reclama e forma con e nombramento di gobernador a bay. Hulanda a contesta cu tur cos a bay segun procedura di Statuut.

Pa locual Evelyn Wever-Croes di MEP por a compronde, ta cu Mike Eman mes a busca tur e problema aki. Na prome lugar el'a tarda demasiado pa bin cu su mesun candidatonan. E tema aki ta uno serio y e mester a trate na forma serio tambe.

Na di dos lugar, Mike Eman



no a defende su candidato Angel Bermudez, manera Nel Oduber si a defende su candidato tempo el'a propone sr Freddis Refunjol.

Na di tres lugar, henter Aruba tabata sa cu sr Alfonso Boekhoudt tabata e candidato di Hulanda, bo kier pretende cu Mike Eman so no tabata sa?

Nombramento di un gobernador ta motibo pa un pueblo uni pa yama e gobernador bon bini. Nunca antes nos a haya nos confronta cu algo asina. Ta cu AVP so e cosnan aki ta pasa.

Segun Wever-Croes, e ta urgi Mike Eman, stop cu busca con-

frontacion pa e casi aki, pasobra ta bo mes a cause. Confrontacion no ta yuda cu nada, especialmente awor cu Rey a seya e nombramento cu e decreto real. Hulanda ta insisti cu nan a cana e procedura corecto. Y ta danki na e actitud complaciente cu AVP semper a aplica pa cu Hulanda, awe nos ta den e situacion aki. Pues ta bo mesun culpa.

Mike Eman, miho stop cu e pleito infantil aki, y ban goberna nos pais. Ban haci Aruba mas sigur. Ban caba cu abuso sexual di muchanan. Ban drecha nos cuido medico cu awor ta cabando cu nos hendenan.

18

LUNA SIN INTERES!

LA ESTRELLA Joyeria

*PA TEMPO LIMITA

LAYEX BUILDING | CERTIFIED MEGAMALL
 TEL: 588 7671 | TEL: 583 0188

Polis a pone cabez di 14 tripulante na waterpas riba dump

ORANJESTAD.(AAN); No ta prome biaha presencia di polis ta wordo recarda riba Dump. Diabierne ultima atrobe tabata e caso y hasta e grupo cu a subi tereno di dump a sapatea contra personal di seguridad.

E grupo aki tabata tripulante di boto nan cu ta yega Aruba cu entre otro fruta y berdura y na dump ta piki y selecta locual nan por hiba.

Pero guardia a bay atende nan debi cu nan no tin permiti pa piki y bay cu cosnan riba dump. Nan a lanta contra e guardia cu a wordo sostene pa mas personal di Serlimar y asina mes esaki no ayuda.

wordo ordena pa bandona e tereno di dump y a hala nan atencion riba nan comportacion.

Despues di placer a horta iPhone 6 Plus

ORANJESTAD.(AAN); Marduga di diasabra durante patruya San Nicolas tabata pasando den Lago weg na altura di Fan bar /restaurant un mucha muher di bida a para e unidad y a reporta cu un homber color bruin postura fuerte bisti shirt / carson blanco y sapatonan, estatura 1.90 mtr. a horta iPhone 6 Plus di e muher di bida y a core bay. El a bisa di a bay haci trabao cu e homber y ora nan a termina el a bay un rato den baño. Despues el a kita e lock pa asina e homber por a sali. Jerez a bay na e mesa y a ripara cu su celular a somenta. Mesora el a core sali pafo pero ningun caminda e no a logra localiza e homber cliente ladron. Su amiga di Copa Cabana a wak e homber ora el a bandona e bar y mesora e homber entrega.

a cuminsa core. Keho ta entrega.

BON NOTICIA ARUBA !

Dr. John Walker di Walker Orthodontics N.V. ta anuncia e **CONTINUACION** di su practica di Orthodoncia y **EXPANCION** di su Servicionan na e Publico di Aruba !

Dr. Walker ta expande su Practica Priva pa ORTHODONCIA ADVANSA, specialisando den **Halamento di Rosea (‘ Airway’) y Desarrollo Facial Dental (‘ Dental Facial Development’).**

Dr. Walker ta un especialista den su sector di Orthodoncia y e ta un **experto** pa **diagnostica y evalua tratamiento di Desorden di Halamento di Rosea** incluyendo esun di **MUCHA CHIKITO.**

Si bo yiu ta experencia **ALGUN** di e siguiente symptomanan Jama e **oficina di Dr. Walker** na **5826767** pa haci un cita completamente **LIBER DI PAGO:**

- Ronca
 - ADHD
 - Dificultad pa Pega Soño
 - Dificultad pa Keda na Soño
 - Lanta Varios Biaha Anochi
 - Hanja Mal Soño (“ Nightmares ”)
 - Drumi Hopi den Dia of Cansancio Diario
- Sobre Peso
 - Hala Rosea Chronico foi **BOCA**
 - Urina den Cama
 - Diente Hopi Ariba Otro
 - Dificultad pa Papia
 - Historia di Infection Respiratorio; (Orea / Nanishi / Garganta)



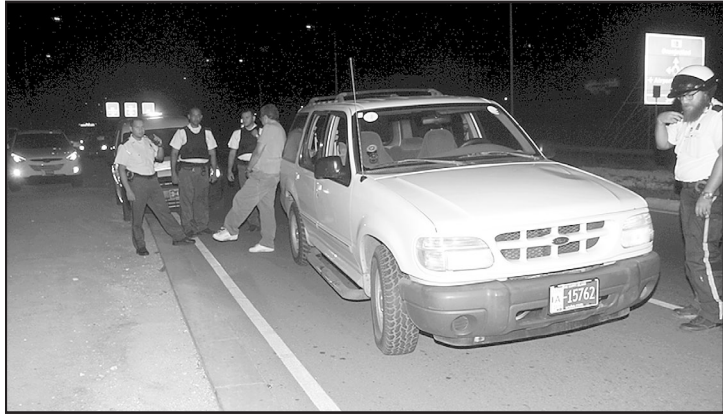
Bo yiu su conducta y desarrollo na scol y actividadnan atletico por ta **relaciona** na **Mal Habito di Halamento di Rosea !**

Yiu lo a wordo ofendi den bar

ORANJESTAD.(AAN): Patruya di distrito San Nicolas diabierna anochi a wordo dirigi na “Dreamhouse” bar/restaurant situa na Brasil debi cu bringamento lo por start un ora pa otro. Polis den un fraccion a presenta y patruya a papia cu e señora doño di e localidad. Señora WU a declara na e agentenan cu un mama y su yiu homber a drenta e bar y un hende lo a bisa y a califica e yiu homber di e señora como un homo. Consecuentemente a surgi enter cambio di palabra pisa, pero ora polis a presenta ambos partido a bandona e lugar caba. Na mesun momento tambe polis a dicidi di controla e localidad su permiso cual ta te un’or di marduga.

Polis a cera e localidad y pone central y nan comandante na altura.

Chauffeur burachi a causa accidente y core bay



**Do you have a passion to work in
The Food & Beverage Department.
Tierra del Sol is hiring for the following position;**

• Chef de Partie

Requirements are as follows:

- Must have a culinary degree
- Great Cooking Skills
- Able to delegate appropriately
- Organizational Flair
- Must be a team player
- Able to communicate in English with guests and team members
- Able to work flexible hours, including weekends and holidays.

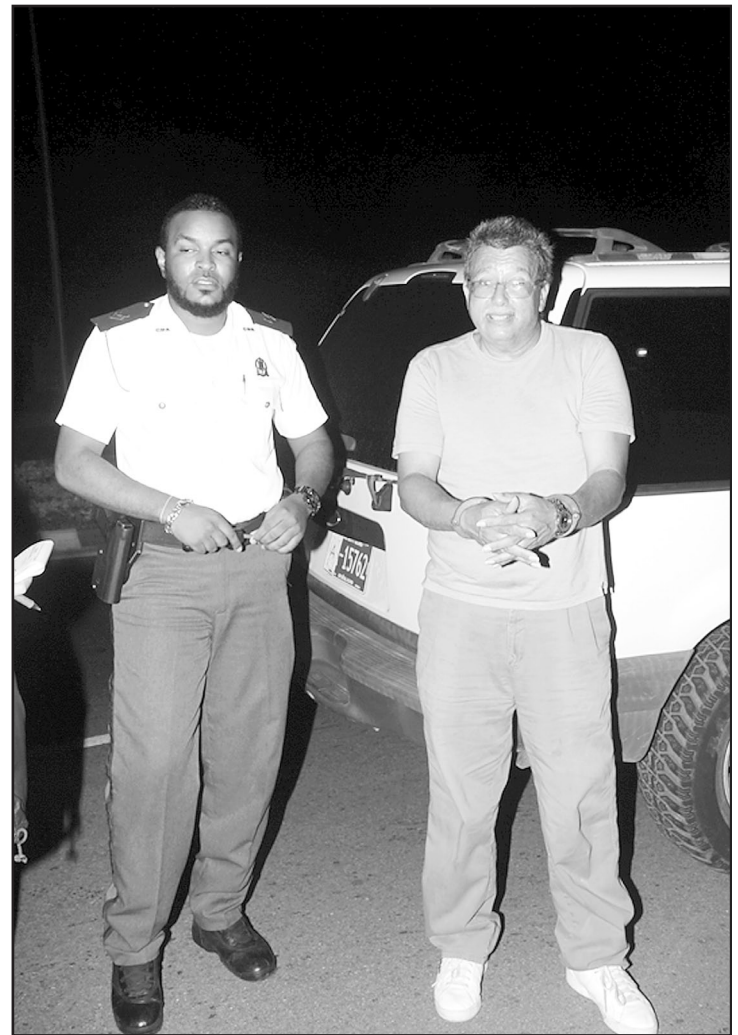
If you are interested send your motivation letter and resume to
jorge.estrada@tierradelsol.com

ORANJESTAD(AAN): Un chauffeur cu a ocasiona un accidente dilanti di Royal Plaza Mall, a opta pa sigui core bay.

A start un persecucion riba caminda grandi bayendo direccion aeropuerto. Na momento cu e homber den e auto marca Ford modelo Explorer color blanco a pasa e rotonde di aeropuerto, Polis a logra par'e.

E chauffeur tabata musta bao influencia pisa di alcohol pasobra di baina e por a para riba su mesun pianan y casi no por a papia debi cu lenga tabata pisa pisa.

Polis a detene mesora y hib'e Warda di Polis. Mientrastanto ambulance a bay na altura di Royal Plaza pa brinda asistencia na e herido cu a keda atras na e lugar di accidente.



MENU OF THE WEEK

17 - 23 October, 2016

Dialuna 17 di October

Chicken Cordon Bleu with Country Gravy	14,00
Panfried Grouper cu Opcion di Pan Bati	16,00
Chicken Alfredo with Fettuccini Pasta	14,00
Diced Pork in Peanut Sauce	14,00
Cabrito Stoba cu Pan Bati	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diamars 18 di October

Chicken Chicharron with Tartar Sauce	14,00
Fillet di Pisca cu Tartar Sauce	16,00
Stir-Fried Beef with Teriyaki Sauce	14,00
Beef Lasagna with Garlic Bread	16,00
Kool Stoba cu Funchi	16,50
Chicken Soup / Sopi di Galiña	10,25

Diaranson 19 di October

SPECIAL - Baked Pork Chop with Country Gravy	10,25 / 14,00
Crab Cakes with Creole Sauce	16,00
Spaghetti Bolognese with Garlic Bread	14,00
Chicken Thigh with Mushroom Sauce	14,00
Rib Eye Steak in Creamy red Wine Sauce	16,50
Erwten soep / Dutch pea soup	10,25

Diahuebs 20 di October

Bami Goreng with Peanut Sauce	14,00
Fish Fingers with Honey Mustard Sauce	16,00
Chicken Florentina with Fettuccini Pasta	14,00
Keeshi Yena (Chicken & Beef)	16,50
Beef Sate with Peanut Sauce	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 21 di October

Jerk Chicken with Festival	14,00
Keri Keri cu Opcion di Funchi	16,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Chicharron with Garlic Sauce	14,00
Breaded Shrimp With Garlic Sauce	16,50
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 22 di October

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Cocolishi Stoba	16,50
Sancocho / Mix Soup	10,25

Diadomingo 23 di October nos ta cera

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

Fraccion di MEP:

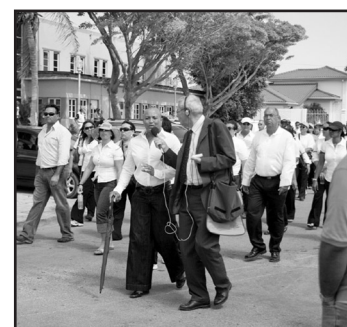
Clarisca a converti su mes den un berguensa nacional den nos Parlamento



pero den su ignorancia e no ta corda cu e mes hunto cu otro miembronan y tambe lider di AVP a participa activamente na e manifestacionnan violento contra gobierno di MEP na 2007 y 2008.

E fotonan adhunto ta papia pa nan mes con partido AVP

y su miembronan a fomenta violencia y destruccion y cu te hasta nan lider Mike Eman a kibra baricada, pusha polisnan un banda y kier a invadi e edificio di Gobierno. Alavez no mester lubida con e politiconan aki di AVP a invadi Sala di Parlamento lagando un desaster atras. Anto awe cu ki cara Clarisca kier venena su odio y venganza contra MEP, siendo cu e mes tabata parti di tur e bagamunderianan 9 aña pasa. Sin duda cu Clarisca a converti su mes den un



berguensa nacional den nos Parlamento y cu su actitud bochornoso e no ta digno pa sirbi nos pueblo den e organo mas halto di nos constitucion

ORANJESTAD(AAN)-- Den un comunicado di fraccion di MEP, ta wordo menciona entre oro cu den un atake di desesperacion y manera un flie sin rabo, parlamentario di AVP Clarisca Velasquez – despues cu ya el a acusa MEP di a laga comete un gran cantidad di atraco na Aruba - e biaha aki a haya ta bon di ataca partido MEP relaciona cu e marcha y manifestacion cu a ser organisa siman pasa pa algun sindicalista y comerciante bao di nomber di Comision Pro Siguridad, kendenan ta sumamente preocupa pa e rumbo cu e ola di criminalidad a tuma durante e ultimo 7 añanan.

Hecho ta cu Clarisca un biaha mas kier lansa mentira flagrante cu e manifestacion ultimo a ser organisa pa partido MEP. Alavez den su locura el a ataca e sindicalista y comerciantenan yamando nan Comision Pro Siguridad como Comision Pro MEP y cu nan ta satelitenan di MEP.

Un manifestacion pacifico

Un ridiculez di marca mayor ya cu MEP no a organisa ningun manifestacion, pero como ciudadanonan preocupa pa e ola di criminalidad creciente den e pais aki nos di MEP den un forma pacifico tambe a participa den e marcha y manifestacion aki. Tambe hopi ciudadano di otro partidonan politico, incluyendo di AVP a participa na e manifestacion. A yega asina leu cu te hasta Clarisca a dicidi di ataca un propio miembro di su partido AVP, esta e comerciante Eman cu ta un di e organisadornan di e manifestacion aki, y kende a declara publicamente cu e ta ya pa 20 aña caba miembro di partido AVP. Pues den e mesun partido den cual Clarisca ta milita y siguramente e tin mas aña den AVP cu Clarisca mes, kende di cabey boto a drenta e partido aki apenas algun aña pasa.

Violencia y destruccion na 2008

Locual partido MEP ta haya condenabel ta cu Clarisca a acusa politiconan di MEP di a participa na e manifestacion,

GANNA!

UN WASMACHINE OF DRYER CU COMPRA DI

- 1 Cumpra **2 producto** di marca participante cu un balor combina di minimo di **Afl 25,-**
- 2 Scirbi **number, adres y telefon** patras di recibo original cu descripcion di producto
- 3 Deposita den ballot box y participa pa **GANNA!**

*** Valido na supermercado participante. Downy made in U.S.A. so ta participa. Lo saca tres (3) ganador na final di campaña. Promocion ta valido di 12 di september te cu 28 di oktober, 2016.**

PORT-AU-PRINCE IS NOW BOARDING

And from Santo Domingo, we connect you to the Caribbean.

ANTIGUA • ARUBA • CURAÇAO • HAVANA • ST. MAARTEN

San Juan, Miami and New York coming soon.



www.pawadominicana.com

Let's fly together.



Back to 80's

HALLOWEEN

29 OCTOBER 2016 - RENAISSANCE Ballroom / 9:00 p.m. - 4:00 a.m.
POWERED BY COLINA'S ENTERTAINMENT GROUP / Tickets Avialable at Sandra's Garden & Manuelito's

Nan tur ta stranhero indocumenta
Polis a stop auto coriendo cu yen hende estilo sardin-den-bleki



ORANJESTAD(AAN): Diasabra atardi den careda di 3:00, Polis a para un auto pa un control rutinario na altura di Wing Hung Bar & Restaurant riba e caminda di Ponton.

Den e auto sedan, Mitsubishi, tabatin un cantidad di hende tur geprop riba otro. E ta estilo di sardin-den-bleki.

Ora a pidi pa controla e papelnan di e auto, a constata cu nan no ta na ordo.

A probecha puntra identificacion di e 5 hendenan den e auto, cu tabata papia spaño. A constata cu ningun por a demostra un permiso legal di estadia riba nos isla.

Debi cu nan ta indocumenta riba caya, a hiba tur pa Warda nos Costa por verifica nan permiso legal di estadia, sino deportacion lo ta e siguiente paso.

Domino's

OCTOBER SPECIAL

BUY ANY

LARGE

PIZZA

ANY CRUST

& GET ONE MEDIUM 1-TOPPING ANY CRUST

FOR 5.00 AWG

PLEASE CHECK DOMINOS.AW FOR NEW SPECIALS AND OFFERS!

ORDER NOW

PALM BEACH
586 0333

TANKI LEENDERT
582 0333

SAVANETA
584 0444

BOULEVARD
583 0333

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.



Fire Prevention Week 2016 cu bishita di basta hende grandi y mucha

ORANJESTAD (AAN)-- Dia-domingo e pueblo di Aruba tabata invitado pa cera conoci di acerca cu e equipo di trabao y un grupo grandi di Bombero di Aruba na e kazerne na Tanki Flip, caminda no solamente e pueblo por a mira con e materialnan ta worde uza, pero tambe a haya e chens pa practica un rato cu e materialnan aki.

Un di e ambiente cu mas atencion a hala, tabata e oportunidad di subi den hoogwerker, cu ta e Truck cu tin e boomnan cu ta bay hopi halto. Tanto e hende grandi como e muchanan a haya e chens tambe di por a tene un di e slang na di Brandweer cu presion di awa ariba dje, mas cu claro cu e muchanan ta esnan cu mas a haci uso di e oportunidad aki y tin algun cu o por a wanta mas e gana, di por worde muha cu



Eat Local Menu

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

Discover local inspired dishes in October

Appetizers

Onion Soup • Caesar Salad • Pork Belly

Entrees

6 oz ladies cut from the grill
Sous Vide Grouper, Shrimp & Clams
Grilled Spring Chicken

Side Options

Creamed Spinach • Mashed Potatoes
Rice • Steak Fries • Baked Potato

Desserts

Traditional Crème Brûlée
Dutch Apple Pie à la Mode



Located next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com /LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

\$40.00

Excluding service charge

e awa frieu cu tabata sali d e slang nan.

Bao di e garashi principal, diferente prueba a worde poni, pa asina e publico cu tabata presente, por a midi forza un rato y despues a laga e bomberonan mes muestra ta con e condicion ta.

Antes tabata asina cu e bomberonan tabata haci demostracion nan cu e equiponan, pero awendia e posibilidad ta mas cu e publico por practica un rato cu e equiponan, cual ta haci e situacion mas interesante. Palabra di pabien ta bay na tur e bomberonan di Aruba ariba e dia aki, recordando e siman di prevencion di Brandweer Aruba.



BIG KING®

MEAL Afl. 10.⁹⁵

SANDWICH ONLY Afl. 6.⁵⁰

100% BEEF

CHICKEN

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

Cambionan den edicion 2016 di TEDx Aruba a resulta positivo



ORANJESTAD(AAN)-- Miembronan di Bureau Innovatie y Stichting TEDx Aruba no solamente ta realisa e preparacionnan necesario pa organiza e evento anual di TEDx Aruba, pero tambe ta tuma e tempo pa evalua e resultado y tuma na consideracion comentario y recomendacionnan haci pa semper keda mehora e ehecucion di e proyecto.

Esey tabata riparabel ya caba den e di dos edicion cu a tuma luga dia 23 di september ultimo. E orario nobo pa e programa a resulta hopi bon, segun Esther Pezij-Broeksema, e Marketing & PR Manager encarga cu e evento grandi aki. "Sigur, sigur tabata un bon escogencia pa haci TEDx den dia."

E grupo di trabao ta sinti cu ya tin un cantidad di experi-

encia colecta. Ta aplica esaki na e regla y regulacion-

nan di e organizacion TED. Manera ta conoci, TEDx Aruba ta un evento independiente cu ta conta cu licencia for di TEDx pa organiza e edicion riba nos isla.

"E biaha aki nos a opta pa tin un programa den dia," Pezij-Broeksema ta splica. "Nos a cuminsa 9'or y mey di mainta y caba 3'or y mey di atardi." Den comparacion cu e aña anterior caminda e evento a tuma luga den oranan di atardi pa anochi, e cambio aki a haci un diferencia positivo. "Hopi hende mas tabatin e chens pa participa

den e evento y nan tabata mas enfoca," e Marketing & PR Manager a añadi.

E evento a yena e sala principal di Cas di Cultura den su totalidad pa tende for di mas di 10 orador local e internacional riba e tema di 'What If' si ta sacodi e status quo riba diferente temanan den e tereno di tecnologia, educacion y diseño. E evento cu ta un iniciativa di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Tecnologia y Desaroyo Sostenibel lidera pa Prome Minister Mike Eman, tambe a worde transmiti en bibo via internet.

General insurance . Life insurance . Pensions

myguardiangroup.com

'Un comprobante cu ta na bida'

Como pensionado di Guardian Group Fatum nos lo aprecia di por ricibi un prueba cu bo persona ta na bida pa asina nos por sigui efectua e pagonan di bo pensioen. Bo persona por pasa na Censo of Hulpbestuurskantoor den bo bario y pidi un 'Attestatie de Vita' y manda esaki pa nos of por pasa personalmente na oficina di Guardian Group pa yena un formulario como comprobante cu ta na bida. Por fabor no lubida di trece un identificacion valido. Si nos no ricibi ningun reaccion di bo persona prome cu **1 di november 2016** nos lo haya nos obliga di pospone bo pago di pensioen. E anuncio aki ta valido tambe pa tur pensionado cu a entrega un Attestatie de Vita prome cu 1 di mei ultimo.

Si acaso bo persona no por pasa na nos oficina of tin mas pregunta por fabor tuma contacto cu nos departamento di Pensioen na Guardian Group, telefon 528-3146



live easy



Evelyn Wever-Croes ta haya cu ridicules den Parlamento ta kibra record Awor parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta pronostica horcan

ORANJESTAD (AAN): Lider di Fraccion di MEP ta bisa cu diaranson siman pasa den Parlamento ridicules a kibra tur record. Mervin Wyatt-Ras a haya hopi critica di oposicion pa e forma dictatorial cu el a atende cu e reunion pa re-apertura di e refineria. “Y

e criticanan tabata riba diferente tereno:

1) El a duna Parlamentarionan masha poco tempo pa studia e 2000 pagina. Pa ta exacto, e ley a drenta den Parlamento rib' un diamars y ya pa diabierna e Parlamentarionan mester a caba di



studia tur documento pa por a haci pregunta y pa cuminsa cu e reunion publico riba su dialuna.

2) El a nenga di duna Parlamentarionan documentonan cu ta parti integral di e ley. Ora documentonan ta parti di e ley y no tin secreto di estado den nan, e presidente no mag di a nenga nan.

3) El a humiya Parlamentarionan pa pone nan studia e documentonan bou supervision di dos persona cu no ta ni ambtenaar ni tampoco a huramenta.

Den su defense, e Presidente di Parlamento a kibra e record di ridicules. Segun e señora, su INTUICION a bise cu un horcan a bin e siman siguiente y a base di su intuicion pa cu e horcan, el a hala e reunion mas dilanti y asina stroba Parlamentarionan di haci nan trabao.

MENTIRA MENTIRA:

Y pa colmo e no a haci su mes ridiculo so, sino el a gaña tambe! E presion cu el a pone riba Parlamento pa duna asina poco dia pa studia e documentonan no tabata tin nada di haber cu intuicion ni horcan. E tabata tin di haber cu Minister Mike de Meza mester a bay haci un biahe priva di placer cu su casa! Y pasobra Minister Mike de Meza tabata tin su biahe di placer pa bay haci, e Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras mester a trapa reglement van orde di Parlamento. E mester a trapa constitucion. El a ridiculisa su mes y pa colmo ta pasa pa gañado!

Awor cu Mervin Wyatt-Ras por pronostica horcan cu su intuicion, e por bay traha na Meteo. Sr Mark Oduber, tene duro pa e no kita bo trabao for di bo!,” sra Evelyn Wever-Croes ta termina bisando.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIO MAX⁰
A R U B A

INTRODUCES

The new Laundry collection by FRIGIDAIRE



- 10 Wash Cycles.
- Includes 25-minute Fast Wash.
- 4 water levels.
- 9KG wash with Automatic Dispenser.
- Easy to install.

2.5 Cu. Ft. Plastic Lid Top Load Washer

Was: Awg. 699,-

NOW: Awg. 559,20

SAVE: Awg. 139,80



- 12 Wash Cycles.
- Includes 25-minute Quick Wash.
- 5 water levels.
- Smart dilution.
- 20KG wash.
- Easy to install.

3.9 Cu. Ft. High Glass Lid Top Load Washer

Was: Awg. 1.495,-

NOW: Awg. 1.196,-

SAVE: Awg. 299,-



- 13 Wash and 12 dry Cycles.
- Includes 25-minute Quick Wash
- 4 water levels
- Agitator Washing System
- 19KG wash and dry
- Noise level 69dB

3.7 Cu. Ft. 13 Cycle High Glass Lid Top Load Washer +

7.0 Cu. Ft. 12 Cycle Gas Dryer

Was: Awg. 3.495,-

NOW: Awg. 2.500,-

SAVE: Awg. 995,-

**GET THE SET
FOR ONE LOW PRICE**

Was: Awg. 4.590,-
NOW: Awg. 3.500,-
SAVE: Awg. 1.090,-

2.4 Cu. Ft. Front Load Compact Washer with IQ-Touch Controls featuring perfect steam + 4.0 Cu. Ft. Front Load Ventless Electric Compact Dryer with IQ-Touch® Controls

- 14 Wash and 11 Dry Cycles.
- Perfect Steam™ removes tough stains while washing and gently releases wrinkles.
- Deep Clean Sanitization Cycle.
- Washers are 75% more energy efficient and use 56% less water.
- Ventless Dryer Model.
- Fits more rooms with reversible door
- Second Floor Guarantee.
- Optional stacking kit for more installation options.



• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

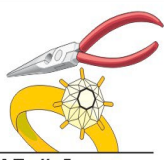


Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 15-16 OCTOBER 2016

				
SAN DOM 1292 5832 8410	0727 9427 6292	6141 9680 5808	7100 5559 9938	4150 5483 6868
0588 5752		2463 1143 3924	1635 6968 2647	9384 SAGITARIO 0122 LEO
LOTTO OCT 15-07-11-18-23-29 DI OCT 16-02-12-14-16-25 BIG 4 15 OCT:3729 16-OCT:7909				



PRIS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilce Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 69 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 78 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 134 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 349 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 17 Oct 2016

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Sneek
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

e-CONTACT

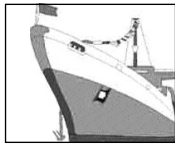
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—17 October 2016
Solo ta baha: 6:21 p.m.
—18 October 2016
Solo ta sali: 6:31 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 19 Oct 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 16:00)
—Diasabra 22 Oct 2016:
Zuiderdam:
(13:00 - 23:00)
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diamars 25 Oct 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 22:00)



**Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??**

**SOS
TELE
AYUDO**

Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 15 October 2016
23 - 49 - 57 - 64 - 67 POWERBALL: 20

5 Number +Powerball \$	123.200.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 13 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 305 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 742 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 19.120 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 15.412 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 121.981 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 318.215 ganador.

Siguiente sorteo: *Diaranzon 19 October 2016:*
Siguiente Prome Premio: **\$136 miyon.**

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 15 OCTOBER 2016

07

12

25

30

31

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: Tin 1 ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 7 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 144 ganador di Afl. 12,00

Joker
04

Proximo sorteo 19 OCT 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 240.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker **Por yama 583-4475 pa haya e resultado.**

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: **(C)**



Bo kier bende bo auto?

Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

A gara "Cacalaca Blanco" tras di wiel den Nissan March

ORANJESTAD. (AAN); Durante marduga polis di San Nicolas tabata patruyando, y nan a ricibi yamada y informacion di un colega, di ladroncia di un Nissan March cu e momento ey tabata coriendo riba caminda principal entre Oranjestad y San Nicolas y e vehiculo lo ta na altura di Pos Chiquito. Pero na altura di La Granja situa na Savaneta e vehiculo



tabata coriendo pasando e patruya cu velocidad halto. Patruya a reacciona y bay tras di e vehiculo pero nan a perd'e for di bista. Mientras e colega a solicita na e centralista y a pidi pa mas unidad pa busca e Nissan. Debi cu mas trempa a wordo reporta cu e conocido di justicia "Cacalaca Blanco" tabata den vecindario ta circula di e cas di Jan Maduro den Cayena straat un otro patruya a bay tira bista. Yegando den e Cayena straat na altura di adres number 25 patruya a wak e auto en cuestion staciona y patruya a wak "Cacalaca Blanco" tras di wiel sinta di e Nissan March A-6222 color di plata. Na yegada di polis "Cacalaca Blanco" a baha for di vehiculo y polis a detene e sospechoso LAFONTAINE mihor concu como "Cacalaca Blanco".

Awe ta Dia Internacional pa Eradica Pobreza Tema 2016: "Di humiliacion y exclusion pa participacion"

ORANJESTAD (AAN)--Na 1992, e Asamblea General di Nacionnan Uni, a declara dia 17 di October como "Dia Internacional pa Eradica Pobreza". Esaki despues di acoge cu satisfaccion e hecho cu algun NGO's, door di iniciativa di e Movimiento Internacional Cuarto Mundo cu sede na Francia, tabata celebrando caba riba 17 di October e Dia Mundial pa Superacion di Pobreza Extremo.

E tema 2016 ta "Di humiliacion y exclusion pa participacion" cual meta ta sensibiliza e opinion publico encuanto e necesidad pa eradica e pobreza y marginalidad den tur pais, particularmente paisnan den desaroyo y wak e necesidad aki como un prioridad.

E intencion ta pa lanta consenshi den e humanidad pa duna mas atencion na e miembronan di e poblacion mundial cu ta

biba exclui y margina.

Tin logranan caba na nivel mundial unda cu durante e delaster 26 añanan mas cu un miyon di persona a supera e umbral di pobreza.

No obstante mas di 900 miyon hende na mundo ta biba den pobreza extremo ainda. E cambionan climatico y e situacion di violencia, ta un menaza pa tur e esfuerzonan cu ta wordo realiza.

Na 2015 a aproba e asina yama "Agenda 2030" den cual tur hefe di Estado ta compromete nan mes na elimina pobreza den tur su formanan y pa confronta esaki mester caba cu discriminacion y marginalidad.

Esaki ta nifica garantiza e Derecho di Estado pa tur ser humano, elimina e discriminacion contra hende muher y mucha y pa Nacionnan Uni hunga un papel mas influyente den e proceso y trayecto aki.



Tierra del Sol Golf Course N.V.
Ta entrevista pa e siguiente position.

• Jardinero

Rekesitonan ta como lo siguiente:

- Mester por traha den solo cajente
- Mester por traha den grupo
- 2 anja di experiencia como Jardinero
- Mester tin documentonan valido

Nos ta acepta application: Dialuna pa Diabierna di 9 - 12 di mainta

Get Your Disney Spirit on.

- Chance to win a Disney Trip for 4 of your dreams
- **AWG 1,350 Ford Dealer Cash incentive** on Figo and Ecosport 2016 models.
- Complimentary 3 years or 60.000 km Ford Premium Maintenance Plan*



Go Further



Starting at
AWG 42,600*



Starting at
AWG 28,600*

*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

3				6	5			8
			2		3	4		
	4	7				5		
1	9		7		2		4	
5								2
	7		9		6		3	5
		8				6	2	
		1	6		9			
6			1	3				7

Difficulty Level ★

10/17

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

S I A Q M G Q A T N V S S G H
Z T D E T E L L A C I L I A K
B Z E K D M N N O S E D N T M
I T D N I U N C T P R F T R V
K L F D O O M E I Q K Y E G W
W V O C I G M A E O A W T R Q
M N Q C S A R S T U N G I O F
A B C K T B J A L R T A Z D B
T A O I D N C P F G A O A A X
Q A C E V O M E R I Y T D L X
J O U Y P E G A H O S O O U K
A I C N E G R E M E R T R B N
W L I O C B Y N B Y J N A A T
E B P H J Z L Y Z P K B Y T A
O Q J Q H W S W Y A C E T S Y

- ACCIONNAN
MENCIONA
SINTETIZADOR
TABULADOR
- ALMIDONA
PEGAHOSO
SISTEMATICO
TARTAMUDEA
- EMERGENCIA
REMOVE
STENOGRAFIISTA
VIERKANT

Bo horoscopo di dia

Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES
No perde tempo cu esnan cu ta critica bo.
Pone bo mente riba cosnan positivo y sigui
padilanti.
Number di suerte: 71 -90

Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO
Prome cu bo dal un salto grandi, mihor dal un
paso patras pa bo haya mas forza.
Number di suerte: 19 - 83

Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS
No keda keto dilanti di puntonan di bista difer-
ente. Duna bo opinion pa nan sa kico bo ta
pensa.
Number di suerte: 11 - 56

Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER
Bon ideanan lo inclina den e balanza na bo
favor den tur sentido. Probecha.
Number di suerte: 20 - 73

Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO
Tur loque bo a warda te awe no a logra, pero
si lo tin un otro sorpresa pa bo.
Number di suerte: 33 - 76

Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO
Evita cu bo ta mete bo mes hopi den asunto-
nan economico di compania. Tene cuidao.
Number di suerte: 81 - 42

Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA:
Comunica cu esnan cu bo ta stima ya cu nan
ta sinti bo falta hopi. Number di suerte: 39 -
13

Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO
Bo mester haci algun trabaonan na cas cu bo
a laga para un banda pa hopi luna.
Number di suerte: 17 - 72

Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIUS
Bo genio creativo ta crece pa traha riba un
proyecto den famia.
Number di suerte: 26 - 04

Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO
Tuma debido precaucion riba cosnan cu nan
ta bisa bo. Nan lo balia bo.
Number di suerte: 54 - 73

Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO
Bo por tin ups and downs aki pero esaki ta
debi na factornan cu no ta den bo man.
Number di suerte: 15 - 77

Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS
Awe lo ta un dia super special ya cu lo bo
ricibi un bishita inespera. Trata di mantene bo
mes calmo den momentonan duro.
Number di suerte: 12- 87

3	2	6	1	7	8	4	9	5
7	9	8	4	3	5	6	2	1
5	1	4	2	6	9	3	7	8
9	3	5	7	1	2	8	4	6
1	8	2	5	4	6	7	3	9
4	6	7	9	8	3	5	1	2
8	7	1	6	9	4	2	5	3
2	4	3	8	5	1	9	6	7
6	5	9	3	2	7	1	8	4

Difficulty Level ★★★★★

10/17

Dicho di dia

Flohedad ta cusinchi di diabel
Un hende cu no ta traha y no ta
haci nada, ta busca maldad pa
haci.



IS CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITION:

Optical Lab Technician(M)

Minimum 25 yrs old - English & Spanish is a must

WE REQUIRE:

- EPI DIPLOMA PREFERRED
- TECHNICAL WORK KNOWLEDGE
- EXCELLENT MATH SKILLS
- TEAM PLAYER
- FLEXIBILITY, AND PUNCTUALITY
- PRECISION AND ACCURACY IS A MUST
- INDEPENDENCE
- WILLING TO LEARN
- BASIC COMPUTER KNOWLEDGE(MICROSOFT WORD & EXCEL)

WE OFFER:

- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

Job duties include eyeglass frame repair, cutting lenses(glas di bril), ordering lenses and many other technical optical lab duties

DOES THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR?
THEN SUBMIT YOUR RESUME/ CV TO INFO@ARUBAVISION.NET,
NO LATER THAN OCTOBER 31ST

SUPER FOOD PLAZA - PALM BEACH PLAZA - SANTA CRUZ - RENAISSANCE MARKETPLACE
PHONE: 583-5246 - EMAIL: INFO@ARUBAVISION.NET

JOB OPPORTUNITY



**Ta yuda alivia
inflamacion y mantene
nivel balansa di
acido urico**

Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco
Palm Beach

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Jossy Mansur tabata padrino di boda di fotografo Gina



ORANJESTAD (AAN): Un di e personanan cu mesora a sinti su mes tristo henter fin di siman (cu e noticia di fayecimento di Jossy Mansur), ta e fotografo Gina.

Gina a splica, cu semper e tabatin aprecio grandi pa Jossy Mansur. "Semper Señor Mansur tabatin un aprecio pa mi trabao, como tambe mi tin mesun aprecio pe," Gina a relata.

Semper su toquen di chiste tabata algo memorable, y mi lo no lubida nan hamas.

Es mas, Jossy a fungi como mi Padrino di Boda tambe.

Ta dificil pa mi bisa ayo na Jossy. Mi lo no bay bisa esey tampoco, y mi lo djis bise "Danki". Mi lo sigui haci mi trabao, manera semper Jossy a pidimi haci pa DIARIO. Y mi ta priminti esey!

Job Opportunity



Do you want to be part of the dynamic team at Divi Aruba?
then here is your chance!

WE ARE LOOKING FOR A:

ACCOUNTS RECEIVABLES/ACCOUNTING CLERK

Qualifications:

- EPI Administration Diploma or equivalent
- Minimum one year of experience in similar position
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Competent with Microsoft applications including Word, Excel and Outlook
- Organizational, verbal and written skills is a must
- Attention to detail and ability to multi-task is a plus

Responsibilities:

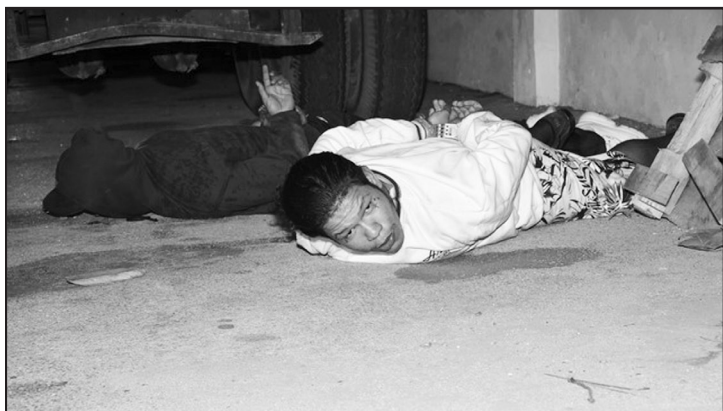
- Verifying the accuracy of invoices and other accounting documents or records
- Update and maintain accounting journals, ledgers and other records detailing financial business transactions (e.g., disbursements, expense vouchers, receipts, Accounts receivables)
- Enters data into computer system using defined computer programs
- Compile data and prepare a variety of reports
- Reconciles records with internal company employees and management or external vendors or customers
- Analyses all reports
- Recommends actions to resolve discrepancies
- Investigates questionable data

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

To
Apply:

Apply at the Human Resources Department located at Tamarijn Beach Resort—J.E.Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241
Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.
Or at our E-mail address: hr@megaresorts.com

Polis a gara ladronnan di cigarra



ORANJESTAD(AAN): Diadomingo algo pasa di 2:45am a bati alarma pa ladronnan hortando den Superior Tobacco Co. situa riba L.G. Smith Boulevard.

Polisnan a activa mesora y varios patruya a yega na e lugar, unda dos homber a sali na careda y perde den scuridad di anochi.

A sigui un buskeda y a topa e duo ki scondi banda di un container. Nan curpa tabata tur na sudor.

Mesora a detene e dos sospechosonan aki y a transporta nan pa Warda di Polis.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



BETTER HOMES N.V.
Solito # 100
Oranjestad - Aruba

JOB OPPORTUNITY:

We are currently looking for a: **Sales representative (F)**

Requirements:

- * Minimum LTS or EPI diploma or equivalent
- * Speak and write Papiamentu, English, Spanish and Dutch
- * Computer knowledge of Word, Outlook, QuickBooks and AutoCAD
- * Good communication skills and service minded
- * Representative, Multi Task, Independent and responsible
- * Minimum 2 years work experience in similar position
- * Must be local - Age 25 years and up

If you meet the above requirements, please apply by sending your CV with copy of your ID before

October 28, 2016 to e-mail: betterhomes@setarnet

LOOKING FOR

Strong male, between 20 to 35 yrs old for Entry level position in Moving & Cargo. Valid driver license, Papiamentu & English, multitask, able to follow instructions. Clean and healthy, diplomatic minded.

Call: 594-4625 during office hours.

Budget

TA BENDE

Toyota Rav-4, 2013
Automatic, airco, den bon condicion.
Prijs ta Afl.28700.00

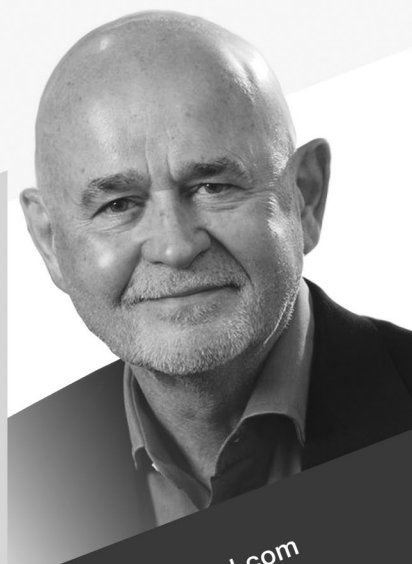
Pa mas informacion yama 582-8600

Of pasa personalmente na
CAMACURI 10 pa wak e Rav-4 nan.

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

TA PRESENTA

TERRY LEMEROND
"HEALTH SEMINAR"



- TOPICONAN:**
- Siña con pa reduci tension y stress den bo bida
 - Maneha dolor di cabes cu producto natural
 - Tipsnan con pa drumi miho
 - Compronde y maneha dolor di lomba
 - Cancer di Prostaat
 - Diabetes

Pa mas informacion por yama Tel 588-5380, Email: nature@bosalud.com
of bishita nos riba Facebook: Nature's Discount Aruba

Fecha: **2 November, 2016**
Lugar: **Hyatt Regency Aruba
Resort Spa and Casino**
Orario: **7:30 PM - 9:00 PM**
Prijs: **AWG. 12,50**
AWG. 7,50 pa miembro

Tickets ta obtenibel na tur Nature's Discount stores

Dangui Oduber (MEP)

Danki na presion di pueblo gobierno lo pone mas placa disponibel pa combati criminalidad

ORANJESTAD (AAN):

Diahuebs 13 October nos pueblo a sali masalmente y demostra cu nos pais por uni pa un causa cual ta nos seguridad. E situacion actual cu tin na Aruba pa loke ta trata criminalidad a sali for di man.

Nos ta yegando casi 60 atraco y high season no a cuminsa ainda. E marcha cu a wordo organiza pa e commission pro seguridad y cu sigur a conta cu nos sosten tabata un marcha na su lugar. Tin hopi mas crimen na Aruba cu tambe ta wordo cometi manera ladronicianan di tereno di pueblo pa famianan



E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota

Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Cumpra the best "Proteco" Motor Electrico pa sliding gate.

Garantia di un (1) año y instala dentro di 24 ora! Yama awe mes!

"Servicio V.I.P. cu un toque personal"

yega na gobierno.

Tur e abusanan aki mester wordo para. E pueblo aki a vota pa un Aruba mas sigur, e no a vota pa wordo atraca y maltrata

den nan propio cas, nan no a vota pa ladronia di tereno di pueblo. Nos pueblo a subi caya y exige gobierno pone seguridad como prioridad. E gobierno aki a negligish seguridad di nos mesun hendenan y a pone nos como ciudadano di e pais aki biba manera prisionero den nan propio cas.

Ta hopi lamentabel cu gobierno mes a keda man cruza y keda sin tuma accion. Ta tristo cu minister Dowers ainda NO kier acepta cu tin un problema serio cu criminalidad. Tanten e no kier acepta y reconoce esaki dificilmente e por haci algo pa alivia e situacion. Si no ta pa e pueblo cu a pone presion durante e marcha e gobierno aki NUNCA lo a pone seguridad di nos hendenan na promer lugar.

Ta gracias na e pueblo cu a sali y demostra cu nan kier biba den tranquilidad, promer minister Mike Eman a compromete su mes cu e lo pone 10 milyon disponibel pa combati criminalidad. Awor e pregunta ta, con lo bai gasta e placa aki? Nos ta exige di gobierno pa duna cuenta na pueblo unda ta bai inverti y con lo bai haci uso di e fondonan

aki. Mescos cu minister Otmar Oduber a pone condicion pa minister Dowers con e lo usa e fondonan cu e la duna minister Dowers, nos pueblo ta exige di minister Dowers pa duna cuenta con e lo usa esaki.

Na momento den un pais parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta cuminsa insinua cu ta MEP ta orchestrando atraconan, nos sa con robez e direccion di nos pais ta. Ta increibel con hendenan por pensa di un manera asina. Mentenan putri so por bin cu insinuacionan asina baho y vil pero di fraccion di AVP no por spera nada otro. Un fraccion cu a defende disaster, un fraccion cu ta defende un aumenta di criminalidad, un fraccion cu NO ta convivi cu pueblo no por spera nada otro.

Atraco pa gobierno di AVP ta algo normal y ta pesey nan ta atende cu e asunto manera nan ta atende cune. E presion di pueblo awor ta bai sigui mas cu nunca. E rosea cayente di pueblo lo wordo sinti pasobra si ta riba caya mester subi pa haya oido di promer minister Mike Eman, anto e ora ta riba caya nos lo keda bai!

CAREER OPPORTUNITY IN HOTEL MAINTENANCE

Award-winning boutique beach resort that caters to an upscale international clientele is seeking qualified candidates for the position of

DIRECTOR OF ENGINEERING

Responsible for the efficient operation of the hotel property and all its equipment, preventive maintenance, repair services, and protection of assets. Structural aspects of the hotel as well as the maintenance of grounds and external facilities fall within the span of responsibility. The Director of Engineering is directly involved in both strategic planning and day-to-day operations.

Required:

- Hands on approach
- Technical skills and open to change
- Knowledge of best business practices to improve efficiency and productivity
- Ability to reduce and minimize operating costs,
- Passionate and dedicated
- Knowledge in sustainability
- Excellent leadership and motivational skills
- Fluent in English

Qualifications:

- HBO/Bachelor degree or equivalent
- Minimum 5 years of Engineering leadership in hospitality required at 4 or 5 star level
- Thorough knowledge of all types of mechanical equipment such as chillers, boilers, Generators and refrigeration equipment
- Thorough knowledge of plumbing and electrical systems, maintenance of records of power, water and fuel consumption
- Experienced negotiator
- Computer knowledge, trained on Microsoft Office (Word, Excel, Access, Power Point) as well as hotel industry software (PMS, INNCOM and HotSOS)
- Good eye for detail

In return for excellent performance and skills, Bucuti & Tara Beach Resort offers a rich compensation package, including a competitive salary, generous bonus program, dental and vision coverage, pension program and additional perks.

Only candidates who meet the required criteria and qualify for an interview will be contacted. Please email Resume to: hrmanager@bucuti.com



Schotlandstraat 43, Unit 4- 5, ARUBA

Tel: 588-0308 / Fax: 588-0309

E-mail: office@flexomanpowerservices.com
www.flexomanpowerservices.com

Nos ta buscando:

**BANQUET EMPLOYEES
BARTENDERS
WAITER/ WAITRESS
COOK
COOK HELPERS**

- Edad entre 20 cu 38 año
- Green card ta un pre
- Experiencia ta un pre
- Minimo EPB

ELECTRICIEN

- Minimum EPB Electro cu experiencia

HOTEL GREETER

- dialuna pa diahuebs 12or pa 4or
- diabierna pa diadomingo 12or pa 4or
- Representabel; edad entre 18 pa 24
- Hopi amabel, ta interact cu e turistanan.
- Mester ta bon den e 4 idiomaan;

**INSCRIPCION TA DI DIALUNA PA DIAHUEBS:
ENTRE 9AM cu 4 PM**

Requisitonan pa inscribi:

- ID valido: rijbewijs, paspoort of cedula
 - Number di Identificacion di Censo (ID nummer)
 - Number di persona di SIAD (persoonsnummer)
 - Green card
 - CV (Curriculo Vitae) y copia di e diplomanan
- Si no ta naci na Aruba, trece permiso necesario

Dangui Oduber (MEP)

Danki na presion di pueblo gobierno lo pone mas placa disponibel pa combati criminalidad

ORANJESTAD (AAN):

Diahuebs 13 October nos pueblo a sali masalmente y demostra cu nos pais por uni pa un causa cual ta nos seguridad. E situacion actual cu tin na Aruba pa loke ta trata criminalidad a sali for di man.

Nos ta yegando casi 60 atraco y high season no a cuminsa ainda. E marcha cu a wordo organiza pa e commission pro seguridad y cu sigur a conta cu nos sosten tabata un marcha na su lugar. Tin hopi mas crimen na Aruba cu tambe ta wordo cometi manera ladronicianan di tereno di pueblo pa famianan



E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota

Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Cumpra the best "Proteco" Motor Electrico pa sliding gate.

Garantia di un (1) año y instala dentro di 24 ora! Yama awe mes!

"Servicio V.I.P. cu un toque personal"

yega na gobierno.

Tur e abusonnan aki mester wordo para. E pueblo aki a vota pa un Aruba mas sigur, e no a vota pa wordo atraca y maltrata

den nan propio cas, nan no a vota pa ladronia di tereno di pueblo. Nos pueblo a subi caya y exige gobierno pone seguridad como prioridad. E gobierno aki a negligish seguridad di nos mesun hendenan y a pone nos como ciudadano di e pais aki biba manera prisionero den nan propio cas.

Ta hopi lamentabel cu gobierno mes a keda man cruza y keda sin tuma accion. Ta tristo cu minister Dowers ainda NO kier acepta cu tin un problema serio cu criminalidad. Tanten e no kier acepta y reconoce esaki dificilmente e por haci algo pa alivia e situacion. Si no ta pa e pueblo cu a pone presion durante e marcha e gobierno aki NUNCA lo a pone seguridad di nos hendenan na promer lugar.

Ta gracias na e pueblo cu a sali y demostra cu nan kier biba den tranquilidad, promer minister Mike Eman a compromete su mes cu e lo pone 10 milyon disponibel pa combati criminalidad. Awor e pregunta ta, con lo bai gasta e placa aki? Nos ta exige di gobierno pa duna cuenta na pueblo unda ta bai inverti y con lo bai haci uso di e fondonan

aki. Mescos cu minister Otmar Oduber a pone condicion pa minister Dowers con e lo usa e fondonan cu e la duna minister Dowers, nos pueblo ta exige di minister Dowers pa duna cuenta con e lo usa esaki.

Na momento den un pais parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta cuminsa insinua cu ta MEP ta orchestrando atraconan, nos sa con robez e direccion di nos pais ta. Ta increibel con hendenan por pensa di un manera asina. Mentenan putri so por bin cu insinuacionan asina baho y vil pero di fraccion di AVP no por spera nada otro. Un fraccion cu a defende disaster, un fraccion cu ta defende un aumento di criminalidad, un fraccion cu NO ta convivi cu pueblo no por spera nada otro.

Atraco pa gobierno di AVP ta algo normal y ta pesey nan ta atende cu e asunto manera nan ta atende cune. E presion di pueblo awor ta bai sigui mas cu nunca. E rosea cayente di pueblo lo wordo sinti pasobra si ta riba caya mester subi pa haya oido di promer minister Mike Eman, anto e ora ta riba caya nos lo keda bai!

CAREER OPPORTUNITY IN HOTEL MAINTENANCE

Award-winning boutique beach resort that caters to an upscale international clientele is seeking qualified candidates for the position of

DIRECTOR OF ENGINEERING

Responsible for the efficient operation of the hotel property and all its equipment, preventive maintenance, repair services, and protection of assets. Structural aspects of the hotel as well as the maintenance of grounds and external facilities fall within the span of responsibility. The Director of Engineering is directly involved in both strategic planning and day-to-day operations.

Required:

- Hands on approach
- Technical skills and open to change
- Knowledge of best business practices to improve efficiency and productivity
- Ability to reduce and minimize operating costs,
- Passionate and dedicated
- Knowledge in sustainability
- Excellent leadership and motivational skills
- Fluent in English

Qualifications:

- HBO/Bachelor degree or equivalent
- Minimum 5 years of Engineering leadership in hospitality required at 4 or 5 star level
- Thorough knowledge of all types of mechanical equipment such as chillers, boilers, Generators and refrigeration equipment
- Thorough knowledge of plumbing and electrical systems, maintenance of records of power, water and fuel consumption
- Experienced negotiator
- Computer knowledge, trained on Microsoft Office (Word, Excel, Access, Power Point) as well as hotel industry software (PMS, INNCOM and HotSOS)
- Good eye for detail

In return for excellent performance and skills, Bucuti & Tara Beach Resort offers a rich compensation package, including a competitive salary, generous bonus program, dental and vision coverage, pension program and additional perks.

Only candidates who meet the required criteria and qualify for an interview will be contacted. Please email Resume to: hrmanager@bucuti.com



Schotlandstraat 43, Unit 4- 5, ARUBA

Tel: 588-0308 / Fax: 588-0309

E-mail: office@flexomanpowerservices.com
www.flexomanpowerservices.com

Nos ta buscando:

**BANQUET EMPLOYEES
BARTENDERS
WAITER/ WAITRESS
COOK
COOK HELPERS**

- Edad entre 20 cu 38 año
- Green card ta un pre
- Experiencia ta un pre
- Minimo EPB

ELECTRICIEN

- Minimum EPB Electro cu experiencia

HOTEL GREETER

- dialuna pa diahuebs 12or pa 4or
diabierna pa diadomingo 12or pa 4or
- Representabel; edad entre 18 pa 24
- Hopi amabel, ta interact cu e turistanan.
- Mester ta bon den e 4 idiomaan;

**INSCRIPCION TA DI DIALUNA PA DIAHUEBS:
ENTRE 9AM cu 4 PM**

Requisitonan pa inscribi:

- ID valido: rijbewijs, paspoort of cedula
 - Number di Identificacion di Censo (ID nummer)
 - Number di persona di SIAD (persoonsnummer)
 - Green card
 - CV (Curriculo Vitae) y copia di e diplomanan
- Si no ta naci na Aruba, trece permiso necesario

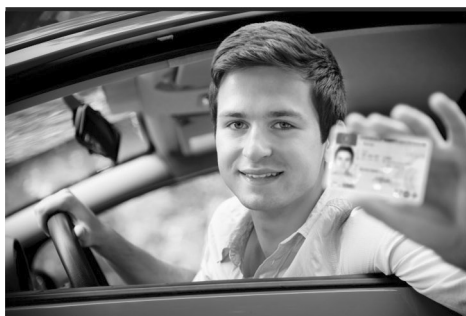
Anochi di Informacion di

LEU FO'I CAS cu **Robby Schouten**Diaranson, 19 di October 2017
7.30pm na Oficina di LAN

RSVP 583-3271



Hopi ta pensa cu Douane su controlnan mester ta mas fuerte Mester di mas control di grupo di venezolano cu ta bin den boto chikito pa Aruba

**RIJLES**Afl. **297,00****HERMUS**
Rijschool NV.

5943263 / 5826732

ORANJESTAD (AAN) Diabierna ultimo polisnan tabatatin un accion riba dump di parkietenbos. ta trata aki di situacion di trahadornan di barco cu ta drenta Aruba pa trece mercancia sea ta fruta of berdura, pero tambe ta bin cu extra personanan riba boto y na yegada na Aruba ta sali for di e portanan di waf y drenta nos isla.

A haya diferente yamada y informacion for di basta dia cu tin un situacion straño ta pasando na waf di barcadera, no ta di awor, pero for di basta tempo. Actualmente polis ta mirando e situacion mas di cerca y dia pa dia ta constata cu salida di e personanan cu ta solamente algun ora por sali via di e porta di waf por trece consecuencia no mucho positivo pa Aruba mirando e otro actividadnan ilegal cu ta keda haci riba e isla.

Antes cu waf tabata cay bao di APA tabatatin reglanan estricto pa entrada y salida di cada persona cu ta bin riba barco. E echo ta cu cada un di personanan aki a bin pa haci entrega di algun producto y despues bay rumbo back pa Venezuela, pero den e ultimo tempo mirando den loke Venezuela ta pasando mas persona ta biniendo den boto y mas ta e actividadnan cu ta keda haci riba nos isla. E pregunta ta keda esaki ta legal? esaki por sosode riba nos isla zomaar? E vigilancia na porta di waf ta esun ad-



ecua? Den pasado e regla tabata cu solamente e personanan prinsipal di e barco por drenta Aruba esta e kapitan, koki y e mecanico, awor cu Waf a keda pasa pa astec importante ta pa sa si e mes un reglanan aki a keda vigente, mirando e situacion cu tin actual. diabierna ultimo polis por a saca como 15 persona cu a sali for di waf cu a bay shop tire riba dump pa asina hiba Venezuela pa esaki keda bendi. Tambe tin fuerte indicacion cu tin un grupito special cu ta bin cu e botonan aki y ta drenta aruba y haci otro tipo di actividad riba nos isla y despues di algun ora nan ta subi e boto y bay venezuela no por alcansa nan mas. Actualmente cuerpo policial tin bista riba e situacion na waf, dump. Mirando e desaroyo aki nos di Mas noticia a bay vigila e situacion mas di cerca y pa sorpresa intrada y salida na waf e control ta laga hopi di desea. Aki un di nos fotografo por a capta na momento cu un grupo ta sali y e mes un persona aki ta riba dump ta shop, tambe por



a constata un otro grupo cu ta drenta full carga, pero ta pasa bay sin ningun hende ta controla den cada tas cu nan ta hiba.

Esaki ta pasa ora di drenta, pero ora di sali tambe no tin un control si e personanan aki ta bini cu algo for di venezuela cu ne sea ta arma pa comete atraco, droga of otro obhetonan cu ta ilegal. Esaki ta un situacion cu tanto gobierno y astec mester tuma mas na serio y trata di bin cu un control mas severo y asina aporta na menos esenarionan ilegal cu ta pasa na momento cu e ciudadanonan aki ta sali for di e porta di waf. E pregunta principal ta kende ta responsabel di e control na Waf pa evita actonan ilegal sosode na nos Isla?

Trapezium

Golf model

Obtenible den: normal, blauw, blanco & berde.

Cash & Carry Special

20x20	14,-
25x25	19,-
30x30	26,-
40x40	30,-
50x50	37,-
20x40	23,-
25x50	30,-

Heru Preto

4MM	18,-
5MM	22,-
9MM	33,-
12MM	44,-
15MM	50,-

Cash & Carry Special

Okoume Plywood

BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,- / 115

1 Gallon Awg. 24,- / 27.50

Professional Paint



TA ACCEPTANDO SOLLISITUD

- Bo a caba E.P.I. Sector Economico?
- Bo ta serio y kier traha?
- Bo ta bon den Ingles tanto comunica y corresponde?
- Bo ta analitico, por organiza, por traha den teamwork y tin bon comunicacion?
- Bo ta integro y responsabel y dispuesto pa siña?
- Bo tin bon conocimiento di MS Office?
- Si ta asina, anto solicita serca nos na **ASAP Services N.V.**
- Nos ta ofrecebo un bon salario y posibilidad di sigui crese y studia.

Manda bo carta di sollicitud y resume na:
mgomez@asap.aero of trese personalmente na
ASAP Services N.V. na Mahuma 54, na atencion
di Sra. Mayra Gomes.

Brake e spaar placa

Locura di florin riba caya!



ORANJESTAD (AAN): Den ultimo dianan den diferente medio di comunicacion por a mira diferente relato tocante e tecnologia Hybrid. Tambe por a mira diferente aviso chiquito cu 1 florin riba dje cu e texto "brake y spaar placa".

Redaccion di diferente corant local a ricibi hopi yamada cu e pregunta si nan por a haya sa mas di loke nan a lesa. Pero esnan na redaccion mes no por a contesta esaki y nan mes tabata curioso pa sa mas di esaki. Diabierna mainta por fin esnan cu a pasa dilanti Parlamento di Aruba a haya sa mas di esaki.

Garage Cordia su promo team tabata riba caya cu un borchis bisando "Brake e spaar placa". Tabata duna tur esnan cu a para 1 florin y asina duna esnan cu a para un sabor di kiko ta pasa ora bo brake si bo auto tin e tecnologia Hybrid.

Ya caba ta 10 aña pasa cu Garage Cordia a trece e prome auto Hybrid na Aruba esta e Toyota Prius. Cu esaki Garage Cordia a demostra di ta e pionero den Mercado di auto aki na Aruba como e prome garage cu ta introduci auto cu e tecnologia di futuro.. Na 2014 Garage Cordia a introduci e Toyota Camry Hybrid cu esnan cu a compra esaki por bisabo cuanto placa nan ta spaar na cada luna na gasoline.

Autonan cu tecnologia Hybrid ta core alrededor di 52 Kilometer mas pa cada liter compra cu un auto convencional. Pues si bo auto ta core 52 kilometer pa liter, bo bisiña su auto lo ta core alrededor di 105 km pa liter. Esaki por diferencia cada luna dependiendo di con e prijs di gas ta fluctua. De future ta premira cu auto nan cu tecnologia Hybrid lo bai core riba 200km pa liter. Algo cu sigur cu ta zona bon den nos oranan si costo di bida si bai halto asina..

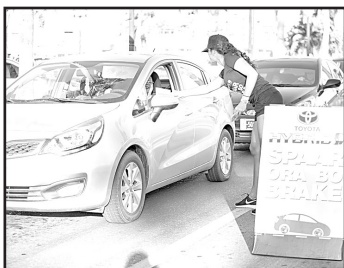
Banda di esaki un auto convencional su gasto pa service ta costa mucho mas cu un auto cu tecnologia Hybrid. Esaki ta danki na su motor electric combina cu su motor Atkinson cycle. Cada bes bo brake e motor electric ta bira un generador cu ta genera electricidad y ta yuda baha e velocidad di bo auto. Esaki ta haci cu bo ta usa 30% menos di bo brake nan. Pues banda cu bo ta charge bo baterianan y spaar placa bo ta hasta spaar bo brakeplates nan cu nan por bai



mas largo.

Door cu e auto nan cu tecnologia Hybrid ta usa menos gasolin pa km ta haci cu e auto ta saca menos emission cu ta causa e tan conoci "Greenhouse gases". Pues bo ta contribui na nos medio ambiente tambe

Asina aki tin mucho mas motibo pakico un auto Hybrid ta cumbini bo mas cu un auto convencional. Awendia auto nan Hybrid nan prijs nan ta practicamente mescos cu nan ruman nan convencional. Pero



bo lo bai spaar hopi placa na gasoline y servicio di auto. Si bo por baha bo consume di gasoline pa luna cu mas di 50% bo lo no kier esaki? Esaki lo duna abo mas espacio den bo cartera pa haci otro cosnan cu bo placa. Awor e pregunta ta keda na cada ken ki auto an kier cumpra. Uno cu menos gasto pa luna of un cu gasto nan ta keda subi cada luna?

Keda pendiente e dianan nos dilanti e promo team di Garage Cordia ta riba caya pa dunando



un sabor di e tecnologia Hybrid. For di fuentenan cerca di nos, nos a bin ta compronde cu



Garage Cordia lo bai lansa un model Hybrid nobo nobo pronto aki na Aruba.



Schotlandstraat 43, Unit 4- 5, ARUBA

Tel: 588-0308 / Fax: 588-0309

E-mail: office@flexomanpowerservices.com
www.flexomanpowerservices.com

Nos ta buscando:

PAYROLL MASTER/ HR MEDEWERKER

- Experiencia cu e programma Payroll Pro
- Experiencia den Recurso Humano
- Experiencia den recruitment
- Por bai den servicio inmediato

INSCRIPCION TA DI DIALUNA PA DIAHUEBS:
ENTRE 9 AM cu 4 PM

Requisitonan pa inscribi:

- ID valido: rijbewijs, paspoort of cedula
- Number di Identificacion di Censo (ID nummer)
- Number di persona di SIAD (persoonsnummer)
- Green card
- CV (Curriculum Vitae) y copia di e diplomanan

Si no ta naci na Aruba, trece permiso necesario



ta busca

Projectleider y Werkvoorbereider Bouwkunde

Nivel HBO, cu min. 5 anja di experiencia.

Responsabel pa tur aspectonan technico, financiero, organisatorio y kwalitativo di e proyecto(nan) den construction.

Mester tin bon abilidad social y comunicativo.

Computerkennis: MS Office (word, excel, projects), Autocad, conocimiento di Metacom ta un pré.

Interesadonan por tuma contact cu HR Dept. di Albo, Sra. Krohn, of manda bo CV extensivo pa krohn@alboaruba.com.

Pa mas informacion por check www.alboaruba.com

E.&E. TRADING

Sabana Blanco 1-B
(Rondweg, Dakota)

Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

CLEARANCE SALE 30%OFF CASH & CARRY:

8'x8' Garage Door; "American Standard" toilet seats; clear acrylic plexiglas; leishi di palo; 7" Plastic letters & numbers; "American Standard w.c., labamano, cranchi; pvc pressure pipes, 1/2" to 2"; pvc sewage pipefittings 50 & 110 mm; pvc pressure pipefittings 1/2"-2".

Campaña di fin di aña a star

Jumana meubels



Tel.: 587-6926/ 592-7033

Adres: Cumana #20/

Dilanti Ex Codemsa

Habri 8:00AM - 8:00PM

Credito 12 Luna.SIN nada na man
Nos ta bende tur tipo di meubels

NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOW

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN
10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad
565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Auto a bolter den birada di Kudawecha



ORANJESTAD(AAN): Diasabra mainta den careda di 6:30 am, un dama chauffeur manehando un crossover vehicle (CUV) marca Chevrolet Trax color scur cu number A-42727 pa un of otro motibo a perde control den e birada di Kudawecha.

Esaki a pone baha di caminda, dal contra di loke NV Elmar ta yama un "schoorpaal", bolter cu e vehiculo y para bek riba su 4 tire.

E chauffeur tabata sinti dolor den lomba cu nek pa cual a pidi presencia di ambulance. E vehiculoo si a keda total loss.

Bo adres # 1 pa bestel tur tipo di reki pa tienda, deposito y yard. Nos por bestel usa y nobo.
E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

KENRO Jewelers

Pre Holiday Sale

50% OFF

OFF ON SELECTED GOLD COLLECTION
& GEMSTONES MOUNTED

50% OFF

ON ALL STERLING SILVER
COLLECTION

50% OFF

ON ALL BIJOUX & GOLD VPLATED
COLLECTION

Situa na Sta. Cruz 115-B e-mail: kenrojwl@setarnet.aw Tel: 585-8909

bohama-aruba

Bouw- en Handelsmaatschappij "BOHAMA" Aruba N.V.,
 Sabana Blanco 1
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 582-1307 / 582-6559
 E-mail: bohama@setarnet.aw

Ter versterking van ons team zoeken wij op kort termijn een :

Bouwkundig Calculator I Werkvoorbereider m/v

Hoofdtaken

Calculeren van projecten

Aanvragen, beoordelen en vergelijken van offertes Verzorgen van de materiaalinkoop

Opstellen en bewaken van de projectplanning, inkoopplanning en leveringsschema's

Ondersteuning bieden aan het uitvoeringsteam

Het maken en aanpassen van tekeningen

Constructief kunnen bijwonen van projectvergaderingen Het berekenen van meer- en minderwerk

Wat verwachten wij?

Een positieve werkhouding en inzet, flexibel en enthousiast, klantgerichte instelling, hoge productiviteit

MBO -HBO bouwkundige opleiding

Minimaal 2 jaar ervaring in een soortgelijke functie

Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Spaanse en Engelse taal Computer kennis: Microsoft Office, AutoCAD, Bouwcalc

Nos Prome Inkomsten Belasting 2015 ta entrega caba ... y Di Bo???

Nos tei pa judabo
 Jama nos libremente na
661-9966



Evita paga di mas
 Entregando bo AANGIFTE
 na tempo.
 Bo ta evita extra gastonan
 y Boete

ULTIMO DIA PA
 ENTREGA ESAKI TA
 1 DI DECEMBER, 2016

Shanee Management
 Aruba Head Office - Noord, Palm Beach 45
 shaneemanagement@yahoo.com shanee management & financial services

Telefonnan di DIARIO

582-6747 Fax 582-8551

MEP a cambia fecha

Awor rifa di auto di MEP ta Diadomingo 30 di october

ORANJESTAD (AAN): Falta apenas dos siman pa e sorteo di un otro tremendo rifa di auto di partido MEP. Esaki lo tuma lugar diadomingo 30 di october na CEDE di MEP. Pa motibonan organizatorio, e fecha a worde hala pa un dia mas. E no ta tuma lugar dia 29 di october mas. En conexion cu celebracion di 45 aniversario di Partido MEP, nos lo tin e tremendo rifa di cuatro premio atractivo. Prome premio ta un auto Hyundai Eon 2016. Segundo premio ta 2 pasashi pa Miami y tercer y cuarto premio ta consisti



di un basket. Pa apenas 5 Florin bo por compra un ticket y bo tin e chance di gana un di e premionan aki.

Sorteo lo tuma lugar durante e tremendo actividad di partido MEP pa celebra nos aniversario diadomingo 30 di october cuminsando for di 5:00 di atardi pa 10:00 di anochi. Un actividad cu ta priminti di bira algo magno cu un programa masha entretenido, cu Grupo di Betico, Tsunami y Buleria. Tin ticket ainda disponible cerca candidatonan di partido y cerca miembroman di directivanan. Tambe na Cede di MEP. Contribui na bo partido y compra bo rifa. Ta solamente si bo compra bo rifa, bo linia ta na awa.

Posiblemente auto shinishi a ranca spiel di Yaris

ORANJESTAD.(AAN) ; Diasabra central di polis ta notifica patruya Oranjestad pa nan bay den Aureola straat pa un caso di hit and run. E homber di inicial H. cu polis a topa na e sitio a declara di a staciona su Toyota Yaris preto A-52653 dilanti cas den Aureola straat. Ora el a drenta paden el a scucha un sla fuerte y el a wak un auto color shinishi ta move for di e sitio, pero e no por a capta e marca, tampoco e number di e vehiculo. Despues denunciante a bay na su Yaris pa controla y el a constata cu e spiel drechi a haya daño. Probablemente e auto shinishi en cuestion a dal den su Yaris. Denunciante H. a wordo recomenda pa e bay na departamento trafico hasi denuncia y pa lo demas investigacion.



DANKI MAESTRO DANIEL

Mi nomber ta VIKI MADURO .y mi ta bin pa duna testimonio di gradesimento na e maestro DANIEL ya cu pa bia di hende malo mi a perde mi casa,e tabata e amor di mi vida i ami pe tambe.te cu un dia e

abatimi mala mente i e abai for di cas sin ningun motivoof splicashon.a pasa 4 ana ora e cos a pasami di e dia ei mi vida a bira un desaster paso e alagami miso cu e responsabilidad di mi jiunan.Nunca e abai bishita su jiunan.mi amiganan a bisami pa mi bai busca ayudo pa wak Kiko tabata pasando cu mi casa pero nunca mi akere den coi di brujeria y cos asina,te cu un dia nan a combensemi i hibami cerca e maestro DANIEL .De inmediato e abisami dikun mi casa a bai lagami. E abisami cu tabata un muhe cu ahasi brujeria pa bay cune y hale lew for di su famia,y tambe cu e a hasi trabow pa mi bira loco y tabata berdat paso ya mi no tabata kier biba mas te hasta mi jiunan tabata malo danki na e maestro DANIEL mi casa ta hunto cu ami i mi jiunan i hasta e abin mas cariñoso amoroso cu nos.despues di pasa 12 dias di bai bishita e maestro DANIEL mi casa a bin beck despues di 5 ana cu e abai.e maestro DANIEL ta un bendishon di DIOS mi ta duna testimonio di fe i gradesimento.Maestro DANIEL DIOS bendishonabo

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

**Help Wanted
1st Cooks
Breakfast Cook
Hostess,
Waitress
Bartender
Apply in Person
Water's Edge**

**Restaurant & Bar
Located At
Costa Linda Beach Resort**



OPORTUNIDAD PA TRABAO:

ABO tin GANA di traha? ABO tin educashon básico riba tereno tecnico?

BO kier sigui padilanti, :TRAHA y SIGUI STUDIA?? Tuma curso y bira un profeshonal?

SOLICITA:

- Nos ta buscando Joven nan cu KIER traha y ta balente y kier progresa. E rekisitonan aki ta esnan mas importante.
Si abo tin educashon básico den ELECTRICIDAD –MECANICA- ELECTRONICA-HVAC ta aun más ventajoso
Mester ta Hulandes residente of tin tur permisonan necesario pa traha legalmente na Aruba.
Preferiblemente cu rijbewijs B, mester ta sano y sin record policial. Mester por comunica na Papiamentu y Ingles aunke Spaño y Hulandes ta un plus.
- ASAP SERVICES tin lugar pa Helpers y Technicians den e rango nan arriba menciona, solicita;
Pa bai dilanti nos ta ofrece pa sigui cursonan tanto via correspondencia pero tambe localmente y internacionalmente pa esnan cu muestra capacidad di bira líder

Pa solicita mandando bo solicitud y C.V. pa mgomez@asap.aero of pasa personalmente na nos oficina na MAHUMA 54, pa jena un aplicacion.

Un sueño di mas cu 6 aña a bira realidad

Hoben y adulto awo por intercambia historia y cultura den Centro di Actividad di Rancho

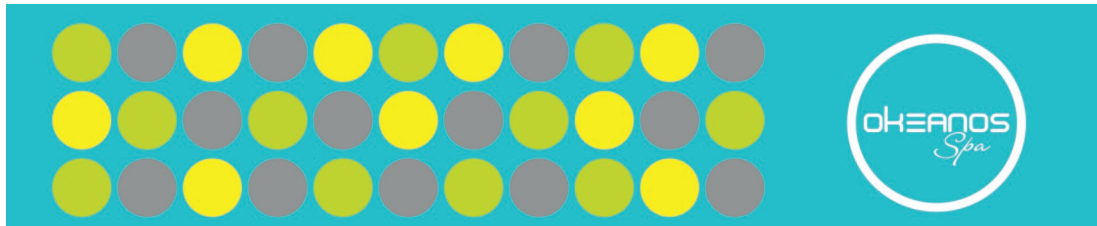


ORANJESTAD (AAN): Diabierna tabatin apertura di Centro di Actividad Rancho pa tur hende bin conoce, e edificio situa den Koningsstraat. “Pa nos sigur hopi importante cu nos por a yega na tin un luga cu ta di Fundacion Rancho den e caya aki”, segun Clifford Rosa presidente di Stichting Rancho na apertura di nan Centro di Actividad.

“Esaki ta un sueño cu tabata den nos statutan desde 2010 caba ora cu nos a inicia. Semper a haya cu ta necesario pa e barrio di Rancho tin un centro caminda hoben y adultonan por yega na otro y intercambia. Sigur tambe tur e otro cosnan cu tin di haber cu cultura manera conservacion di historia di cultura, pa esaki mester un centro caminda por yega na otro. Aworaki tin e luga riba huur, pero e deseo ta pa pronto recauda suficiente fondo pa adkiri esaki y pa e por bira e prome “asset” di e fundacion.” Esaki segun sr. Rosa ta duna e fundacion forsa pa sigui move pa un miho futuro di Rancho.

E fundacion tey pa diferente artista y otro cosnan cu tin di haber cu cultura y segun e presidente di e fundacion, ta hopi cos tin cu ta haciendo y cu a hace caba y tur e proyectonan aki lo haya un punto central aworaki. Tambe ta inicia cu un tour den Rancho cu ta pone cu no solamente hoben di schoolnan of localnan lo tene bishita riba dianan special manera 18 di maart. Pero un luga caminda tur dia bo por bin bishita y lo tin un tour caminda cu lo muestra cuminda Caribense entre otro. “Como barrio nos sa cu nos tin nos culinario, pero tambe cu e ta multi cultural, cual ta e aspecto ‘unico’.”

“Tin espacio pa partnernan den sector priva colabora den e proyecto aki mirando cu ta cerando un acuerdo cu departamento di cultura aworaki. Pues si wak e, semper tabata boga pa tin e sistema di 3 pilar cual ta: pilar publico (gobierno), Fundacion y tambe sector priva, e tres pilar nan ey mester por traha hunto pa por mira un desaroyo den tur aspecto,” sr. Rosa a termina bisando.



RELAHA UN DIA NA OKEANOS SPA OF SPA COVE NA RENAISSANCE ISLAND

TRATAMENTO DEN NOS SPA

- 50 MIN. FULL BODY SWEDISH MASSAGE PA 2 PERSONA
- AFL. 30 CREDIT PA LUNCH NA STARBUCKS PA 2 PERSONA
- ACCESO NA SPA DECK
- ACCESO NA STEAM ROOM

PA SOLAMENTE AFL. 250

TRATAMENTO DEN NOS SPA COVE SITUA NA RENAISSANCE ISLAND

- 50 MIN. FULL BODY SWEDISH MASSAGE PA 2 PERSONA
- ACCESO PA DISFRUTA DI E BEACH NA RENAISSANCE ISLAND PA 2 PERSONA

PA SOLAMENTE AFL. 300

oferta ta valido fo rdi 1 di October te cu 31 di October, 2016

Situa na Renaissance Mall. Pa mas informacion of reservacion, yama nos na 523-6176
Habri for di 8am pa 8pm - www.oceanosspaaruba.com - like us on [facebook.com/OkeanosSpa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

Diario-32

Diario-33

Docentenan ainda por registra pa kick-off event di proyecto di intercambio internacional "World Class Scholar"



interesa den e proyecto aki pa registra via Ministerio di Enseñansa door di manda un email na j.vanderlinde@arubagovernment.aw cu

specificacion di number y school. Ta pidi tur scol y docente interesa pa registra via email prome cu e evento. Ministerio di Enseñansa ta enfatisa e importancia di iniciativanan pa stimula mas intercambio internacional y cultural den enseñansa y

ta sumamente entusiasma cu e oportunidadnan cu e proyecto aki ta brinda nos docentenan y nos studiantenan di Aruba. Nos ta spera di por conta cu un interes grandi for di maestronan pa e proyecto unico aki.

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs awo dia 20 di october, Ministerio di Enseñansa ta organisa un "kick-off event" pa lansa e proyecto di intercambio internacional pa scolnan bou di e number di "World Class Scholar". E proyecto "World Class Scholar" ta un proyecto di intercambio entre docentenan y scolnan di e estado South Carolina na Merca cu docentenan y scolnan den resto di mundo. "World Class Scholar" ta un iniciativa di e organisacion Envision South Carolina den colaboracion cu South Carolina State Department of Education y College of Charleston. Como cu Aruba tin un lazo estrecho cu e estado di South Carolina na Merca riba e tereno di educacion nos isla a wordo acerca pa participa na e proyecto aki cu ta completamente gratis y ta wordo facilita na tur

e docentenan y scolnan interesa den nos sistema local. Docentenan por participa individual of como grupo na e proyecto aki. Durante di e kick off event nos lo tene un skype session cu e organisadornan di e proyecto aki pa asina duna mas informacion y tambe intercambia di experiencia cu tur e interesadonan di nos scolnan di Aruba. Tambe lo tin oportunidad pa tur esnan presente haci pregunta. E kick off event pa e proyecto di "World Class Scholar" ta tuma luga diahuebs 20 di oktober di 2:00pm pa 4:00pm den e presentatiezaal di Cocolishi na Bestuurskantoor na Oranjestad. Participacion na e proyecto y na e kick-off event ta completamente gratis. Mirando cu nos tin un capacidad limita pa e evento nos ta pidi tur docente, cabesante/director

RENAISSANCE CONVENTION CENTER TA PRESENTA

Christmaslicious DINNER & DANCE PARTY

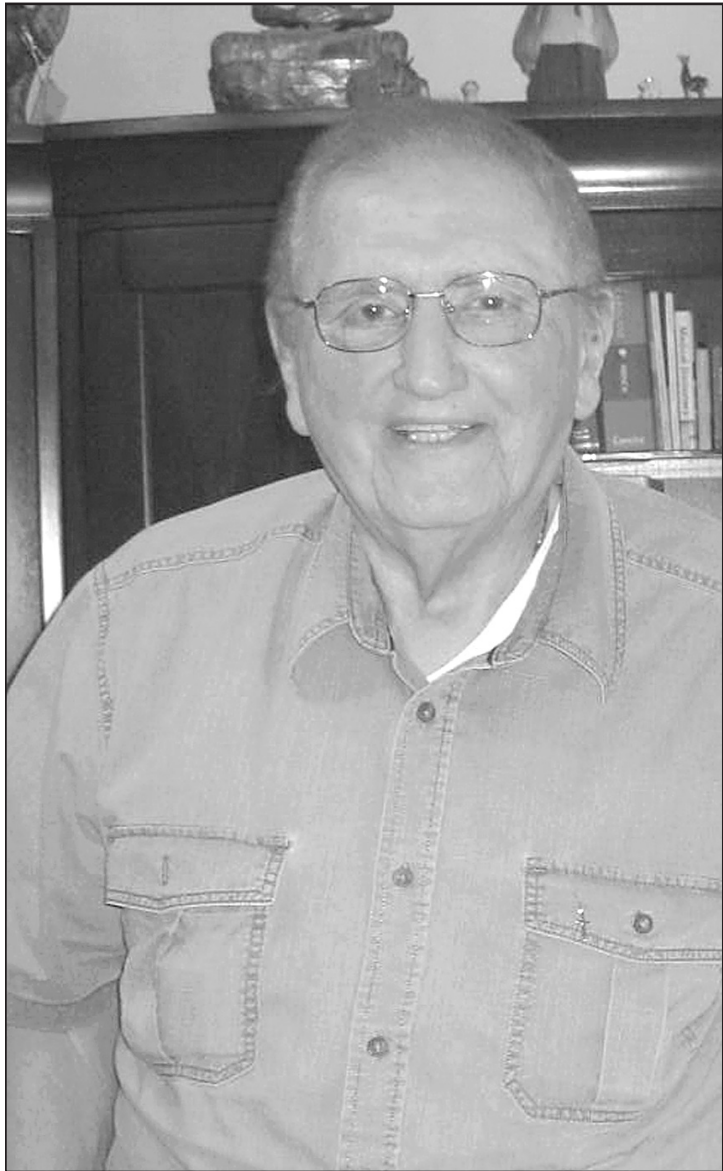
Bin baila, goza y disfruta di un experiencia inolvidabel di pasco hunto cu bo pareha, famia, coleganan of amigonan den un tremendo ambiente cu Renaissance so por ofrecebo, cu decoracion clasico di Pasco na Aruba.

Fecha: Diahuebs December 15, 2016
 Ora: 8pm - 1am
 Musica: Buleria y Megateca Genie
 Prijs: Afl. 75.00 pa persona
 (prijs ta inclui "All you can eat Christmas Buffet")
 Porta ta habri 7:30pm
 Cash Bar na Florin

Pa mas informashon of ticket sales, please tuma contacto cu Magaly Theijssen na 5236404

RENAISSANCE®
CONVENTION CENTER

E curazon y sonrisa di Jossy Mansur ta keda cu DIARIO



Despues di a ricibi e noticia tristo di fayecimento di nos hefe, "Boss", "Hefe", "Baas", Sr. Jossy Mansur e mensahe cu mi a manda pa nos equipo di DIARIO tabata: "NA E FAMILIA DIARIO... SEA FUERTE.... tambe ORGUYOSO di a traha CU y PA un di e mihor dunador nan di trabao cu e isla aki a conoce."

E mensahe ey no tabata djis un mensahe pa djis bisa algo.

Den ultimo 40 aña mas o menos mi a siña conoce decenas di compania, empresa, establecimiento y scucha trahadornan di tur ta papia di ambiente di trabao; di nan trato ricibi, di reconocimiento of no; di falta di comunicacion cu 'doñonan y hefenan', y semper mi a sintimi bon di por bisa: "Na DIARIO nunca nos a pasa den esaki" y esey ta conta te cu awe.

Aki na Aruba tur hende ta scucha e fam "Mansur" y ta cumenza pensa mes ora riba placa, bida tranquil y cu tur cos ta facil pa nan. Esey den mi experiencia cu famia Mansur; Jossy, su señora y yiunan principalmente, nunca tabata e caso.

Nos semper ta mira kico

hende tin, pero no ta pensa ki trabao tabata tin pa yega asina leu.

Mi a conoce Jossy y su señora como trahadornan duro pa yega na locual nan tin awe. Un famia cu a pasa den su "Ups and downs" cu hopi hende no sa y cu a persevera di logra algo y a logra tambe, trahando duro

DIARIO A SUBI CAYA

DIARIO no a nace, gatea y cumenza cana facilmente pa yega unda e ta. For di un apartamento den cura di cas na Sweelinkstraat, pa Anasa Straat na Dakota, di eynan pa Zoutmanstraat, y muda pa Wilhelminastraat unda awe ta Toys for Us, y finalmente aki den Engelandstraat na Eagle, ta un recorrido di hopi sodor a tuma lugar.

E capitan, e general, e dirigente grandi tras di tur e trabaonan aki tabata Sr. Jossy Mansur, no cu swiep den man, pero cu un sonrisa riba cara tras di e trabaonan cu tabata wordo haci tur dia. El a logra cu su personal di tur e añanan ey di duna Aruba e corant mas grandi y mas lesa y stima na Aruba, DIARIO. Un hefe cu a considera su

mes igual cu cada trahador. Un homber cu a pasa man pa basora cu mop; pa sinta conta corant un pa un; cu a drenta auto yen di corant y parti esakinan den diferente bario. Un hefe cu a traha como mecanico hunto cu e specialistanan tecnico pa pone machine di corant funciona y cu continuamente tabata pensa riba con pa mehor e trabao, haci esaki mas agradable pa cada persona cu ta traha pe. Contratiempo el a haya hopi di personanan cu el a confia cu cierto tareanan y trabaonan y cu a defraud'e of lagu'e na caya. Personanan cu nunca el a reprocha y a tene tambe como amigo y trata como amigo te final. Esey tabata Sr. Jossy Mansur.

Den su trabao periodistico, e tabata na altura di delaster un cos cu ta pasa riba e isla aki riba delaster un tereno y tabata tin ademas di su staf, contactonan rond di e isla aki, y hasta internacionalmente pa yuda den cada caso cu ta necesario. Pa esaki tambe e tabata masha respeta na Aruba y den exterior. Na Merca, den varios pais Latino Americano, na Europa y den henter Caribe.

Sr. Jossy Mansur tabata biaha pa exterior pa pone su mes na altura di desaroyo riba tereno di imprenta y di publicidad. Despues di cada biahe e tabata bolbe Aruba cu un of otro idea nobo pa su personal, pero cu el a specialisa aden caba. Esaki sigur riba tereno di computadora, y uso di e diferente sorto di aparatonan tecnico cu a bin na moda riba tereno redaccional di corantnan.

Di typewriter antiguo, pa composer di IBM, DIARIO a cambia pa computadora pa redaccion ora cu hopi otro ainda tabata traha na nan manera anticua. E semper a percura pa DIARIO ta dilanti den tecnologia y a percura pa su trahadornan tambe ta sigui e trendnan aki.

MIEDO DI TOPA JOSSY

Den transcurso di añanan loke mi tabata gusta mira, tabata con hende ta yega pa reuni of papia priva cu Sr. Jossy Mansur, y con nan ta drenta cu un miedo pa topa cune.

"Con e ta como persona?" "Bo ta kere cu e lo scucha mi?" ta entre otro kico sa

tende di nan.

Nan ta drenta su oficina, conversa cune y despues cu topa nan, mi ta tende: "Ki persona tan agradabel pa papia cune." "E ta completamente otro hende cu mi a imagina, otro di e persona cu mi sa mira na television of scucha na radio." "Su opinionnan, comentarionan y editorialnan ta fuerte, pisa, critico y mi a kere cu ta asina e ta como persona tambe."

Hopi hende ta sali contento di a topa cu Jossy personalmente, cu a drenta DIARIO cu un imagen of pensamiento y cu a sali completamente satisfecho, contento y cu pensamiento cambia.

Nan a topa e persona cu "Jossy" ta di berdad. Sr. Jossy Mansur, e homber "humilde, carismatico, cu ta respeta cada un sin importa kende bo ta. E "Jossy Mansur" cu "curazon mas grandi cu su curpa," manera nos sa comenta aki den. Sr. Jossy Mansur, e tata di cada trahador, cu a pone cu e trahadornan di DIARIO a bira un famia di otro y aki den ta papia di "Famia DIARIO". Un famia cu mescos cu tur famia normal tin su discusionnan, malcontentonan, pleitonan (fini), pero cu un rato despues tur ta mes ruman cu otro.

Sr. Jossy Mansur tabata tin un curazon di oro pa masha hopi hende. Mi no por menciona ta cuanto hende mi a yega di mira cu a bin cerca dje pa yudanza di un of otro manera. Hopi biaha e no tabata yuda nan for di "caha di DIARIO". Pa casonan hopi priva, e tabata hinca man den saco y for di su propio cartera tabata yuda. E gratitud cu bo ta mira riba cara di hende tin biaha combina cu lagrima, ta ponebo bira emocional tambe despues.

Sr. Jossy Mansur no tabata nenga hende, y si ta algo pa mucha, of pa scolnan, semper e tabata dispuesto pa yuda unda cu e por na e momentonan ey, si ta di urgencia.

Si tin empleado cu di un of otro manera ta pasando den un situacion no usual, e ta haya sa y ta sali na yuda mes ora. E tabata tin aprecio masha grandi pa su empleadonan, di esun di mas abao den tipo di trabao te na esun di mas halto, y tur ricibiendo e mes trato, y no un mas cu otro.

BO TA RETIRA !!

Cuanto hende "Sr. Jossy Mansur" a yega di retira "por nada?" Den e decenas di aña cu mi a conoce "Sr. Jossy Mansur" nunca mi a mir'e retira un persona "por nada". Esnan cu por a wordo retira tabata pa motibo cu nan a comete un of otro fayto cu a haci cu nan no por sigui den servicio di e compania.

Bisando asina ta duna e impresion cu hopi hende lo a wordo retira den e 36 añanan di DIARIO y e mas di 40 aña di Agencia Arubano di Noticia (AAN). Esey no ta asina. Tin hende cu a wordo retira di berdad, pero despues di tempo a mira varios di nan bek na DIARIO. Esaki pa motibo cu Sr. Jossy Mansur a pasa man na su curazon y duna nan un di dos oportunidad. Un "Second Chance" manera ta wordo bisa na ingles. Y e empleadonan aki "a cumpli tambe despues!"

Tin cu a wordo kita, bolbe den servicio, kita di nan mes pa otro trabao, pero cu despues a bolbe y wordo tuma atrobe den servicio di DIARIO. Algo cu no ta haya na Aruba con cu ta den companianan, empresanan y establecimentonan. Sr. Jossy Mansur a habri braza pa tur y esey ta cosnan cu no ta conoci di e persona di curazon grandi aki.

E semper a preocupa pa su empleadonan. Hasta durante e periodo di su malesa ultimo añanan, cada oportunidad cu el a haya e tabata percura pa bishita redaccion. Por ta cu "walker", den rolstoel of cu su aparato mobile, e tabata percura di bin cuminda su personal, pasa di departamento pa departamento pa mira cada un y duna un palabra di aprecio.

Te na ultimo e famia DIARIO a keda cu e fe y speranza cu e lo recupera y cu un dia e lo ta sinta bek den su oficina. Papa Dios no a laga esaki pasa y a tum'e den su reino. E no tey mas cu nos, pero ningun di su empleadonan lo lubida e sonrisa cu semper e tabata tin riba cara y cu tabata su "marca principal".

Esaki no a conta solamente pa DIARIO y su personal, pero pa tur esnan cu a conoce e Jossy Mansur berdadero.

Juby

Naar

Influencia di Sr. Jossy Mansur por a wordo sinti riba varios tereno



Tirando un bista atras riba ultimo 40 aña di bida politico y desaroyo di e isla aki, mi lo bisa cu e persona cu tabata tin un di e influencianan mas grandi den tur esaki tabata sr. Jossy Mansur. Otro aña ta haci 40 aña di e periodo scur di Augustus 1977.

Mi ta corda con e tempo ey cu ainda Jossy tabata e coresponsal di Extra na Aruba, nos a mula dia y anochi pa pone un corant riba caya.

Jossy tabata den conversacion cu ministronan, parlamentarionan, sindicalistanan diariamente for di su oficina na cas of na redaccion den Anasastraat na Dakota.

E tabata altanto di kico tabata pasando na Aruba y na Corsou y tabata na altura di e seriedad di e situacion na waf y cu por tin un lantamento.

Na telefon tabata manda noticia pa Extra na corsow y for di eynan tabata tuma noticia telefonicamente pa saca Extra na Aruba despues cu aeropuerto a cera.

Sr. Jossy Mansur tabata tin regla cu Interprint pa prepara pa si encaso yega asina leu.

El a percura pa Aruba ta bon informa y Extra tabata riba caya tur mainta durante e huelga cu lantamento.

Na comienzo di añanan 80 cu e robo di banco a tuma lugar den Nassastraat y cu intercambio di tiro, mi ta corda con el a duna encargo na Django cu mi persona pa sali bay costa noord y con nos a yega patras di faro hasta prome cu polisnan net cu e avion di e asaltantenan di banco a subi.

Nos por a splica ademas cu e vehiculo stationwagon blauw ta na altura di casita di piscador na Aruba.

Bek na Oficina el a pidi pa bay Camacuri y trata na saca afo kico e asaltantenan lo por a haci eynan.

Ta den camber cu e asaltantenan a usa y cu a wordo rista pa autoridadnan caba, a bin haya e mascara cu DIARIO a entrega na polis y cu tabata tin di haber tambe cu e arestonan despues na Venezuela. Den e mes comienzo di decada 80 ey Sr. Jossy Mansur tabata esun cu a para e "dictador" di Grenada e tempo ey,

Maurice Bishop cu a bin Aruba y cu un atardi kier a forza redaccion di DIARIO pa publica un mensahe cu a wordo considera negativo.

E pretexto tabata cu nan tabata invitadonan di gobierno (di MEP e tempo ey). Ora cu mi a nenga y cu Django a yama Sr. Mansur y a pone Sr. Mansur na altura, hefe di redaccion di DIARIO a yega y bisa e grupo cu si nan no sali for di dilanti DIARIO awor, nan por keda spera yegada di polis.

Ora nan a tende sirena, nan a somenta mes ora.

Internacionalmente por menciona tambe e periodo di Natalee Holloway na 2010. Sr. Jossy Mansur tabata e periodista di Aruba cu mas a wordo confia pa duna informacion na medionan di publicidad na Merca ya cu e tabata esun mas bon informa di loke tabata pasando y cu un staf pisa su tras pa percura pa informenan for di mainta te anochi laat.

Mundo henter a sigui e desaroyo na Aruba danki na informacionnan cu canalnan americano tabata pasa diariamente tocante e caso aki y cu entrevistanan sea graba of directamente cu Sr. Jossy Mansur.

Sr. Jossy Mansur tabata ricibi yamadanan di exterior di personahenan renombra riba diferente tereno, y ademas di autornan y escritornan cu bo lo no pensa cu e conoce of cu conoce Sr. Mansur.

Su nomber como escritor a cuminsa wordo plama tur caminda, mirando su publicacionnan y mas y mas hendenan na Aruba a cuminsa papia di e escritor Sr. Jossy Mansur, mirando e popular cu e ta den exterior. Mas di 60 buki e tin riba su nomber. Esaki a cuminsa vislumbra caba for di e di mey mey di decada 70 di siglo pasa cu tabata delibera tocante un ortografia di Aruba, bao su direccion.

Su bukinan manera Historia di Aruba, Punto di Bista. e indiannan Caiquetio, E regreso y otro cuentonan, su diferente diccionario nan y

varios volumen di Un poco di tur cos y cantidad di buki pa mucha.

E ultimonan aki hopi di e cuentonan mundialmente conoci cu el a traduci na papiamento y tambe entre e bukinan tin hopi buki of storia clasico cu el a traduci y publico na Papiamento.

Riba tereno politico na Aruba por bisa cu Sr. Jossy Mansur tabata e persona di consulta di parti tur partido durante periodo di campaña politico, y durante formacion di gobierno.

Prome ministronan tabata drenta sali oficinanan di DIARIO, Ministronan y parlamentarionan mescos, y tambe hopi candidato cu tabata tin conversa y busca conseho.

Durante gobernacion tambe hopi di e personahenan aki tabata consulta cune prome cu decisionnan grandi wordo tuma den conseho di ministro of den parlamento, y e tabata tin su peso tambe den esaki.

Sr. Jossy Mansur a reuni cu prome ministronan sea na su cas, na su oficina, na restaurantnan of na hotelnan entre otro, tambe cu ministronan di otro carteranan.

Un persona cu continuamente tabata den reunion cu Sr. Jossy Mansur na cualquier di e lugarnan menciona, tabata Sr. Betico Croes.

Nan tabata hopi bon amigo apesar cu nan sa tin nan diferencianan di opinion politicamente de vez en cuando. Betico tabata "un cara di cas" di DIARIO y por a ricibi su bishita cerca redaccion tambe na cualquier momento di dia, hasta den madrugada na varios ocasion.

Tempo a manda Sr. Betico Croes pa Miami pa tratamiento medico den Jackson Memorial Hospital, Sr. Jossy Mansur tambe a percura pa ta eynan hunto cu familia di Sr. Betico Croes.

El a manda buscami pa mi tambe biaha pa Miami pa bishita e hospital y pa entrevista Betico y publica portretnan cu mi a saca tanto den camber como pafo di clinica den cura di hospital.

Cu personahenan di afo, por

menciona tambe cu tempo cu Hugo Chavez su popularidad a crece na Venezuela, tur esey prome cu el a bira candidato presidencial of bira president di Venezuela., el a haci bishita na Aruba y durante un bishita na Aruba e persona cu el a bishita na prome lugar tabata Sr. Jossy Mansur aki na DIARIO haci un recorrido den e imprenta y cera conoci cu empleadonan presente.

E tempo ey ningun hende por a imagina cu e bira president di Venezuela despues di tempo.

Algo cu no por keda sin menciona tabata cu Sr. Jossy Mansur y Sra. Nuhad Mansur tabata amantenan ferviente di carnaval y participante den paradanan.

Te awe ta haya nietonan y nietanan cu ta participa den carnaval. Sr. Jossy Mansur tabata ademas un deportista den su hubentud y a practica varios deporte y tabata entre e bon hungadornan den su tempo, segun por a scucha di esnan cu a conoce como deportista hoben y den diferente deporte.

Lo por puntra kico mi por menciona di su famia. Di locual mi por menciona di esaki ta cu mi a conoce Sr. Jossy Mansur como un esposo ehemplar y como tata ehemplar pa su yiunan.

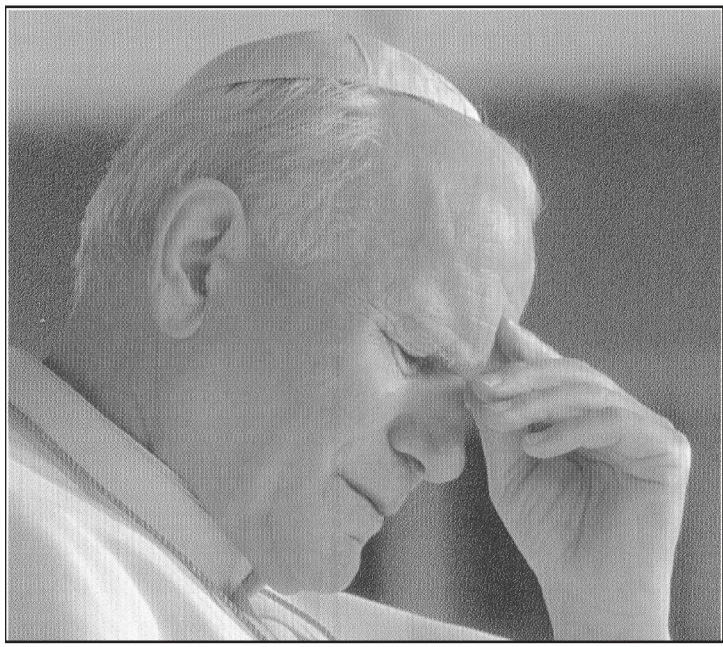
Como welo mi a mir'e como e welo cu un stimacion inmenso pa su nietonan y nietanan.

Esakinan ta e personanan cu lo sinti su falta mas cu tur otro y cu lo mester carga e memoria di mas bunita di esposo, tata y welo, pero cu conocimiento cu nomber di Jossy Mansur lo keda graba den memoria di tur arubiano, mescos cu nomber di e personahenan mas grandi cu e isla aki a conoce.

Cu "Boss", "Hefe", "Baas" sosega na paz y hopi forza na su famia cu a sufrí aki un perdida hopi grandi. Mi mas profundo condolencia na cada un.

Juby

Naar



Dia 22 di October ta celebra fiesta di San Huan Pablo II, e Papa Peregrino

enomber di Huan Pablo II. El a permanece como sucesor di San Pedro pa mas di 26 aña, realisando 104 biahe apostolico pafo di Italia y 146 den e pais aki.

El a impulsa e Hornada Mundial di Hubentud caminda cu el a reuni cu miyones di hoben rond mundo na Encuentronan Mundial di Famia.

El a bay biaha pa bay na e "Cas di su Tata" na 2005 y

a worde beatifica pa Papa Benedicto XVI y canonisa na April 2014 pa Papa Francisco, kende durante e ceremonia di canonisacion a bisa: "San Huan Pablo II tabata e Papa di famia. E mesun, un biaha, a bisa cu e a gusta di a worde recorda como e Papa di famia."

Grupo di Oracion Catolico "The Voice of Jesus" ta invita invita tur fiel y devoto pa

asisti na e celebracion diasabra, dia 22 di October, 2016, riba e tereno bendiciona na Koyari. Bin sin falta.

"No tene miedo! Habri e portanan hancha di boso curason y boso bida pa Cristo."

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

ORANJESTAD (AAN): Dia 22 di October, Iglesia Catolico ta celebra fiesta di San Huan Pablo II, e Papa peregrino cu a biaha rond mundo y a resalta cu "matrimonio y e famia Cristian ta edifica Iglesia. E yiunan ta fruto precioso di matrimonio."

Karol Josef Wojtyla, miho conoci como San Juan Pablo II, a nace na Wadowice, Polonia, na 1920. E dia cu el a ricibi su prome comunien el a ricibi e scapulario y desde e tempo ey el a hib'e cune como muestra di amor pa la Birgen.

E tabata tin un hubentud hopi duro pa e ambiente di odio y destruccion di e Segunda Guerra Mundial cu e invasion Nazi, pero su fe a hib'e pa ingresa den e seminario di manera clandestino.

El a worde ordena como sacerdote na 1946 y Obispo Polaco na 1958, caminda cu el a scoge su lema oficial "Totus Tuss" (Tur cos dibo), na honor na Maria Santisima.

Den e concilio Vaticano II, su colaboracion tabata importante den e constitucionnan dogmatico "Guadium et Spes" y "Lumen Gentium". Despues el a worde nombra Arzobispo Metropolitano di Cracov y posteriormente haci Cardenal pa e awo Beato papa Pablo VI.

Entre e servicionan cu el a promove tabata e rama pastoral pa e sordomudo y ciegonan, e Instituto di famia y e programa "SOS Cardenal Wojtyla" pa yuda mamanan soltero cu tabata desea di aborta.

E morto di Huan Pablo I, na 1978, el a worde eligi como Sumo Pontifice y a tuma

OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI

INTERES
SUPER
ABOU

*Condicionnan special ta aplicabel

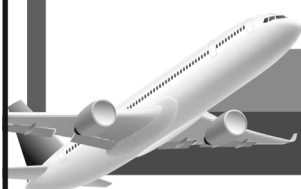
Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You



Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

Nilton Lacle:

Jossy por mira atras riba un logro



Como 35 aña despues cu DIARIO a mira luz, awor na 2016 Aruba a perde loke ami ta considera como un di e personanan cu fervientemente a defende su isla, a stimula e interes di pueblo riba tereno di periodismo, y alavez a sa di presenta obranan literario pa grandi y chikito, como tambe defende e uso etimologico di e Papiamento di Aruba te na su morto.

Diasabra mainta Jossy Mansur a tuma su ultimo rosea, y a bay lagando su famia, empleadonan, y tur conocir tristo.

Mi admiracion pa Jossy a cuminsa for di momento cu el a acercami, y keda insisti pa mi cuminsa traha pe.

Y e escogencia tabata fenomenal, pasobra mi a keda asombra con 'avanza' Jossy Mansur tabata den mundo di computer. Esta cu na 1988 ya caba e tabata full un experto riba e programa relativamente nobo di "Microsoft Word" y ya caba tabatin un Spellchecker na Papiamento completamente instala den dje.

El a hasta bira un role-model, cu su estilo di skirbi relato, cu mi a purba na sigui su estilo pasobra e tabata semper atractivo y plentero pa lesa.

Mi observacionnan? Cu Jossy, como Director di un compania, casi nunca bo ta haye ta pasa su anochi of weekends den Bar, Cocktail Lounge, of Casino ta gasta placa sinta na mesa di Blackjack. No way!!! E ta un persona kende prefera di sinta den su oficina na cas, ta type riba su computer te den oranan laat di madrugada. Ey e ta sinta ta traha riba su bukinan, mehora procesonan pa software, y bin cu ideanan nobo.

Ideanan nobo ta algo cu Jossy Mansur semper ta cla pa traha riba dje. Tur proyecto cu mi a trece dilanti cerca dje pa traha ariba, e tabata duna su respaldo mesora pe.

Jossy Mansur a contribui grandemente cu mundo periodistico, door di bin cu DIARIO na Aruba. E corant cu a sostene e lucha di Status Aparte, cual e tempo ey cu tur su idealnan, a haya respaldo total di comunidad. Jossy cu su propio corant, tabata un empeño, un esfuerzo grandi pa yuda Aruba haya

su propio corant grandi.

Jossy por mira atras riba un logro, esta 35 aña di lucha ta worde corona cu e apoyo di un Pueblo, cu na tur forma a worde instiga contra DIARIO, pero den su curazon sa cu esun cu ta busca e felicidad di Pueblo, ta e corant aki!

DIARIO a sostene e bienestar di un Pueblo, cu a haya oportunidad pa expresa su mes. Cada persona, cu a bati na porta di DIARIO sa cu nan a haya atencion semper y cuando nan tabata realmente busca e obhetivo di Pueblo. Jossy ta un persona, kende ta comparti alegria y tristeza, fiesta y dolor di Pueblo pero tambe di cada ciudadano.

Jossy Mansur ultimo añanan ta hayando sosten di su yiunan pa maneho y direccion di DIARIO, y sigur nan lo sigui cu e apoyo, sosten, e palabra cu pueblo mester den trabao duro.

Mi admiracion pa Jossy, ta cu semper el a duna tur ciudadano e mes lugar y no ta midi nan beneficio pa DIARIO, pa duna nan atencion. Pues si un Johnny contact DIARIO debi cu dilanti su cas tin un buraco den asfalt, e ta haya mesun atencion, compara cu un otro Johnny cu tin informacion di cualkier gran noticia pa Aruba.

Jossy no ta reparti ciudadanonan den clasenan, pero ta habri hasta su porta di cas si ta necesario, pa tur sin distincion. Si ta un bankero of un carpinte merece elogio, e elogio e ta haya!

Ta pesey Jossy a yuda pa DIARIO a bira matutino di Pueblo. Y durante e caso lamentable di Holloway, e periodistanan Mericano no por compronde di con ciudadanonan di Aruba ta prefera di yama duna DIARIO un "tip", envez cu e ciudadano a yama Polis duna un "tip".

Pasobra ciudadanonan sa cu Jossy Mansur tin atencion pa nan, y ta mira cu como hende nan ta conta! Y e pensamiento ey ta algo cu semper igualmente a conta 100% pa su empleadonan.

Jossy ta simbolo di e logro di un lucha, perseverancia... di comparti cu un Pueblo! Thanks Jossy, y nunca realmente mi lo bay haya sa di con semper e ta yamami "Nilton Sandoval".

ecotech aruba

SIMAN DI LOCURRAA

YAMA

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

WASTE BUCKET RESIDENTIAL NA PRIJS DI AWG.135,-

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

SGS

SGS

SGS

www.ecotecharuba.com

Find us on facebook.

Yorleny Quesada, Editor Matutino DIARIO: Jossy su ultimo entrevista tocante nos idioma Papiamento

Jossy Mansur: "Papiamento di Aruba ta keda di Aruba"



ORANJESTAD (AAN): Awe DIARIO kier honra nos director Jossy Mansur, cu e entrevista aki cu nos a tene cun'e y cu a sali publica Dialuna 15 di November 2015.

Jossy su lucha pa salvaguardia Papiamento tabata hopi grandi. Den e entrevista aki el a expresa su deseo pa Papiamento di Aruba keda di Aruba. Nos ta re-publica e entrevista aki y nos ta dedik'e na dje.

Personalmente, mi ta hopi orguyoso di por a haci su deseo un realidad y mi a bay entrevist'e na su cas, unda el a papia di loke e mas tabata gusta: Papiamento. Cu Jossy sosega na paz.

"Jossy Mansur ta un persona cu conoce y a defende idioma Papiamento for di hopi aña pasa. El a trece dilanti den un entrevista cu el a tende cu tin intencion di pone tur e islanan skirbi Papiamento na e mesun manera.

"Ami ta absolutamente contra esey. Pasobra dia nos a purb'e hopi aña pasa, tempo di Betico, tabata tin manera un disposicion pa scucha, pero ni esey nan kier a haci", Mansur a bisa.

Ademas di esey, el a consideraba cu Papiamento di Aruba ta bin for di pueblo arubiano.

"Kico cu bo lesa di pueblo, sea un remitido cualkier, un declaracion di prensa, un nota deportivo of social, tur ta skirbi na Papiamento etimologico".

Segun Jossy Mansur, e no ta mira ningun deseo ni intencion di parti di ningun hende den pueblo of di e instancianan of gobierno cu kier of ta dispuesto di acepta un Papiamento fonologico na Aruba.

Semper ta haya algun hende cu ta kere cu nan sa mas cu otro y nan ta cumenza un movimiento pa purba unifica e ortografia, no e idioma. Idioma ta mescos, ta e ortografia ta diferente (osea a manera di skirbi'e). "Loke ami ta yama e figura di e palabra", e director di DIARIO a bisa.

Parce cu awor kier convence nos cu tur tres isla mester skirbi Papiamento mescos. Riba esaki Jossy Mansur ta totalmente contra pasobra no ta bay yega na un acuerdo nunca. "Papiamento ta keda Papiamento di Corsow y di Bonaire pasobra nan ta casi mescos y Papiamento di Aruba ta keda di Aruba. Nos ta keda den un posicion singular cu nos manera di skirbi Papiamento".

Den pasado, el a sigui

splica, ora cu kier a pone un ortografia di Papiamento oficial aproba door di gobierno, "Betico a yama mi y mi a topa cu Betico y el a pidi mi pa mi encabeza e comision. El a nombra e comision y entre nan tabata Julio Maduro, Lio Booi, den feliz memoria tur dos, mi ta kere cu Ito Tromp tambe tabata forma parti, e secretario di enseñanza y ami".

Sr. Mansur a laga sa cu nan a traha duro y den poco tempo nan a keda cla. A presenta e documento tocante ortografia na Gobierno, Parlamento. Mansur mes a defend'e den Parlamento y a ricibi preguntanan di tur e partidonan politico. Na final tur e partidonan a vota pro etimologia, osea e forma tradicional di skirbi papiamento y respetando e figura di e palabranan manera nos a bin ta us'e tur e tempo.

Despues di esey, a bin un grupo di maestro cu no ta conforme cu e cosnan manera nan ta. "Den e caso di idioma no ta bay tin cambio pasobra e instrumento cu mas ta propaganda Papiamento ta DIARIO. DIARIO ta e corant super mas bendi, e corant cu tur hende ta lesa. Mientras cu DIARIO mantene e forma di skirbi y e ta bay manten'e, mi no ta weita dicon nos tin cu bay cambia e forma di skirbi pa siña pueblo un otro manera y habraca su idioma".

Jossy Mansur a enfatiza cu e ta join e discusion pa asina complace esnan cu ta solicitando esey y pa complace Betico y "pa complace mi mes". Ta ami a traha e ortografia cu otro hendenan cu sa hopi di Papiamento.

E pensamiento di Sr. Mansur ta basa den e hecho cu un isla of un pais ta busca su origen caminda e ta. Corsow no por busca su origen na Corsow pasobra nan no ta di Corsow. Nan hendenan ta bin di Africa, Europa, Asia.

E arubiano ta original di Aruba. El a mezcla cu tempo cu Spaño, Hulandes, Portugues, y cu diferente otro raza cu a bin establece akinan. "Asina ta e arubiano no tin pakico busca su origen otro caminda. E ta aki mes. E diferencia tey y e ta bay sigui existi".

Na Aruba tin personanan cu sa hopi di idioma cu kier duna Papiamento su origen na Africa. "Imagina bo, con Papiamento ta bay nace na

Africa na un hut di sclavo?". Manera cu nan tabata captura e sclavonan, entre arabinan, portuguesnan y hulandesnan, unda nan ta bay den mondi bishita tur e pueblonan y nan tabata aprisiona e hombernan cu nan kier a trece pa yuda traha un idioma of haci loke sea. Yuda den economia, agricultura. Esey caba ta bisa bo cu ta imposible pa Papiamento por a nace den un hut di sclavo na Africa. "Ta imposible, e hendenan ey no por ni a papia cu otro. Tur tabata papia dialectonan diferente.

Den pasado tabata tin un discusion hopi grandi y hasta a hiba e discusion aki te na Staten y a convence tur e partidonan politico, esta AVP, MEP, PPA... y algun partidonan chikito cu tabata tin e tempo ey. Unanimamente nan a aproba e ortografia di Papiamento cu e comision a traha. "E ortografia ey con cu nan drai'e, con cu nan kier bir'e, con cu nan kier cambi'e ta esun oficial y e ta keda esun oficial", Jossy Mansur a enfatiza.

E ortografia aki a ser traha riba hechonan concreto. "Ami personalmente a skirbi 6 academia di lenga na diferente parti di mundo y tur ta bisa mescos: mantene e figura actual di boso idioma. No cambia pasobra ta bay

complica boso bida enormemente. Y nos a mantene".

Bo por haya diferente manera di skirbi un palabra. Esey ta berdad, pero esey ta geuon customber y esey por regl'e cu un ortografia oficial cu Gobierno ta decreta como oficial. Loke Gobierno no a haci. "Gobierno a bula e parti ey. Un gobierno cual cu ta mester bin y aproba e ortografia ey unanimamente na Parlamento como e ortografia oficial di Aruba, Jossy Mansur a subraya.

Awor ta proponiendo pa e gobiernonan insular reuni pa yega na un acuerdo riba con pa skirbi Papiamento, pero esaki no ta posible. Ningun di e gobiernonan di e islanan ta bay acepta esaki. "Pakico tanto perdemento di tempo, tanto beheid cu e intencion di bin cu un cos extravagante cu ta kere ta bay yuda e idioma?, Jossy Mansur, director di DIARIO a duna di conoce.

Idioma ta keda idioma y nos papiamento ta keda manera cu e ta. Ningun gobierno insular por bin bisa e doño di DIARIO con nos mester skirbi. Esey no ta posible. No por pasa un ley asina. "Mientras ami ta director di DIARIO y doño di DIARIO, DIARIO no ta bay cambia nos manera di skirbi".

Poderosa India Rosa



Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaoonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

TEL: 661-7471 / 743-9975



Diamars 18 oktober pa 1:15 di merdia

BO OPINION TAMBE TA CONTA

Invitado: mr. Luciano Milliard



Nilka y Simon

Topico:

**Gobernador di Aruba
Proceso di su asignacion**

**Naturalmente via
GALACTICA GFM 99.9.**

Mi eterno gratitud pa sr. Jossy Mansur cu a kere den mi, den un momento crucial di mi bida!

Mercedes Monge



ORANJESTAD (AAN) – Palabranan sabio ta cu tur cos tin un motibo pa pasa den bida, y for di un di e momentonan mas desagradable y dificil cu mi a pasa na aña 1992, unda un porta a cera mi tras pa un inhusticia, otro mas grandi y cu gran porvenir a habri mi dilanti!

Pesey mi eterno gratitud pa sr. Jossy Mansur, cu apesar di cosnan negativo cu a yega na

su oido tocante mi persona, el a duna mi e beneficio di duda y e di mas grandi oportunidad den prensa cu mi por a haya riba e isla aki.

Envidia sin duda ta hunga un rol. Mal voluntad y discriminacion ta e sentimentonan di mas malo cu un hende por tin pa otro. Mi a sufri den carni propio den otro medio di prensa, unda mi a traha despues di DI NOS cu mi

kerido Toti Arends, y den EXTRA unda mi a brinda servicio pa un temporada corto. Ta den e corant despues di esaki unda mi a topa cu e envidia feroz di un señora cu a haci mi bida imposible, te cu mi a wordo acusa di cosnan cu mi no a haci, y nan a saca mi for di e medio manera un criminal. Nunca mi por lubida e momento cu nan a para mi dilanti tur “colega” (neishi) pa huzga mi y hasta mi casa nan a yama pa bin presencia nan show.

Mi tin cu bisa cu mi a sali frustra, mi amor propio destroza, cu un necesidad grandi pa traha pero un ansia tambe pa sigui desaroya mi mes, den prensa despues di ocho aña cu mi a traha felizmente na Curacao. Mi a yega hasta di kere cu si, mi mester ta culpable, pero di kico?

Mi tabata scucha e “neishi” hari y comenta cu si mi no tabata por den e corant concerni den DIARIO lo mi no wanta ni un siman. Esaki ora nan a tende mi papia cu mi casa puntre si e por acerca señor Mansur puntre si lo por tin un lugar pa mi.

Mi casa a papia cu Django Simoons cu nan conoce otro for di Curacao, el a papia cu sr. Mansur y cu sra. Aureen Werleman. Nan a pidi mi algun recorte di corant di articulon cu mi a redacta pa otro medio, djis pa tin un idea di con mi ta redacta.

No a pasa ni un siman. Dia 1 di Juni 1992 mi tabata formando parti di Matutino DIARIO. Mi ta corda con sra. Mansur prome, y despues sr. Jossy Mansur a sinta combersa cu mi. Sr. Mansur a laga mi papia tocante e sucedido, y e no a pone den duda mi version. Y nunca mas e puntra mi al respecto. Durante e 24 añanan y cuater luna cu mi tin den Matutino DIARIO mi a crece hopi como periodista. E confianza cu mi a haya di famia Mansur y di sr. Jossy como director, mi no tin con pa paga, solamente cu mi fidelidad como trahador, mi amor pa mi trabao y mi empeño pa haci cada dia mihor.

Claro, tur hende tin “ups & downs. Na cuminzamento e no tabata facil, pero mi a lucha y logra. Hopi biaha sr. Mansur, mirando mi esfuerzo y desempeño a yega di yama mi “su periodista strea”. Pero e strea riba mi camino tabata precisamente su persona, un gran maestro, un señor den tur amplitud di palabra di ken mi a siña hopi, y danki Dios sin confronta problema cu ningun colega. Danki na sr. Mansur y e respaldo di mi coleganan mi a recobra mi confianza den mi mes y mi a yega na e conclusion cu nada cu pasa, asina por parce espantoso, ta bon por nada. Mi a constata cu no tabata ami e problema...y cu ora e porta

ey a cera na mi lomba tabata pasobra Dios tabata tin un señor yama Jossy Mansur, abriendo e porta grandi di DIARIO pa mi, sin sikiera conoce ken ami ta. Si algo mi ta pidi DIOS ta yuda mi pa nunca mi defrauda Matutino DIARIO, mi di dos cas, di chikito e cas di mi yiunan cu tabata drenta sali manera “Pedro den su cas” (asina un dicho na Spaño ta bisa) y tambe danki na sr. Mansur mi mundo den prensa a amplia cu tur e biananan cu mi a wordo manda cubri eventonan den exterior. Sr. Jossy Mansur semper lo biba den mi curazon y lo keda pa mi un fuente di inspiracion.

Comentario:

Nos ta den nos mihor momento pa retribui y yuda fortifica DIARIO mucho mas! Pa Mercedes Monge

Ta berdad cu awor cu nos director señor Jossy Mansur a laga e mundo aki pa subi na otro dimension, unda sigur ya tin e dicha di mira Dios, a laga nos legado (“patrimonio”) Matutino DIARIO den bon man: su yiunan y su señora. Y mi ta bisa nos legado, pasobra Matutino DIARIO ta e instituto, e pilar di noticia, e simbolo banda di un escudo, un himno y un bandera cu sr. Mansur a lanta cu tanto esfuerzo, cu tanto pasion, pa entrega pueblo di Aruba su propio corant, y parti di e instituto aki ta nos mes como personal.

Señor Mansur a confia nos tur. E tabata yama nos e “mihor staff di mundo” palabranan cu awor mas cu nunca nos mester honra. Nos tarea aworaki ta di doble responsabilidad, pasobra awor a yega nos mihor momento di retribui, di colabora cu nos management team pa fortalecer Matutino DIARIO ainda mas.

Mi ta mira e bandera di Aruba hisa te mitad pafu di nos edificio y mi no por contene mi lagrimanan. Y mi ta sinti cu despues cu nos dispidi di dje den su ultimo lugar di sosiego, nos mester honra mas cu nunca e lema di nos corant:

un bandera, un escudo, un himno, un DIARIO te e top, te e di mas halto cu nos por bay como team, como e famia cu DIARIO ta, como colega amigo, como colega ruman, como personal gradici cu tur locual el haci pa nos pasobra e tabata un hefe excepcional. E ta un trabao conhunto, banda di y hunto cu Famia Mansur, pasobra nos cu ta stima nos di dos cas aki sa cu DIARIO ta mucho mas cu nos pan di cada dia, DIARIO ta un simbolo, un honor, un privilegio, e voz completo di nos poblacion di cual nos ta su exponentenan! Asina so nos por honra sr. Jossy Mansur su memoria, mustre nos gratitud y retribui aunque sea un parti chikito di tur e cariño y abnegacion cu el a pone den su Matutino, di conserva su historia, y di mustre cu nos tambe, cu nos virtud y defecto, cu nos fortaleza y debilidadnan, tin DIARIO den e profundo di nos curazon!

Mi ta tuma e libertad di dedica e comentario aki na tur colega di DIARIO, pasobra mi sa cu nos ta comparti e mesun sentimento, e mesun dolor, y mesun deseo pa nos Matutino sigui crece y progresa!

Ladron a loer den truck y bay cu heuptas

ORANJESTAD.(AAN); Durante patruya riba diabierna, central di polis a notifica e unidad encarga cu San Nicolas pa nan bay “WU Laundry” situa na Pos Chiquito na altura di “Tia Rosa”.

Yegando na e lugar indica patruya a papia cu e homber di inicial T. y el a declara cu e homber cu despues a haya sa su nomber cu ta P.J., algun biaha a pasa bay bini banda di nan truck di carga y e ta loer den e truck.

T. y su colega a haya problema tecnico cu e truck, y ora nan tabata bao di capa di motor nan a wak P.J. cana bay

rapido y despues T. a ripara cu su heuptas a somenta.

Ora nan a cana bay tras di P.J. ya e ultimo a drenta den cas situa na Pos Chiquito 98-A. y nan pidi permiso pa drenta busca e hueptas y nan a haya e tas di T.

Nan a core tras di Jones y el a wordo localiza na altura di WU Laundry. Ey nan Jones a saca e potmoni di T. for di boshi mata y a entrega esaki bek na T.

Relaciona cu e sucedido patruya a detene P. Jones di 44 aña biba na Pos Chiquito como sospechoso.

Deporte Local

Hilisterchi pa prome biaha na Hadicurari



ORANJESTAD(AAN)---Diasabra 15 di october ultimo a tuma lugar Hadicurari su reto di Hilisterchi pa prome biaha. Aki mas di 14 boto a participa cu e solo meta pa gara mas tanto Hilisterchi (Yellowtail Snapper) den un tempo limita, pa di e forma aki demostra nan talento di piscamento. E evento a resulta un exito rotundo unda na beach dilanti di e pier tabata tin un ambiente spectacular unda a pisa mas di 130 kilo di Hilisterchi. Piscadonan a gosa di e competencia y ya caba ta papiando di proximo retonan. Organisadornan principal Randy Loopstok y Arthur Giel, conhuntamente cu miembronan di directiva di fundacion Centro di Pesca

Hadicurari, srs. Hubert Hart y Rivelino Kelly a haci entrega di premio na e ganadornan. Ganadornan: Na di 6 lugar a keda e boto Amazuly di capitan Ido Kelly cu 3 kilo di Hilisterchi. Di 5 lugar a bay pa e boto Jerz di capitan Robby Solognier cu a trece aden 4 kilo di Hilisterchi. Na di 4 lugar a keda e boto Shahaira lidera pa capitan Tico Christiaans kendenan a trece 7 kilo di Hilisterchi tera. Na di 3 lugar e boto Shautienne di Capitan Chin Kelly cu 9.5 kilo di Hilisterchi den 4 ora di competencia. E boto Ziena di Capitan Ronny Tromp a registra 21.5 kilo, bon pa e di dos premio pa total kilahe di hilisterchi. E ganador absoluto a bay pa e

boto Rumina di Capitan Omar Andrade cu e a gara nada menos cu 68 kilo di Hilisterchi den 4 ora di competencia. Sin duda un tremendo logro y felicitacion na tur e ganadornan como tambe participantenan cu a demostra nan abilidad di piscamento deportivo. Mayor Ehemplarnan: E Hilisterchi di mas grandi a bay pa e boto Jerz di capitan Robby Solognier cu un ehemplar di 1.6 kilo. Mester menciona cu e boto Ziena di capitan Ronny Tromp tambe tabata tin un ehemplar di 1.6 kilo pero e regla di desempate, e ora registra pa regreso a favorece e boto Jerz. Tambe tabata tin un ehemplar di 1.7 kilo di e boto Shalom, di capitan Julio Dirks, pero esaki

a keda descualifica pasobra nan a yega net 3 minuut di e deadline pa entrega carnet lamentablemente. E boto Jerz di capitan Robby Solognier tambe a bay cu e ehemplar Carpitan mas grandi, pisando 3.5 kilo, cual alabes a resulta di ta e mayor ehemplar valido di henter e torneo tambe. E boto Ziena di Ronny Tromp a bay cas cu e premio ehemplar pisca di piedra mas grandi cu Cherna di 1 kilo. Gradimento: Organisadornan conhuntamente cu directiva completo di fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur participante, voluntario y instancianan cu a coopera y haci e reto di Hilisterchi un exito. Fundacion Centro di Pesca

Hadicurari di e forma aki ta sigui contribui na stimula union entre piscadonan di henter Aruba. Esaki tabata e di dos torneo di e aña aki, despues di e exitoso torneo na Rancho na ocasion tambe di a renova e pier di waf'i Rancho na Playa cu un inversion di 300mil florin. Durante di e ultimo añanan, e fundacion a construi pier y centronan na Spaans Lagoen, Cura Cabay, Colony y na Hadicurari, mientras cu tambe a yuda piscadonan cu varios ekipo di seguridad riba lama. Tur e inversionnan aki ta posibel na e bon cooperacion entre diferente socionan, piscadonan y comunidad en general.

Deporte Local

Bunita desfile di Futbol Infantil y Hubenil



ORANJESTAD (AAN); Diasabra mainta a tuma lugar na Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota, e apertura oficial di e campeonato di Futbol Hubenil y Infantil pa 2016-2017.

Drumband di verkennerij a acompaña e teamnan di cual algun a presenta nan uniform-

nan nobo. Esaki ta e prome biaha cu Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a tuma over e campeonato di Lifida.

Pesey mes presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff a manda palabra di gradecimento pa e gran lider Buchi Panama Wever, kende pa mas di 30 aña a sa di mantene y

yuda Lifida crece y bira asina grandi cu e ta awendia. Awor cu AVB a tume over, nan ta spera di por continua cu e campeonato den rumbo positivo asina.

Aki por mira mas di e mainta special cu desfile di e hobennan cu ta bira e gran futbolistanan di mañan.



DEPORTE INTERNATIONAL

Decision di manager di Dodgers no ta resulta y Cubs ta gana 8-4



CHICAGO: Manager di Los Angeles Dave Roberts den e weganan di su equipo a tuma cierto decisionnan diferente y hopi biaha nan a funciona. E decision cu el a tuma Diasabra anochi pa duna un base por bola intencional pa yena base cu dos out den di 8 inning, no a bay bon pa Dodgers. Roberts a hasi esaki pa sigura cu Chicago Cubs lo trece un pinch-hitter pa Aroldis Chapman, cu lo nifica cu e pitcher Cubano lo no tira den di 9 in-

ning. Cu e score 3-3 y base yen, pinch-hitter Miguel Montero cu dos strike a bati un grand slam, pa pone e score na 7-3. Dexter Fowler despues a bati un homerun tambe pa pone e score na 8-3. Den di 9 inning Dodgers a anota 1 careda mas y e wega a caba 8-4. Dodgers tabata perdi pa mayor parti di e wega, despues cu pitcher Kenta Maeda a dura solamente 4 inning, den cual el a permiti 3 careda.

Andre Ethier a bati un homerun pa pone e score na 3-1 y den di 8 inning ora cu Los Angeles a yena e basenan sin out, Joe Maddon a hinca su closer Chapman den wega. El a poncha e dos prome bateadornan cu el a enfrenta, pero Adrian Gonzalez a bati un hit cu dos out, pa empata e wega 3-3. Sinembargo, na final Cubs a gana y tin un ventaha di 1-0 den e serie pa campeon di National League.

Feyenoord ta gana den minuut final di wega



NIJMEGEN: Diadomingo Michiel Kramer a duna Feyenoord un triunfo di 2-1 riba NEC, anotando un gol den extra tempo. Kramer a logra anota e gol, despues cu Nicolai Jorgensen a tira un bala cu a dal den palo di gol. Ora cu e bala a bons bin bek, Kramer a anota e gol cu su cabez. Feyenoord tabata perdi den di 8 minuut caba, ora cu Mohammed Rayhi a anota un gol. E gol a bin despues di un error

di keeper Brad Jones. Feyenoord a perde algun bon oportunidad pa anota, te ora cu den di 79 minuut Jorgensen a anota e 1-1. Awor cu Feyenoord a gana, nan ta perfecto te ainda e temporada aki. Nan a gana tur wega y ta firme na prome lugar di Eredivisie. Di e tres equiponan grandi, PSV a perde punto door di keda empata 1-1 contra Heracles Diasabra. Ajax no a faya y a gana ADO Den Haag 2-0 Diadomingo.

Cleveland Cavaliers y JR Smith ta firma contrato nobo



CLEVELAND J.R. Smith por cuminsa train libremente awor, despues cu el a sinta na banda durante mayor parti di e training camp di Cleveland Cavaliers. Door cu e y Cavaliers no por a yega na un acuerdo, el a sinta na banda como protesta. Sinembargo, Diasabra Smith y Cleveland a yega na un acuerdo y e hungador a firma un

contrato di 4 año na balor di 57 milyon dollar. Smith a logra un record di franquicia di 204 anotacion di 3 punto temporada pasa y a contribui bastante na e logro di Cavaliers pa bira campeon di NBA pa prome biaha den historia. Tabata prome biaha desde 1964, cu un equipo di Cleveland a bira campeon.

Inter ta perde atrobe

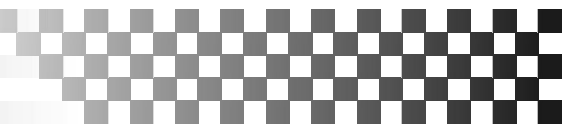


ITALIA: Coach Hulandes Frank de Boer a sufri un derota doloroso Diadomingo cu Inter. E equipo a perde 2-1 contra Cagliari, despues di un error di nan keeper Samir Handanovic. Den di 85 min-

uut e keeper a causa e bala pa drenta su propio gol. Den di 56 minuut di wega Joao Mario a duna Inter e ventaha, despues cu den prome mitad su compañero di equipo Mauro Icardi a faya un penalty.

Den di 71 minut Federicho Melchiorri a anota un gol pa empata e wega, despues di cual Handanovic a comete e error pa Inter perde e wega. Inter awor ta na di 11 lugar cu apenas 11 punto den 8 wega.

DEPORTE INTERNATIONAL



Leipzig ta sigui impresiona, cu triunfo di 1-0 riba Wolfsburg



BERLIN: Desde cu RB Leipzig a subi den Bundesliga for di Bundesliga 2 e temporada aki, nan a hala hopi atencion, door di hunga bon y gana wega. Diadomingo un biaha mas esey tabata e caso, ora cu Emil Forsberg den di 71 minuut a anota un gol, pa duna

Leipzig un triunfo di 1-0 riba VFL Wolfsburg, cu ta un di e top equiponan den e competencia Aleman. E resultado ta demostra cu Leipzig no ta solamente gana equiponan mediocre. Den di 18 minuut caba Forsberg por a duna Leipzig e ventaha, pero el a faya un

penalty. Door di gana e wega awor Leipzig ta invicto den nan prome 7 weganan den Bundesliga. Nan ta na tercer lugar awor cu 15 punto, mescos cu Koln cu ta na di 2 lugar, cu mihor diferencia di gol. Wolfsburg awor ta te na di 14 lugar, cu apenas 6 punto.

Cam Newton ta bek, pero Panthers ta perde 41-38 contra Saints



NEW ORLEANS: E quarterback di Carolina Panthers Cam Newton tabata bek despues di perde un wega door di sufri un hersenschudding, pero esey no a yuda Panthers gana. E equipo a hasi un tremendo trabao si di bin bek pa empatar e wega 38-38 contra New Orleans Saints despues di ta perdi 21-0, pero na final nan

no a logra gana y awor tin e mal record di 1-5. E anotacion ganador tabata ora cu Will Lutz a scop un field goal di 52 yarda, faltando 11 seconde. E defensa di Panthers tabata tin demasiado buraco y quarterback di Saints Drew Brees a proba e esaki, tirando pa 465 yarda y 4 touchdown.

Cleveland ta bay ariba 2-0 den serie di American League



CLEVELAND: Pa di dos wega consecutivo den e serie pa campeón di American League, ta mustra cu e formula di Cleveland Indians ta perfecto. Nan ta picha bon, nan ta tuma un ventaha chikito y ta pone e wega den man di nan bullpen invincible.

Esey a sosode Diasabra atrobe. Toronto Blue Jays Diasabra a logra bati solamente 3 hit. Pitcher habridor di Indians Josh Tomlin tabata tremendo y Indians a gana e wega 2-1, despues di gana 2-0 Diabierna. J. A. Happ tambe tabata hopi

bon pa Blue Jays, pero no tabata suficiente, pasobra e batnan no a logra mucho contra Tomlin y Andrew Miller y e resto di e pitchernan di relevu. Den e wega Carlos Santana a bati un homerun mientras cu Francisco Lindor a impulsa e di dos careda pa Indians.

AC Milan ta gana Chievo 3-1



ITALIA: Diadomingo AC Milan a caba cu e racha di Chievo di 12 wega invicto na cas, door di gana 3-1. Milan awor a gana pa di 4 biaha den 5 wega, pa subi te na di 3 lugar di Serie A. Juraj Kucka a duna Milan e ventaha net prome cu half-time, cu un tiro di 25 yarda. Den di 46 minuut M'Baye

Niang a anota e 2-0. Ex hungador di medio campo di Milan Valter Birsa a duna Chievo un tiki speranza ora cu el a anota un tiro liber den di 76 minuut, pero Dairo Dainelli a anota un auto golo den di 90 minuut, pa kita tur chens cu Chievo tabata tin pa empatar e wega.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Polis ta investiga descontento cerca seguridad di Cas Real y politiconan



HULANDA: Polis ta investiga descontento cerca seguridad di Cas Real y politiconan. E asina yama 'Landelijke Eenheid van de politie' a cumenza un investigacion riba e señalnan di inkietud cerca e asina yama 'Dienst Bewaken en Beveiligen' (DBB). Na mes momento tin diferente

grupo di trabao ta purbando di mehora e calidad di e servicio mas importante di seguridad di Reino Hulandes. Esaki Landelijke Eenheid a laga sa Diasabra, den un reaccion riba un publicacion cu a Sali den De Telegraaf di Diasabra riba e servicio cu entre otro ta procura pa

seguridad di Cas Real, Geert Wilders y diplomatanan. E corant a cita for di un rapport interno hopi confidencial cu ta sugeri cu e cooperacion y comunicacion dentro di e servicio ta asina malo cu e seguridad di Car Real lo ta bao di presion.

Polis a subi scooter di 'pizza delivery' pa persigui homber cu e dal su auto den warda di polis di Almere



ALMERE: Diasabra anochi un automobilista a core cu su auto y intencionalmente a dal den warda di polis di Almere, pasobra e tabata rabia riba e hecho cu el a ricibi un multa. Despues cu casi el a drenta e edificio cu su auto, el a core

bay na pia for di e sitio. Esey e polisnan di Almere a skirbi riba Facebook. E homber a wordo deteni y su rijbewijs a wordo kita for di dje. E manera con e homber di 44 aña a wordo deteni tabata re-

marcable. Polis a existi e scooter for di un 'pizza delivery' y asina nan a core tras di e homber. "Na esnan cu a haya un pizza frieu, nos ta pidi nos disculpa", e polisnan a bisa despues.

Copa Mundial di rugby pa hendenan homosexual ta bay wordo organiza na 2018 na Amsterdam



AMSTERDAM: Capital di Hulanda Amsterdam ta bay haya un evento unico mas. Ta trata di e Copa Mundial di rugby, pa personanan homosexual. Esey ta bay tuma lugar na Juni di 2018. ARC Amsterdam Lowlanders, e unico club homosexual di rugby di Hulanda, ta bay organiza e asina yama Bingham Cup, pa duna e aceptacion di hendenan homosexual un empuhe.

E edicionnan anterior a wordo organiza na Manchester Inglaterra na 2012, na Sydney Australia na 2014 y na Nashville Merca na 2016. "Nos a priminti e organizacion internacional di rugby IGR (International Gay Rugby) un torneo profesional, personal y caluroso y esey nos ta bay hasi", segun presidente di e comision di organizacion di Amsterdam Marc-Paul Stufkens.

Consternacion rond di flyer homofobico



AMSTERDAM: Un flyer homofobico cu masalmente a wordo parti di cas pa cas den Amsterdam-West y Amsterdam Nieuw-West, a causa un consternacion grandi cerca e habitantenan di e barionan. Entre otro, e flyer a wordo en contra den Osdorp. Parce cu esun cu a traha y parti e flyer ta un grupo di Facebook yama 'The pain of the family Barbu'. Riba e flyer, hendenan musulman, cristian y judio ta wordo yama pa uni nan mes contra

homosexualidad. Segun e flyer, hendenan cristian, judio y musulman lo desapropa homosexualismo. E flyer ta bisa entre otro tambe cu e porcentahe di hende homosexual cu ta comete suicidio ta 200%. Miembro di consejo di municipio di D66 Jan-Bert Vroege a expresa su frustracion atravez di Twitter. Diferente otro miembro di Tweede Kamer tambe a haya e flyer algo hopi reproachable.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

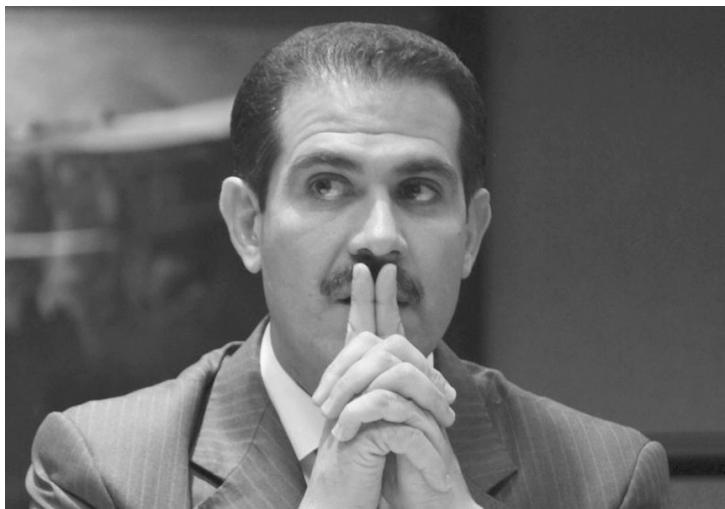
Noticia Internacional

Un pickup a cay riba un festival na San Diego; 4 morto



SAN DIEGO, California: Cuatro persona a muri y nueve a resulta herida den fin di siman despues cu un pickup a perde control y cay desde brug Coronado-San Diego riba un multitud cu tabata atende un festival, autoridadnan a informa. E chauffeur, cu tabata su so den e vehiculo, a dal contra acera y a cay 18 meter riba Chicano Park, segun agente Jake Sanchez di Patruxa di California. El a wordo transporta pa hospital cu heridanan grave y a wordo aresta bao sospecha cu e tabata core auto bao influencia. Autoridadnan a identifica e chauffeur como Richard Anthony Sepolio, di 25 aña, un miembro di Forza Militar di base naval di Isla

di Coronado dilanti di San Diego. Ocho persona a wordo herida. Un a sufrí un trauma considerable y siete a registra heridanan chikito y otronan modera, segun Lee Swanson, vocero di Departamento di Bombero y Rescate di e ciudad. Segun testigonan, pickup GMC cu number di Texas a cay riba tent cu a wordo instala pa un bendedor cu motibo di Carera La Raza, un paseo riba brommer cu ta termina cu un celebracion den e parke y cu normalmente ta atrae centenares di participante. E vehiculo a cay dilanti di un escenario na momento cu un banda tabata duna un presentacion.



CIUDAD DI MEXICO: Interpol a emiti un ordo di detencion contra Guillermo Padres, kende tabata Gobernador di Estado Sonora, frontera cu Arizona, entre 2009 y 2015 y kende ta bao investigacion pa casonan di corrupcion. Un funcionario federal, kende a pidi anonimato pa no ta autoriza pa papia riba e investigacion, a confirma cu e organizacion cu ta agrupa 190 pais a emiti un alerta cora pa localizacion y captura di Padres. Segun Televisa, Interpol ta buscando e ex mandatario pa delitonan di fraude fiscal y operacionnan ilegal.

Merkel: Gran Bretaña mester acepta consecuencianan di Brexit



BERLIN: Canciye Angela Merkel a declara cu awo cu Gran Bretaña a vota pa bandona Union Europeo, nan no por goza acceso liber na mercado comun solamente si nan acepta inmigracion liber di tur ciudadano di e bloke. Prome Minister Britanica Theresa May, kende ainda no a cuminsa tuma paso-

nan pa salida di UE, aparentemente ta faborece duna prioridad na asuntonan migratorio. Merkel a adverti cu si nan ta haci concesionnan den area di transito liber di trahadornan, esaki lo causa un caos den e bloke. El a bisa cu aunke Gran Bretaña ta importante pa e union, y e ta lamenta su decision di

bandon'e "nos no por bay den un caminda cu nos lo cuestiona Union Europeo completo". Merkel a agrega: "Semper mi lo inclina na fabor di Gran Bretaña, pero semper considerando cu 27 Estado cu a keda den Union Europeo, nos kier preserva nos Europa".

Indonesia a aproba castracion y condena di morto pa violadonan

Ni reintegracion ni un di dos oportunidad: Parlamento di Indonesia a caba di aproba un ley cu lo obliga castracion of ehecucion di cualkier pedofiel of violado condena. E medidanan aki, sin duda un di esnan mas duro di mundo, a wordo aproba despues di conoce caso di un mucha muher di 14 aña di edad, kende a wordo brutalmente ataca pa un grupo di homber, cu a viol'e y a asesin'e. Esnan cu ta comete abuso sexual ta enfrenta condena di hasta 20 aña di prison y lo wordo kimicamente castra. Ademá, un implante di un microchip bao cuero pa conoce na movecionnan. Pero peor castigo lo ta contra esnan cu ademá di viola nan victima, tambe lo comete asesinato. Pa e pais tin solamente un solucion: condena di morto. Esnan cu herida of causa trauma na su victimanan of esnan cu transmiti un malesa sexual, tambe lo wordo castiga cu mesun condena. E leynan nobo a wordo aproba algun luna despues

di caso di un mucha muher di 14 aña, yama Yuyun riba isla di Sumatra. E hoben a fayece despues di wordo viola pa un grupo di 12 homber cu a secuestr'e, a hib'e na un mondi, a mar'e riba un palo di mata y a abusa di dje durante horanan. Siete di e violado tabata menor di edad, di 16 y 17 aña, y a wordo deteni algun dia despues cu autoridadnan a recupera curpa di Yuyun.

Ademá di castiga e violadonan, Gobierno ta spera di caba cu turismo sexual cu actualmente ta sosode den e pais. Segun Daily Mail, alrededor di 100 pedofiel a bishita e pais desde Australia. Indonesia a bira prome pais di e zona pa aproba castracion kimico pa violado, un medida cu ta den vigor na Rusia, Polonia, Zuid Korea y den algun Estado di Merca.



TRANSFORMATION TO A SUSTAINABLE ENERGY MIX

Date: November 17th & 18th, 2016

Venue: Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

For more information visit www.greenaruba.org

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Un Gobierno berde mester duna mas informacion riba parti medio ambiente pa refinaria



ORANJESTAD (AAN): Segun Xiomara Maduro di MEP, siman pasa Parlamento a trata e Citgo deal pa por haci e reapertura di e refinaria posibel den forma di un mehorador di crudo.

Banda di e preocupacion expresa riba e parti financiero, nos a haci pregunta riba e risiconan cu tin pa nos medio ambiente y kico Gobierno lo haci pa mitiga esakinan. Mester bisa cu e Ministernan a keda basta 'vaag' den nan contestacion por escrito y tambe durante e reunion publico. Na nos opinion un Gobierno berde mester por duna mas informacion riba e parti medio ambiental cu ta toca e refinaria.

No a atende cu preocupacion di Raad van Advies:

Raad van Advies den su conseho na Gobierno a dedica 2 pagina y mey pa cuestiona e aspectonan di medio ambiente di e Citgo deal. Raad ta indica, por ehempel, cu no tin un bista concreto ta cual norma lo worde usa pa midi si e tra-baonan cu ta worde haci durante e periodo di rehabilitacion y despues ta worde

haci na un manera cu ta limita danio ambiental. Gobierno di su banda a dedica solamente 4 frase pa indica cu ta despues nan lo tuma un decision kico lo worde haci pa mitiga posibel danio ambiental. Di e manera Gobierno no a atende cu e preocupacion treci dilanti pa Raad van Advies.

Ta schuif responsabilidad den scochi di Citgo:

Un otro preocupacion cu a bin dilanti ta e landfill (dump) cu Citgo lo usa pa deposita e desperdicio di su produccion. Minister De Meza den su contesta a indica cu e landfill aki lo worde traha y mancha pa Citgo.

E mandatario a indica cu no lo benta material peligroso aden, tampoco material cu por kima, no lo benta azeta aden, no lo benta quimico aden, pero kizas ta beton, carton y asbest lo tira den e landfill. Pues Minister De Meza mes no por a bisa cu seguridad kico lo worde benta den e landfill aki y ta djies schuif e responsabilidad den scochi di Citgo.

Un Gobierno berde mester por ta mas concreto:

E ta remarcable cu Gabi-

nete Eman cu ta profila nan mes como un Gobierno cu un vision berde y sostenibel, ta asina poco concreto ora cu ta trata e aspecto di medio ambiente cu ta toca e refinaria. Sigur si nos tene na cuenta cu Minister Eman largo tempo a haci trabao di loopjongen pa Reino y bishita yen di foro internacional como modelo di e vision

berde y sostenibel, awe ora ta toca e refinaria na Aruba a keda asina 'vaag' riba e aspectonan di medio ambiente.

Aki ta na unda cu Ministernan Eman y De Meza mester por tabata mas concreto pa demostra cu nan a haci todo por todo pa di antemano haci un deal na

fabor di e medio ambiente di nos Pais y no djies lage den man di Citgo pa decidi na kico nan lo kier tene nan mes den ausencia di un ley cu ta proteha medio ambiente na Aruba. Un Gobierno berde mester por tabata mas concreto y mester por duna mas informacion riba e parti medio ambiental cu ta toca e refinaria.

4 motibo pa bira miembro di Botica di Servicio awor:

- Semper bo ta spaar **8x mas Fun Miles cu normal** y bo por cambia punto eyan tambe!
- Si bo bira miembro di Botica di Servicio den luna di oktober, bo ta ricibi **1.000 Bonus Miles!**
- Si como miembro bo ta spaar of cambia Fun Miles na oktober, bo tin chens di gana **premio fabuloso!**
- Botica di Servicio ta **e botica mas servicial** cu cuater filial: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto.

Switch ta masha facil: bai boticadiservicio.com awor pa bo formulario di inscripcion!

Switch y gana!

- 1x Weekend stay pa Miami (incl. vuelo y estadia)
- 1x 28.000 Fun Miles
- 1x Weekend stay na Hilton Aruba
- 3x Brunch na Hilton Aruba



Fura stiel, spuit auto, BBQ Pit, tegel di beton, y mas

KIA ta ofrece productonan y servicionan na comunidad



ORANJESTAD (AAN) : E detenidonan na Korrektie Instituut Aruba (KIA) ta participa na diferente curso practico y durante di nan detencion ta siña diferente ofishi, pa cual nan ta ofrece tambe nan servicionan y productonan na comunidad. Hefe di Werplaats Francis Franken a bisa cu e detenidonan ta ofrece e servicionan di spuit auto y fura stiel, y tin productonan manera potchi di mata, tegel

di beton, BBQ pit y banki na benta. Comunidad en general ta bonbini pa yama pa mas informacion y/of un cita cu Franken of Judeska na number di telefon 5246351. E trabao ta wordo haci bao di supervision di profesionalnan cu hopi aña di experiencia, kende ta siña y guia esunnan cu ta scoge pa participa na e programa aki.



CUMPRANDO

CATCHI BIG 4 ZODIAC KORSOU

bo ta participa den e campaña.

CON PA PARTICIPA

Cu cada bet di 1 florin pa sorteo di merdia of anochi, bo ta ricibi 1 Number di Cachi Cachi Gratis! Sorteo di "Cachi Cachi" ta tuma luga den sorteo di anochi pa 9:00PM y diadomingo pa 2:00PM.

CUMRA RICIBI

AFL. 1,-	1 Number GRATIS!
AFL. 2,-	2 Number GRATIS!
AFL. 3,-	3 Number GRATIS!
AFL. 4,-	4 Number GRATIS!

Mas bo inverti, Mas number gratis, Mas chance pa gana!

Campaña ta valido desde 1 di October te cu 31 di October 2016.

1 GANADO TUR DIA
GARANTISA DI
Afl 1.000,-



Number di Cachi Cachi ta ariba e mesun ticket!



www.lottoaruba.com



Reunion entre Bureau Rampen Bestrijding y prensa tocante dunamento di informacion durante un tormenta



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Bureau Rampen Bestrijding Aruba (BRA) reuni cu varios miembro di prensa, pa discuti riba diferente punto cu tin di haber cu e informacion cu tin cu wordo duna prome y durante di un periodo di horcan of otro desastre. A papia entre otro riba e hecho cu normalmente mester tin 1 vocero su ta

saca e informacion. Reno Hermans di BRA a splica cu ora cu e menaza di un tormente tropical of horcan tye, tin diferente fase e alerta y mester yega na un acuerdo riba e cantidad di ora entre e “updates”. El a splica cu ta comprendibel cu cada rato pueblo kier wordo informa, pero tin biaha ta dura bastante ora prome cu e situacion a cambia.

Prensa a muestra riba e hecho cu tabata tin un tiki confusion y bruhamiento, mirando cu cierto medionan tabata muestra cu e situacion tabata bastante alarmante, mientras cu otronan tabata muestra cu e tormenta lo no afecta Aruba na un manera mucho pisa.

Asina a sigui intercambia idea y pensamentonan durante e reunion, unda cu tabata importante tambe pa justu riba e hecho cu tempo ta algo cu por cambia di un momento pa otro.

Un situacion por cambia di relativamente bon, pa bastante serio.

Hermans a splica tambe cu den tur buki di telefon tin cierto informacionnan basico cu ta yudabo sa kico tin cu hasi den casonan di un tormenta of horcan.

Segun e medionan di prensa cu tabata presente, algo hopi importante ta pa duna pueblo informacion den un lenguaje cu nan ta compronde, pues no uza mucho terminologia complica.

Ta importante pa splica tur cos ‘na placa chiki’.

Prensa a sugeri tambe cu

lo ta bon pa tin un asina yama ‘chat group’, cu ta inclui tur medio di prensa, Meteo, BRA etc, unda cu facilmente e informacion di tempo ta accesible pa esnan

cu tin cu duna informacion na pueblo, cu cada rato kier haya un update. Na final e reunion tabata uno hopi fructifero.

Mari Olga a celebra su 16 año



ORANJESTAD (AAN): Na Cas Ariba a celebra cumplimiento di 16 año di edad di Mari Olga Perez. Nan a canta happy birthday, despues a sigui celebra cu tur su amiga nan na Urataka Center. Di parti DIARIO ta desea Mari Olga hopi año mas yena cu hopi amor.



TOOL FEST

DEMO'S DI HERMENT DOOR DI ESPECIALISTA

RIFA ✕ CUMINDA ✕ MUZIEK

KOOYMAN

29-10-2016

9AM - 5PM

TE **40%** DI DISCUNTO

ARIBA UN SELECCION DI HERMENT ELECTRONICO Y MANUAL

7 DAYS OPEN 2X miles

follow us on [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://www.facebook.com/kooyman.megastore.aruba) and visit our new website www.kooymanbv.com

Milwaukee DEWALT ROCKWELL Makita MintCraft

Staff y personal di Romar Trading tin e tristo deber di anuncia fayecimento di: Sr. Roney Rodriguez-Santana

14 mei 1997 - 11 oktober 2016

● Na bida, nos colega y bon amigo.

Palabranan di profundo condolencia y hopi forza na su famia den e dianan dificil aki, ta bin di parti di Directiva y personal di Romar Trading.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 19 Oktober, 2016 pa 2'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo hiba Roney na su ultimo lugar di sosiego, Santana na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad di condoleer diamars 18 Oktober, 2016, na Aurora Funeral Home, 7-9pm.

Cu Roney sosega den brasa di señor.

ROMAR



Noticia Internacional

Merca a detecta lanzamiento fracasa di un misil Noord Koreano



WASHINGTON: Ehercito Mericano a detecta loke nan a describi como lanzamiento fracasa di un misil Noord Koreano. E lanzamiento a tuma lugar cerca di ciudad di Kusong, den noordwest di Noord Korea, y aparentemente ta-

bata trata di un misil balistico Musudan di rango intermedio, Departamento di Defensa a señala pa medio di un comunicado. Ehercito a indica cu e lanzamiento a tuma lugar dia-bierna pa 11:33 di anochi

(12:03 di diasabra hora local) y cu e misil no ta representa un menaza pa Merca.

Noord Korea ta trahando den avancen tecnico den su meta pa desaroya un misil nuclear di largo alcance capaz di yega Merca. Funcionarianan di defensa di Zuid Korea a asegura cu autoridadnan Noord Koreano ainda no ta conta cu e tipo di armamento.

Tiroteo den restaurant di L.A. a laga 3 morto y 12 herido



LOS ANGELES: Tres persona a muri y otro 12 a resulta herida den un tiroteo cu aparentemente a tuma lugar despues di un discusion durante horanan di madrugada di diasabra den un restaurant di Los Angeles. Polis cu a yega na e lugar, situa den un becindario di clase trahador, situa den west di centro di Los Angeles, a cuminsa investiga y interroga dos sospechoso. Agente Mike Lopez, dil Departamento di Polis di

Los Angeles, a indica cu un investigacion preliminar a revela cu durante un fiesta den e restaurant, un discusion a cuminsa di 12:30 di madrugada.

Un homber y un muher a bandona e lugar, pero a regresa y e tiroteo a desata den e lugar.

Tres persona a muri den e lugar y 12 mas a wordo traslada na hospitalnan local. E condicionnan ta varia di estado critico pa stabil pero serio.

Hefe di Nacionnan Uni a yega Haiti despues di sakeo di container cu ayudo humanitario

LES CAYES, Haiti: Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, a yega den fin di siman na ciudad Haitiano di Les Cayes despues cu trucknan di Nacionnan Uni a wordo sakea cerca di zona na unda su avion a ateriza, mientras famianan a pidi ayudo despues di devastacion causa pa horcan Matthew. E horcan di categoria 4 a azota Haiti dia 4 di October y a causa morto di alrededor 1.000 persona, ademas di laga mas di 1,4 milyon di Haitiano cu necesidad di ayudo humanitario, incluyendo 175.000 cu a keda sin hogar. E tormenta a interumpi servicio di coriente, comu-

nicacion y transporte.

Ta existi un tension grandi den Les Cayes y den otro parti di e pais pa motibo cu asistencia humanitario no a yega pa hopi famia cu a keda sin suministro di awa y cu cultivo a wordo destrui, loke a aumenta riesgo di contrae colera y sufrir desnutricion.

Un coordinador di departamento Mericano di e Organizacion Mundial di Salud (OMS) a bisa cu un base di Nacionnan Uni a wordo cera den fin di siman despues di sakeo di dos container di Programa Mundial pa Alimentacion cu tabata pafor di e instalacion.



Verizon a cera centronan di atencion na cliente den 5 Estado



ALBANY, New York: Verizon a anuncia cu nan ta bay cera nan centronan di atencion telefonico den cinco Estado, un medida cu gobierno di New York a considera un "abuso empresarial".

E empresa a bisa cu consolidacion di su centronan di atencion telefonico lo afecta 3.200 trahador na Rochester y ciudad di New York; Bangor, Maine; Lincoln, Nebraska; Wallingford y Meriden, Connecticut, y Rancho Cordova, California.

Alrededor di 850 empleado di dos localidad di New York a perde nan trabao, incluyendo 800 na Henrietta, pafor di Rochester. Na California 700 empleado a wordo kita y otro 300 a wordo contrata den otro filial di e compania.

Otro recorte di personal lo tuma lugar na Nebraska (320), 200 na Maine y 550 na Connecticut. Otro 175 empleo den centro di atencion na cliente na Huntsville, Alabama, lo wordo reubica na Hanover, Maryland.

Verizon tin 162.000 empleado na Merca.

Kim Ancin, vocero di Verizon Communications Inc., a bisa cu trahadornan afecta a ricibi notificacion siman pasa. Tur a haya un oportunidad di trabao den otro sede di e compania of un indemnizacion.

Rick Azzopardi, vocero di Gobernador di New York, Andrew Cuomo, a considera e eliminacion di trabao un "ehempel escandaloso di abuso empresarial".

Noticia Internacional

Merca lo permiti importacion
di remedinan Cubano

Eleccionnan di Haito lo tuma
lugar dia 20 di November

WASHINGTON: Cuba por exporta remedinan pa Merca y cuminsa cu investigacionnan hunto cu equiponan Mericano segun reglanan nobo anuncia pa Gobierno di presidente Barack Obama.

Bao cambianan di Reglamento di Control di Activo Cubano (CACR) anuncia pa Departamento di Tesoro, Mericano autoriza viaha pa Cuba por ademas importa awo productonan di alcohol y tabaco sin limitacion di balor.

Secretario di Tesoro, Jack Lew, a destaca e medidanan como parti di proceso di normalizacion di relacion-

nan entre e paisnan, logra den mas di un aña pa kibra bareranan economico cu a existi pa mas di medio siglo entre e dos pais den areanan manera viahe, comercio, bancario y telecomunicacion.

“E medida aki ta basa riba e progreso pa permiti un colaboracion mas cientifico, subvencion y beca, contacto di persona pa persona, y crecimiento di sector priva”, el a agrega.

E medidanan lo amplia oportunidadnan di colaboracion cientifico entre e dos pais pa medio di autorizacion di acuerdonan relaciona cu productonan

farmaceutico di origen Cubano y investigacion medico entre e paisnan.

Como resultado di e cambio, Oficina di Control di Propiedadnan Extranhero (OFAC) di Departamento di Tesoro lo emiti un autorizacion nobo pa obtene aprobacion di Administracion di Droga y Alimento (FDA) pa productonan farmaceutico di origen Cubano.

Un autorizacion adicional lo permiti importacion, comercializacion, benta y distribucion na Merca di productonan farmaceutico di origen Cubano aproba pa FDA.



Haiti lo realiza eleccion presidencial y legislativo dia 20 di November y di dos vuelta lo tuma lugar dia 29 di Januari 2017, den un eleccion cu a wordo posponi den varios ocasion, Consejo Electoral Provisional.

Haitianonan mester a acudi na urna diadomingo siman pasa, pero votacion a wordo posponi pa motibo

di devastacion causa pa horcan Matthew, cu a laga por lo menos 473 morto y a causa un crisis humanitario nobo den e pais.

E prome rond di eleccion, realiza na 2015, a wordo anula den medio di protestanan violento riba cayanan y denuncianan riba un fraude masal, lagando e pais mas pover di America den un limbo politico.



DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

Brasil y otro lidernan di BRICS a papia riba comercio

BENSAULIM, India: Lidernan di Brasil y di otro cuatro pais cu ta forma parti di BRICS a reuni diadomingo den un asamblea annual, den momentonan cu nan capacidad pa yega na un dialogo global riba politica y economia ta cada biaha mas cuestiona.

Rusia, India, China, Sudafrica y Brasil, cinco di e paisnan di ascenso mas veloz na mundo, ta enfrenta tarea duro di afirma nan influencia como grupo poderoso, mientras nan ta negocia nan mesun rivalidad comercial pa stimula crecimiento di nan economia.

Presidentenan Xi Jinping, di China; Vladimir Putin, di Rusia; Michel Temer, di Brasil; y Jacob Zuma, di Sudafrica, como tambe Prome Minister di India Narendra Modi a reuni den un hotel di cinco strea na villa Bensaulim, den Estado

di Goa, zuidwest di India. E grupo ta representa casi mitad di poblacion di e planeta y un di cuatro parti di su economia, cu 16.600 biyon di dolar. Pero miembronan di BRICS ta

enfrentando un desaceleracion economico y, politicamente, cada pais miembro kier pa e otro apoya nan politica: Rusia riba Siria, China riba Lama di China Meridional, y India riba

nan lucha contra terrorismo.

E poder economico di e grupo a cay den añanan recien cu desaceleracion. Na Rusia, caida di prijs di petroleo y di materianan

prima riba nivel mundial, como tambe sancionnan di paisnan occidental, tabata un golpi duro pa economia.

Economia di China a desacelera den ultimo 25 aña, aunke indice di crecimiento di 7% ainda ta situa e pais entre economianan cu a crece cu mas rapidéz.

Sudafrica ainda ta den un turbulencia economico severo y ta core riesgo cu nan clasificacion di credito wordo degrada na nivel mas abao pa fin di aña.

Brasil apenas ta saliendo di peor recesion economico desde decada di 1930, situacion cu a empeora pa nan problemanan politico.

Na India, aunke nan ta e pais cu mayor crecimiento na mundo cu 7,5% pa aña, nan ta luchando contra un pobreza generaliza y desafío di atakenan di milicia na Cachemira.



Lidernan di cinco pais cu crecimiento mas rapido na mundo - Brasil, Rusia, India, China y Sudafrica, conoci como BRICS segun inicial di nombrenan di e paisnan- a cuminsa cu reunionnan den Estado di Goa, zuidwest di India.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



CICLONE
Septic Tank Service

Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replaceme
Protector

GLASS PA AUTO

583 6495 / 583349

Trim Line
Design

Morgenster 7

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA**
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci terreno limpi / lanta sushi /
coba fundeshi / pos / cura / pool .
yena fundeshi y nos ta haci entrega
di santo / piedra / graniet / plama
graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister,
santo pa pega bloki, tur clase
di piedra y graniet. Corta mata
grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

TA HUUR
den naturaleza, cas na Picaron,
Sta. Cruz di 3 camber, 2 baño, alarm,
airco inverter, fridge, cura cera.
Disponibel 1 December. Afl. 1650,=
plus borg excl. coriente y awa.
Yama 584-6171 / 594-4271.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

TA BENDE
Tereno Propiedad / Cunucu
17.000 m², na Boton, Sta. Cruz.
Bunita tereno, plat den
naturalesa cu tremendo bista
den serunan.
Bon prijs. Cel: 736-3627.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On
Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut
to size and shape
- Polishing, drilling &
glass replacement
services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tuberia,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di
installacion y
reparacion di coriente.
Cel: 600-6506.

Primito
Problema cu Insectos:
Garpata/Kakalaka/
Fruminga/Comehein?
Jama: 588-4000

FOR RENT
Completely furnished stuidiotype apartment
in Montanja Noord near hotel area.
Room has it's own private
kitchen and bathroom.
Room rate is AWG. 1300,00 a month
and includes wifi, cable, water, a/c and
electricity.
For more information contact 297-5943181

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabou di
plomeria grandi of chikito.
Labamano, wc, labaplato
y ducha.
Cel: 563-6470 / 641-1090 /
600-5684.

TO RENT
1 bedroom Alto Vista well located.
Semi furnished. Afl. 1250,=
Includes wifi, gas & cable.
Water & electricity are excluded.
To call for an appoint after 2 pm
592-3828 / 745-9765.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of
oficina. Trabou ta profesional
y garantiza Situa na
Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

**JUN JUN
SEPTIC TANK**
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

TA FURA
STOEL.
CEL:
561-2941.

PA HUUR
Apartment 1 dormitorio,
semi muebla cu cable y wifi.
Afl. 880,= pa luna.
Excluding awa y electricidad.
Becindario Seroe Blanco.
Cel: 593-1367 of 593-5761.

FOR RENT
2 apartamentos independientes
grandes a Afl. 900,=
y Afl. 800,= + mes de deposito;
servicios aparte en
Tanki Leendert.
Cel: 592-1583 solo adultos.

TIN MESTER
un chauffeur di bus
cu rijbewijs D.
Cu por domina Ingles.
Cel: 748-3141 /
747-3545.

TA HUUR
Studio apartamento muebla
Afl.600,- mas deposito
Afl.600,- Agua y coriente no
incluido. Situado en centro
de O'stad, Hendrikstraat 7.
Llama 594-4368

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858 /
tel: 587-6946.

The New Anytime
Habri tuberia
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Afl. 297,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

Ami ta importante pa
mi mes,
Ami ta aprecia mi mes,
Ami ta duna balor na
mi mes,
Ami ta stima mi mes.

HOTEL TO GO
Ta anuncia su adres nobo cu
mercancia nobo
Avenida Milio Croes # 78
Nos tin mercancia nobo sofa cama,
frigidaire, washing machine,
microwave, matras, cama, lampi, fan,
cuadra y hopi mas. Tel: 568-9019
Horario: 9:00AM t/c 6:00PM

TA BUSCA
CAS PA CUMPRO
Prijs Afl. 120.000,=.
Cel: 560-0927 /
562-0576.

TA HUUR
Studio apartment
max. 2 persona.
Becindario di Colegio
Arubano.
Cel: 566-3902.

RENTO
- Pick-up Kia 2700.
- Compressor 185.
- Jackhammer.
Cel: 564-0416.

TA HUUR
Apartment grandi di
1 camber y 1 baño na
Seroe Blanco.
awa y coriente apart.
Prijs Afl. 850,=
Cel: 594-0609 / 583-5122.

TA HUUR
Apartment grandi di
2 camber y 2 baño na
Seroe Blanco.
awa y coriente apart.
Prijs Afl. 1300,=
Cel: 594-0609 / 583-5122.

OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO
Bugs Out
Pest Control
5942808 / 7342808

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
També nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

TA BENDE
Carwash situa na
Palm Beach dilanti
El Bory Barbershop.
Pa info. yama na
562-8704.

TA HUUR
apartamento na Sabana Liber
no muebla cu tin internet y
airco, cushina, sala,
comedor, baño.
Afl. 650,= pa luna.
Cel: 567-2380 / 567-2624.

FOR RENT
2 bedroom apartment.
Furnished or unfurnished 2 bed /
2 bathroom apt. location near Ponton.
Very large room. Walk in closets,
airco in bedroom, excluding utilities.
6 Month contract min. sec.
dep. Afl. 1800,=.
Cel: 593-4462.

BELASTING
DINAMO CONSULTANCY
ta yena papel di impuesto,
skirbi bezwaar y traha
administratie.
Yama 568-0448.

ALL PURPOSE CONSTRUCTION
Nos ta haci reparashon di dak, pega
blokki, pleister, pega tegels, pintura,
mastika, hopi mas, remodela cas of
negoshi.
Bon prijs y nos ta sigur y rapido cu bo.
Trabou y experiencia nos tin y lo bo ta
satisfecho cu nos.
Yama nos 566-1530.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
També tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

DIARIO
Tel: 582-6747

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TA HUUR
Un local na
Hooiberg 71-G.
Special pa negoshi
of oficina.
Cel; 736-4542.

TA HUUR
un apartment
full muebla.
Pa persona masculino
(un persona) na Sta. Cruz.
Cel; 742-7213.

EYELASHES EXTENSIONS
Afl. 125,=
OCTOBER SPECIAL
Eyebrowns *MICROBLADING*
pelo pa pelo. Savaneta, Bubali.
Cel: 561-0037, 8 am - 8 pm.
Nos ta habri Diadomingo!!!
Marisol Canizalez.

Dr. Mercedes Rivera
Medicina Interna
Check ups, Medicina di prevencion,
Evaluacion, Interpretacion y opinion
riba resultadonan di laboratorio.
Pa mas info. of afspraak por yama
582-1413 / 560-1389.
10.00 am - 4.00 pm.

ORLANDO FLORIDA
Townhouse 173 m² 2014
Medical City Lake Nona
"can take land as down
part of payment"
Email:
gustavorf28@gmail.com

ATCO
ARUBA N.V.

✓ **Land Cleaning**
✓ **Container Hauling**
✓ **Demolition**
✓ **Excavation**
✓ **Heavy Transport and Lifting**
✓ **Material Transport in Bulk Sizes**

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on
Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution
& Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi. Dynamic Bytes:
588-4304

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.

BO TA BAI CURAÇÃO
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

FIVE STAR
CARRENTAL
Moko 17-F
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,=
PROBECHA
Tel; 587-2010 / 592-9050.

DOG LOVERS
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Pro Video
PRODUCTIO
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

DIRECTV
Mas cu 200 canal.
Garantia di asistencia
tecnico. Instalacion den
2 pago Awg.150,- cada un
y Awg.100,- pa luna so.
Info na 592-4290

AVISO
Bo tawata involvi den un
accidente di auto?
Of accidente na trabou?
Bo kier sa cuanto placa bo
tin derecho pa haya??
Compania di seguro no kier paga bo
pa loke bo tin derecho di haya?
Nos por yuda bo haya e placa
cu abo tin derecho di haya.
Prome consulta ta GRATIS.
Trece tur bo papelnan
y un ID valido.
Yama 743-1870 of manda un
whatsapp pa un afspraak.

Menu Special
17 okt. '16
THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Curry Chicken,
Chuleta a la plancha,
Sopi Mondongo.
Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

L'America Gallery
For all your framework
Italiëstraat 24a-suite 3, Oranjestad
(behind Ling and Sons).
Phone 583-0800
www.lamericagallery.com
L'America Gallery Art &
Framing Specialist

TA BUSCA
1st Cook pa drenta servicio
di biacha cu DBZ y Stewarding,
6 Carpinte Fini.
Tel; 588-9762
Add: L.G. Smith Boulevard 116,
local S-12.

FOR RENT
Apt. pa Afl. 950,= p/l.
Situa na Alto Vista.
Yama cel:
593-2181.

TA HUUR
un apartment
full muebla.
Pa persona masculino
(un persona) na Sta. Cruz.
Cel; 742-7213.

SUN SHINE WES SALON
CERTIFIED PEDICURE / MANICURE
AND FOOTMASSAGE.
For diabetic foot.
Call; 584-1335 (Wes) known by
IMSAN.
Adres: Cayenastr. 7, San Nicolas.
Tue - Fri 9 am - 5.30 pm / Sat. 8-2 pm.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of
erfpacht cu of sin fundeshi of un
cas bou di construcion y lo kier
bende, pero no sa con tur e
tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas
info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht di
507 m² na Moko den un
area residencial keto y pa
Afl. 77.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas nobo na Noord Cura Cabai di
2 camber y 1 baño den un area hopi
keto, tereno di 470 m², construi
115 m², cura full rond, patio parti
patras y pa Afl. 256.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

DIARIO
Tel: 582-6747

APT. PA HUUR
CAYA SEOUR NICEPHORA
2 camber (1 Airco) - 1 banjo
Muebla - semi
Prijs mensual Awg. 1,000.00
Incl. Cable - / Excl. corriente -awa-gas
Deposito Awg 1,000.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228 Website: clwaruba.com

APT. PA HUUR
NOORD 40 (Cerca di warda di Polis)
1- camber / 1 banjo Muebla - semi
Prijs mensual Awg. 1,050.00
Incl. Cable- WiFi/ Excl. corriente -awa- gas
Deposito Awg 1,050.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228 Website: clwaruba.com

APT. PA HUUR
Caya Frere Petrus 1 apt (Oranjestad)
Studio – cu airco y top stove
Prijs mensual Awg. 575.00
Incl. cable/ Excl. corriente -awa-
Deposito Awg 575.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228

APT. PA HUUR
Caya Frere Petrus 1 apt (Oranjestad)
Studio – cu airco y top stove
Prijs mensual Awg. 575.00
Incl. cable/ Excl. corriente -awa-
Deposito Awg 575.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228

APT. PA HUUR
TANKI LEENDERT 167-Q
1 camber - 1 banjo Muebla - semi
Prijs mensual Awg. 875.00
Preferible pareha – no pets
Incl. Cable-gas/ Excl. corriente
(prepagado)-awa- Deposito Awg 875.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228 Website: clwaruba.com

CAS PA HUUR
PARADERA
2 camber - 1 banjo Muebla
Prijs mensual Awg. 2,200.00 no pets
Incl. Cable-WiFi-alarm-jardinero-
serlimar Excl. corriente-awa-gas
Deposito Awg 2,200.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228 Website: clwaruba.com

APT. PA HUUR
SALINJA CERCA 9M (NOORD)
Apartmento Studio Espacioso Full Muebla
Incl : cable-Wi-Fi-awa- servicio di limpieza
1x pa siman. Excl. Electricidad
Prijs mensual Afl.1,150.00 Deposito Afl. 1,150.00
Info: CLW Management Services N.V.
Tel. 588-3228 Website: clwaruba.com

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha cas, apto,
remodelacion de interior y
exterior, traha y drecha tur sorto
di dak, basha vloer, plafond,
tegel, pleister. Prijs pa mt2.
Info 561-2137 bon prijs.

CONSTRUCTION
Ta traha cas, apartment,
remodelacion, ampliacion, basha
vloer, pega bloki, pleister, pega
tegels, traha dak, drecha dak,
cura di cas, verf, pavers, plumbing,
etc. Trabaonan (grandi of chikito).
Garantiza cu prijsnan rasonabel.
Cel: 563-1650

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

FOR RENT
Studio apto. na Noord,
muebla Afl. 875,= +
1 luna borg.
Inclui luz, awa, cable y wifi.
Cel; 600-7862.

A denuncia señora
cu a zundr'e spuit
un homber
ORANJESTAD.(AAN); Na
Juana Morto Complex diasabra
polis a presenta debi cu a wordo
reporta pleitamento entre bisiña.
Polis a papia cu habitante na e
adres inicial P y el a declara cu
den careda di 12 or di merdia e
tabata na Ollivierre Rumshop .
E señora bisiña cu e no sa su
number a bin cerca dje y a cum-
insa zundre y ademas e señora
bisiña, a spuit un cos den su
cara. Polis a recomenda e habi-
tante P. pa e pasa na despacho
di recherche entrega denuncia y
tambe na F.C.C.A.
E señora bisiña o tabata na cas
pa a wordo atendi pa e patruya
ademas e unidad a pasa na e
Rum Shop pa averigua si e lo
por a localiz'e pero aki tampoco
e no tabata tey.

FOR SALE
INFINITI Fx35 2011
7 Speed!, Automatic, Full Power
bluetooth/dvd,AWG. 54950,-
TEL. 7447854

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

FOR RENT
Beautiful house in Noord,
3 bedroom / 1 bathroom,
carport, private fenced, patio,
bbq-pit-bar. Afl.1800,- p/month
+ 1 month deposit.
Available immediately.
For more info: 569-4400

TA DRECHA
Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977-6006844

DAK
Pa tur trabou di drecha
dak, cu ta lek, cambia dak
y spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736.

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas,
negoshi, join compound,
graniplas, spuit dak y
drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un cas cu 2 camber,
Mariépampoen # 20
Dakota, yama despues
di 1'or pm.
Cell: 560-2541

Oracion pa awe:

Señor! Yena mi cu fe, perseveransia y spirito di oracion



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: He leadeth me beside the still water. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name sake.

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, sister, aunt and cousin:

Edna Augusta Martin-Lake

Better known as "Edna"
Sunrise: 31 October 1934
Sunset: 09 October 2016



Left to mourn are her:
Husband: † Hubert Martin

Children:
Julian Lake
Gloria Martin
† Terry Martin
Linda Martin
Carmelita Martin & family in USA
Swaine Martin & family in Antigua
Wayne Martin & family in Antigua
Lesroy Martin

Grand children:
Sandy, Chantere, Yahnik, Lleyton, Latoya, Nefta, Rashidi, Malik and Zahirah.
Great Grandchildren:
Briana, Naliyah and Shaun.
Brothers and Sisters:
Ruth Lake & family
Victor Lake & family in St. Maarten
Leonard & Gru Griffen & family in Norway

Nieces and Nephews:
Too numerous to mention
Great Nieces and Nephews:
Too numerous to mention
Special friends:
Gloria Richardson
Norma Helman
Hilda Helman
Care takers of the SABA
Her ex-colleagues of Divi Village (Divi Resorts)
She was related to the families:
Lake, Martin, Richardson, Brown, Arrindell, Adams, Lamberts, Flemming, Barry, Murray, Williams and Gumbs, Peterson, Woodley, Rodgers, Masons, Beauperthuy, Hodge, Simmons, Prettey,

We apologize if during our time of grief we may have forgotten to mention any other family or relatives.
The funeral service will take place on October 18th 2016 at the Christ Church Methodist Church in San Nicolaas at 3:00 p.m. and from there to the government cemetery in San Nicolaas.
The viewing of our beloved Edna will be from 2.00 p.m.
Address: for condolences: Ad Patres Funeral Home
Monday October 17th from 7:00 pm -9:00 p.m.
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Rene Herde: Awor ta usa inversion pa sigui crece

Fondo di pensioen APFA a wordo salba

ORANJESTAD (AAN): Un di e cambionan mas grandi cu gobierno di AVP a haci den ultimo añanan ta e cambionan pa salba e fondonan di pensioen. Hunto cu cambionan den organisacion, ley y reglanan cu e fondonan tin cu traha cun'e, a haci un inversion grandi den e fondo di pensioen di trahadornan di

gobierno, maestronan di scol, trahadornan di Companianan di gobierno y trahado di fundacionnan. E fondo APFA tabata na caminda di bancarota na 2009. Esey lo a laga miles di hende sin entrada di nan pensioen. Door di e restructuracion di e fondo, cambionan dificil den e ley y reglanan y un inversion di 180 milyon

florin, a logra salba e fondo. Anto a haci esaki sin corta niun biaha den e pensioen cu e pensionadonan ta cobra tur luna. Awe e fondo ta bek riba pia. E cobertura di e pensioen di e miembronan cu a cay te banda di 60%, awe ta bek na mas cu 100%. Cu esaki e pensioen di e pensionadonan di APFA ta segura pa e benidero decanan.

GAÑAMENTO DI MEP

Recientemente e partido MEP a bolbe purba spanta pensionadonan y pueblo bisando cu gobierno debe APFA casi 900 milyon florin na prima. Ta mas cu obvio cu e informacion aki ta totalmente incorrecto. Si MEP a tuma e molester di haci un tiki investigacion, nan lo a haya sa cu gobierno no debe APFA placa. E primanan ta wordo paga debidamente y e pensioen di e pensionadonan ta segura.

INVERTI

Loke e fondo APFA ta haci ta inverti parti di e placa pa asina gana placa extra y pone esaki den e fondo pa e crece y segura e cobertura di e fondo miho. Segun reglanan di APFA por inverti 40% di su placa den exterior y 60% na Aruba. E 60% cu APFA tin inverti na Aruba ta yega un suma di 875 milyon florin. E inversion aki a produci un suma di 52 milyon florin cu ta wordo usa pa fortifica e fondo y segura miho e cobertura di e pensioen di su miembronan. Ta parse cu MEP a brucha e sumanan sin haci mas investigacion. Pero e simpel echo cu a publica e informacion incorrecto aki, ta muestra e mal intencion di gaña pensionadonan y comunidad. Enbez di yuda construi mas nos pais, MEP ta sigui gaña y sembra discordia.

San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"Mi ansha a calma den mi, mi curason a bira tranquil.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Florimond Armand Boekhoudt

mihor conoci como: "Flooichi"
na edad di 43 año

Na nomber di su:
mama: † Clara Cranston-Boekhoudt
tata: † Enrique Boekhoudt
wela: Juliana Cranston
rumannan: † Harold Boekhoudt
Rosa Boekhoudt
† Oscar Boekhoudt
Francisco "Frankie" Boekhoudt
Marisca "Popo" Boekhoudt
† Carlos "Kalulu" Boekhoudt
† Javier "Duti" Boekhoudt
Orlando Boekhoudt
Tirso y Romeo

Sobrinonan: Haime Boekhoudt
Jamie Hazel
Raquel Hazel
Natasha Marlin
Jahmal y Lamar Levestone

Madrina: Mavis Rivers
Padrino:
Amiga stima: Maria

Tanta y omonan na Aruba, St. Maarten, St. Eustatius, Hulanda y Corsow, Janine Rodriquez, primo y primanan, bisnhanan, amigonan mucho hopi pa menciona ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar **Diamars 18 di Oktober pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana di Gobierno. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Bernardstraat 134.**
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y Invitacion

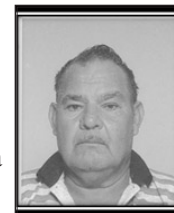
Pa medio di esaki famia kier gradici di curason na tur esnan cu a companja nos durante enfermedad, fayesimento y despedida di nos defunto stima:

Florentino Vrolijk

"Bubu"

Un danki ta bay na su dokter di cas Dr. Diantha de Cuba, Cardioloog Dr. Lacle, Oncoloog Dr. Willemsen. Na pastor Cobi pa e respons, pa Randall Croes pa su repertorio y Aurora Funeral Home pa su bon servicio. Nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa dlanan:

Dialuna 17 oktober 2016
Diamars 18 oktober 2016
Diahuebs 20 oktober 2016
Despues di Misa diahuebs 20 di oktober lo tin un Rosario na cas.
Tur pa 7or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.



Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Telefonnan DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Benny Nisbet (PPA): "entrega tur 'boet' cu nan a cobra durante di e manifestacion bek na pueblo"

Gabinete Mike Eman mester duna Aru-Parking instruccion pa pidi disculpa publico na pueblo

ORANJESTAD (AAN): Den un comunicado di prensa PPA ta bisa lo siguiente: "Cu hopi asco PPA y pueblo di Aruba a tuma nota cu durante di e oranan cu pueblo di Aruba a manifesta contra criminalidad cu Aru-parking a abusa di nan competencia y a parti 'klem' pa loco. Esaki a pone cu varios ciudadano cu a bai hasi uso di nan derecho democratico a haya

nan ta paga un suma di boet y cu e presencia di 'klem' riba nan auto a causa tambe cu den nan decepcion algun a bai purba kita e 'klem' for di bo propiedad cu a trece consecuencia lamentable. PPA ta considera esaki un abuso contra di pueblo di Aruba. Ta pesey PPA ta demanda di gab. Mike Eman(AVP) pa duna instruccion na Arubus/Aruparking pa pidi un discul-

pa publico na e pueblo pa nan falta di respet pa cu pueblo y pa Arubus entrega bek TUR fondo/boet cu pueblo a hanja nan mes ta paga pa e abuso cometi door di Aru-parking. No por t'asina cu pueblo ta hasi uso di su derecho pa manifesta...y ta para nan auto sea un poco robez...sea riba un tereno di santo...un poco pariba di Bestuurskantoor cu un instancia di go-

bierno por sinti su poder pa abusa di pueblo. Pueblo NO mester acepta esaki !! PPA ta keda pendiente cu gabinete Mike Eman(AVP) cumpli cu nos demanda pa demostra e 'respet' cu un gobierno y TUR su departamento debe pueblo !! Pueblo NO tabata ABUSA.... Pueblo tabata hasi uso di su derecho democratico pa manifesta....!! Ta mas cu

logico cu un instancia di gobierno manera Aru parking mester demostra e respet pa nos pueblo di Aruba. Un vez mas partimento di 'klem' durante di cualquier manifestacion PPA y hopi otro instancia ta considera abuso contra e derecho di pueblo pa manifesta.

Ta un hecho cu comercio di Oranjestad ta sufriendo a consecuencia di e introduccion di Aru-parking... no bin cu storia cu awor cos ta mas organisa....pasobra simpelmente gran mayoria di pueblo NO ta bin centro di Oranjestad pa sea cumpra algo etc....nan ta keda leeuw di nos capital !! Esey ta e puro realidad cu ta afectando comercio di Oranjestad den tur sentido di palabra. Cu gobierno y ministro Otmar Oduber NO tin e sinceridad cu pueblo y comercio pa coregi un eror serio esta Aru Parking ta di lamenta....!! Pero pa ainda riba esaki pueblo cu bin Oranjestad pa manifesta...tin cu wanta 'abuso' esey mester worde rechasa den tur sentido di palabra !! PPA ta hasi un apelacion publico na Parlamento di Aruba pa sostene e peticion di PPA na gab Mike Eman pa duna e instruccion na Arubus/Aruparking pa pidi disculpa na pueblo manifestante y pa entrega e pueblo cu a mester a paga 'boet' pa entrega esaki inmediatamente na e ciudadano aki bek.

PPA ta spera cu mas ciudadano pero tambe instancia tuma bon nota di e 'demanda' aki y sostene esaki...un gobierno y su departamento tey pa sirbi pueblo.....NO pa abusa di pueblo...y mas ainda ora pueblo ta hasi uso di su derecho democratico pa manifesta y esey mester ta e punto di salida na tur momento.

PPA su intencion ta pa den futuro nos contribui na desmantele ARU-parking como tal....Aruba NO mester pagamento pa parkeer riba tereno y parkeerplaats publico..paga cu belasting di pais Aruba...y pa e personal no perde nan trabao....PPA a propone y lo keda propone pa cambia e organisacion aki pa un organisacion di 'guia y informacion' pa nos pueblo bishitante di Oranjestad y nos turista cu ta bishita nos capital den futuro....Abuso di poder lo termina un dia...y esaki ta dilanti porta!!".

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salvador, mi Señor i mi Dios"

A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Juvencio V. Cuba
Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02-1955 - †23-09-2016



Na number su

Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda
Melida Cuba y Shannon y yiunan
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan

Mama di su yiunan: Maria Lucrecia Hernandez

Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron
Yshandro, Jayron

Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery
Dashenka, Pinky, Jeliandra

Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan
†Carmen y Esposo Guillermo y yiunan
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan
Vale y Esposa Mirtha y yiunan
Lola y yiunan na Hulanda
Susanan (Leta) y Esposo Andres y yiunan na Venezuela

Swa & Cuñanan: Hernandez y Cuba
Su omo: Olindo Thiel
Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda,
primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA.

Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez,
Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, Wouters,
Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar,
Herrera, Ortado, Gonzalez.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 18 di October 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"

I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Roney Ramirez Santana
14-05-1997 - 11-10-2016



Na number di su:

Mama: Ramona Tarez Santana & Joselo Tarez (casa)

Tata: Cecilio Ramirez Castro

Su compañera: Natasha Werleman

Rumanan: Rosa Angelica Ramirez Santana

Marijke Christina Tarez Santana

Nicauris Yudith Tarez Santana

Y rumanan na Rep. Dominicana

Welonan: Rosa Herminia Ramirez + Edilio Santana

Pura Castro Sosa & felis Ramirez

Suegra: Francia Meran Ventura

Suegro: Euguerio Sadot Werleman

Cuñia: Marcellis Werleman

Tantanen & omonan na Aruba & Rep. Dominicana

Tanta: Gertrudis Quandus

Robert Quandus y famia

Primo/primanan:

Aruba: Darisa Ramirez, Luis Alberto Ramirez & na Rep. Dominicana

Su hefe Ramon Becker y su coleganan di trabow

Romar Traiding

Mihor amigo: Welly Casuela, Cezar Kock y Erwin Hughes

Bisiñanan di Bario: Bushiri

Compañeronan di scol: Prins Bernard, San Augustinius,

Middag Mavo, Avond Mavo.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a laga un famia of conocir afo.

Condolencia lo tuma lugar diamars 18 oct 2016 na Aurora Funeral Home, di 7or pm pa 9or pm.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 19 oct 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Famia ta pidi pa no bisti na row como cu Ronney tabata jong y hopi alegre.

Famia ta lamenta cu despues di entierro famia no ta ricibi bishita na cas.

Homber agresivo cu a maltrata muher a blo cu mokel

ORANJESTAD,(AAN);A wordo reporta diasabra marduga cu na Mahuma na altura di e cruzada tin bringamento andando. Patruya Oranjestad un rato despues a presenta y pariba di Oxigene Lounge nan a topa un auto mey mey di caminda staciona.

Un poco mas leu tambe tabatin un auto para banda di caminda riba un cerito.. Polis a wordo acerca pa e señora di inicial L. y e ultimo a declara di tabata core den direccion pariba riba caminda principal den cercania di aeropuerto.

Pariba di Oxigene Lounge el a wak un auto ta tene brake masha duro y a hala na banda drechi y a bay para riba un cerito di tera. Tambe el a wak un hende ta benta spiel di auto paden riba caminda. L a kere cu e chofer lo a bira malo y el a bay pa yude.

Tambe el a wak dos persona den auto ta lucha cu otro. Yegando mas serca L. a wak un homber cu despues a resulta cu ta trata di e homber Munoz S. ta maltrata un muher. L. y su amigo a trata di yuda e muher y aki. Munoz a baha bao y a cuminsa bringa cu

amigo di L.

Despues Munoz a bay den baul di auto y a saca un "MOKEL" y a core tras di e amigo di L. cu obheto pa dal e. Pero amigo di L. core drenta auto pa evita e Munoz di maltrate cu e Mokel. Pero Munoz a dale riba e auto di L. cu e mokel cu consecuencia cu e Chevrolet Aveo color blanco A-46943 a haya sla na porta bumper patras y na banda drechi. Patruya a constata cu Munoz ta fuerte bao influencia di bebida alcoholico y polis a detene y cu transporte special el a wordo transporta pa warda y a presente dilanti fiscal auxiliar finalmente el a keda cera pa saca wayaba y pa mas investigacion.

Invitacion pa oracion na tur e debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Dolorosa



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como guia spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon di sanacion na honor di e Milagroso y Su Mama Doloroso, dialuna 17 di oktober 2016 pa 7or anochi den e **Capiya di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15** nos ta cuminsa cu e Rosario di e 7 dolornan di e Birgen Dolorosa. Y despues nos lo sigi cu oracion di sanacion na e 12 yaganan di Hesus.

Invitacion



Celebracion di 25 aña di yegada di Inmaculado Curason di Maria situa na Mahuma 50.

Comishon Inmaculado Curason di Maria situa na Mahuma 50 ta invita pueblo di Aruba pa celebra 25 aña di Inmaculado Curason di Maria aki na Aruba dia 23 oktober 2016.

Pa 4or di atardi lo tin un procesion cu lo sali for di e Monumento na Mahuma pa Wayaca Falls y bin bek. Despues pa 5or pm lo sigi un Santo Sacrificio di Misa cu Reverendo Pastoor Juancho.

Alaves ta haci un invitacion pa un tridium dianoan 20-21-22 di oktober, pa 6or di mainta na e Monumento na Mahuma.

**Un y tur ta bon bini.
Dios bendicion boso ricamente**

Comishon Inmaculado Curason di Maria

“Slacht offer hulp” sigur lo duna V. guia

ORANJESTAD.(AAN); Polis di a bay atende un caso na e restaurant di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan atende un homber cu a come sin paga. Guardia a declara na polis cu pa algun dia caba ta riba tereno hospital y el a come den cantina pero e suma aflu 15,45 e no por a paga.

Pero segun e guardia, nan a regla cu e homber no mester paga y guardia a mustra polis e homber cu na e momento ey a cana bay.

Patruya a topa e homber sin ta na parada di bus na altura di “Ortho Clinic Aruba” y e homber di inicial .D. a declara el a wordo diagnostica cu e tin sucu pa cual el a bira deprimi cu consecuencia el a perde trabao y tambe su cas, y cu su señora y yiunan a bay biba otro caminda.

El a declara tambe na polis di no tin placa y di hamber el a bira desespera. Awor e no tin caminda pa biba y ta riba caya e ta keda. Patruya papia cune pa e no perde speranza, mientras central di polis mas Slacht Offer Hulp a wordo notifica di e situacion di D.

Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

Dat alles wat ik nalaat mooi zal blijven en laat alles in schoonheid eindigen.



Bedroefd, maar dankbaar voor wie ze was en trots op wat ze heeft betekend, hebben we afscheid genomen van onze dappere zus, schoonzus en tante

Henna Lilian Doedel

Geboren te Paramaribo op 16 januari 1948.
Op 68-jarige leeftijd overleden te Geldrop op 13 oktober 2016.

Nelleke Doedel
Lygia Doedel
† Ronald Doedel
Josta Doedel
Stanley Doedel
Kenneth Doedel

Correspondentieadres:
Wethouder van den Eijndenstraat 43
5665 SK Geldrop

Wij nodigen u uit om samen met ons afscheid van Henna te nemen op dinsdag 18 oktober om 14.30 uur in de aula van het crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.

U bent vanaf 14.00 uur welkom in de ontvangkamer van het crematorium.

R.G.L. Services

PROMOTION!! PROMOTION!!!

Nos ta corda riba bo sernan kerí stima riba nan dia!
Tin DESCUENTO riba mamer pa DIA DI DEFUNTONAN!!!

NO PERDE E SPECIAL AKI!!!!

E SPECIAL TA CONSISTI DI:

- MARMER (PLAACHI blanco carrara) 55x51cm
- GRABACION
- INSTALACION

Total: 350,-



Tanten cu tin den stock.

Special ta valido di 2 Okt. 2016 - 2 Nov. 2016

Pa mas informacion:

Tel: 583-3285

Rooi Afo 38-D, Paradera (pariba di caminda)



EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Colegio EPI

Directie, Staf y Personal ta anuncia fayecimento di:

Sra. Henna Lilian Doedel

*Na bida ex-directeur y docente na
unidad Salubridad y Servicio.*

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na
ex-coleganan, famia y amistadnan y ta desea
nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Henna sosega na paz den brasa di señor.

*Den nomber di
Alex, Angela, Julissa, Steven,
Susette, Yvette, Elton y mi Mama Elsa y mi Tata Chido*

*nos kiez a manda nos
sincero condolencia y forsa
na Sra. Nuhad, Jossito,
Eduardo, Luis Miguel
y Damilice Mansur,
cu perdida di boso
papa stima*



SEÑOR JOSSY MEHSEU MANSUR

Un Tata, un Hefe y un Amigo!

Señor Jossy

DANKI

PA TUR COS!!

*Semper bo lo keda den nos memoria y curazon.
Forsa na henter famia.*

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Cel gratis pa homber burachi



ORANJESTAD(AAN): Dia-
domingo pa mas o menos
4:00 am a drenta un meld-
ing cu banda di Valero Palm
Beach tin un homber Latino
burachi ta bula dilanti auto-

nan pasando.

Polisnan a bin topa cu e
homber aki na altura di ex-
Millennium Resort na Palm
Beach. A constata cu e tabata
bou influencia, pa cual a de-

tene y transport'e pa Warda
di Polis, pa su mesun siguri-
dad y pa no sigui trece trafico
den peligro.



**FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128**

Ta invita nos pueblo di Aruba en general pa un
ROSARIO BIBO ban duna nos mama
Maria su alabanza.

DIA : 19 DI OCTOBER 2016

ORA : 6.30 PM

LUGAR : SITIO DI ORACION

Tridium na Santisima Trinidad pa pronto
Beatificación di Ven Jose Gregorio Hernandez ta
e dianan 23,24 y 25 di October 2016 7'or pm

DIARIO

"Ora bida ta separa bo di un ser queri,
e mihor recuerdo di dje ta su sonrisa pa sigui dilanti"

E famia grandi di DIARIO ta expresa nos mas sentido condolencia pa e
fayecimiento di nos Director stima



SEÑOR JOSSY MEHSEÑ MANSUR

**** 07 Juni 1934 - † 15 October 2016***

Palabranan di consuelo y forza na su Señora Nuhad, su yiunan Jossito, Eduardo, Luis Miguel y Damilice y demas famia.

Ta invita tur esnan cu a conoc'e pa compañía nos pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Diamars 18 di October na Iglesia Santa Filomena na Paradera sigui pa Santana Catolico na Oranjestad.

For di 9'or pa 11'or di mainta e restonan di nos difunto stima lo ta den Iglesia Santa Filomena na Paradera.

"Nos ta lamenta su perdida, pero nos sa cu e tabata un persona ehemplar y e lo permanece semper den nos curazon.

Danki Señor Jossy pa tur cos".

Cu "Señor Jossy" sosega na paz

*Señor Dios, e speranza di un bida nobo a manifesta
riba e dia cu bo a yama bo yiu pa participa den bo
eterno amor*



NICE CREAM



Ta manda nos cariño solidario y participa
nos profundo condolencia na
Sr. Luis Miguel Mansur y famia

Director di DIARIO NV - DIARIO TV - LOCO LOBO PRODUCTIONS
cu fayecimiento di su tata



Señor Jossy Mehssen Mansur

Descansa na paz

Booshi Weaver:

Nombramento di Boekhoudt ta otro prueba con Gobierno Hulandes ta sigui mina Aruba su autonomia

ORANJESTAD (AAN): Cu sentimentonan mixto partido UPP a tuma nota di e decision di Gobierno di Reino diabierna ultimo cu a wordo ratifica despues dor di Rey Willem Alexander diamars ultimo, encuan to nombramento di un Gobernador nobo pa Aruba. Pakico cu sentimentonan mixto? Pasobra un biaha mas nos por mira con Hulanda, apesar cu Minister Presidente Mike Eman ta e culpabel mayor, ta tribi di mina nos autonomia dor di "by pass" Aruba y no hiba por lo menos un deliberacion cu tanto gobierno di

Aruba como cu Parlamento di Aruba, ariba e asunto aki, manera a sosode cu nombramento di tur tres gobernador nan di Aruba despues di 1986.

UPP por comprende cu e lista di sr. Mike Eman, no ta e mihor lista y no ta cuadra cu kizas e perfil cu Hulanda ta pone, pero toch UPP ta kere cu si gobierno di Hulanda ta respeta Aruba un tiki, lo mester por a delibera riba e impasse aki.

Apesar cu UPP ta pensa cu tin mas tras di asunto aki y cu ta Minister Presidente di Aruba mester duna claridad,

e silencio di gobierno di Aruba y lider di e pais aki, esta sr. Mike Eman, ta muestra di un posicion ambivalente di dje. E silencio di un banda ta parce cu gobierno di Aruba lo no ta di acuerdo cu e nombramento aki, pero na mesun momento ta guli manda abou atrobe loke Hulanda ta impone.

UPP kier ta bon cla cu, compara cu otro partidonan, nos no ta di hubilo pasobra Hulanda a pasa Aruba of sr. Mike Eman un fastball. Nos no tin nada contra sr. Boekhoudt y nos ta desea su persona tur clase di forza, sabiduria,

firmeza y exito pa e posicion cu e ta bay carga awor. Y nos ta spera cu na momento cu ta rekeri esaki, demostra e caracter manera Gobernador saliente, sr. Freddis Refunjol a demostra na varios ocasion. Pues nos ta spera cu e no bira un "speelbal" ni di Hulanda y mucho menos di e gobierno actual, cu a permiti Hulanda kita kizas no un autoridad, pero si un privilegio deriva di e autonomia, respet mutuo, cu nos tin den Reino Hulandes.

Te cu algun luna pasa sr. Mike Eman tabata bon pa Hulanda pa a campaña pa un asiento

den United Nations su conseho di seguridad. Pa tur e pendeldienst cu sr. Eman tabata haci, gobierno di Hulanda no tabata tin sikiera e aprecio pa por a regla e asunto aki mas nechí?

Of atrobe sr. Eman ta pensa di desvia atencion di e menosprecio demonstra door di Hulanda y bay hunga un wega di martir pa bolbe haya simpatia den pueblo? Of sr. Eman mes ta tras di e nombramento aki como recompensa pa "fabor" cu e futuro gobernador a hasi tanto Hen-ny como Mike Eman tempo cu e tabata traha na Interbank??

Algo hopi peculiar den henter e asunto aki ta cu un biaha mas tin un secrecia rond di e nombramento aki, cu ta bai contra tur regla di Good Governance. Aki Hulanda tambe ta pecando contra esaki. Loke tambe a hala nos atencion ta e hecho cu no UN pero TUR TRES candidato nan di e Mike Eman NO a pasa e screening hasi dor di Hulanda pa e funcion di Gobernador. Un di e candidato nan ta e actual minister di finanzas Bermudez. Si e NO a pasa e screening pa bira Gobernador, ta ken a screen e pa bira minister?? E screening riba nos futuro gobernador ta encera tambe su involvimentonan straño tempo di e proyecto di mudamento di nos waf?

Si encaso cu sr. Eman ta contra di loke a sosode, mirando con constantemente Hulanda ta mete den nos autonomia, anto a yega e momento pa sr. Eman tuma honor na su mes y entrega su retiro. Un biaha mas, como un partido cu su filosofia Betiquista, nos no por aplaudi e decision aki di Hulanda. Nos ta keda cu sentimentonan mixto, mescos tempo cu Gobernador di Aruba a keda sin firma, e presupuesto, ora cu e KB a bini. Mesun sentimiento mixto ora cu Hulanda a impone un Caft riba Aruba. Ta ora pa sr. Eman saca su conclusion, cu ta bou di su gobernacion y su maneho, Aruba su autonomia ta kedando na filingrana.

**TABACAL FREEZONE N.V.
TRANSIMEX FREEZONE N.V.
VALERO PALM BEACH
EAGLE BOWLING PALACE
WESTLAND PROPERTIES INC.
VARADERO ARUBA N.V.**

ta participa cu profundo tristeza na nan curason cu a bai sosega



SR. JOSSY MEHSEU MANSUR

nan querido ruman, swa y omo

Cu Dios duna forza y consuelo na su señora, yiunan y demas famia

Oportunidad pa duna condolencia lo ta

dialuna 17 di October 2016 di 5'or pa 9'or Royal Funeral Home, Cumana.

Acto di entierro ta diamars 18 di October 2016

9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena, Paradera

Cu Tio Jossy sosega na paz.

Costa Linda Beach Resort a celebra na grandi nan 25 Aniversario



ENJOY THE BEST 3D
EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Oct 19

*matinee: SAT & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

THE ACCOUNTANT

daily: 5:45 8:45 **NEW** ☐ R
matinee: 12:00 2:45
late: 11:45

DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT

daily: 4:00 **NEW** ☐ G
matinee: 12:00 2:00 3:00

THE GIRL ON THE TRAIN

daily: 4:00 6:45 9:30 ☐ R
matinee: 1:00
late: 12:00

MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D

daily: 4:45 7:45 **PG-13**
matinee: 12:15
late: 11:00

DEEPWATER HORIZON

daily: 5:30 8:30 **PG-13**
matinee: 12:15 3:00
late: 11:30

THE MAGNIFICENT SEVEN

daily: 5:00 8:15 **PG-13**
matinee: 11:30

STORK IN 2D

daily: 5:45 **PG**
matinee: 12:00 2:30
late:

BRIDGET JONES'S BABY

daily: 8:00 ☐ R
matinee: 11:15

AT PASEO HERENCIA

THE ACCOUNTANT

daily: 5:15 8:15 **NEW** ☐ R
matinee: 2:15
late: 11:30

DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT

daily: 1:45 3:45 **NEW** ☐ G
matinee:

THE GIRL ON THE TRAIN

daily: 5:30 8:30 ☐ R
matinee: 2:30
late: 11:30

MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D

daily: 5:15 8:15 **PG-13**
matinee: 2:15
late: 11:15

DEEPWATER HORIZON

daily: 5:45 8:45 **PG-13**
matinee: 2:45
late: 11:45

THE MAGNIFICENT SEVEN

daily: 5:45 8:45 **PG-13**
matinee: 11:45

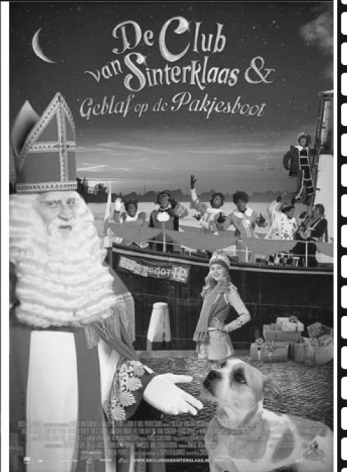
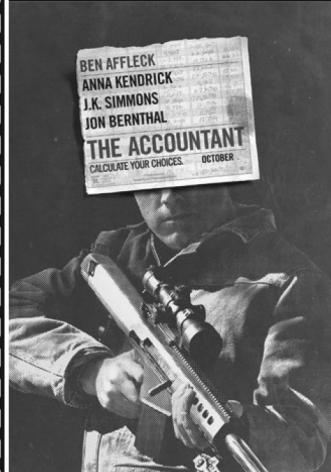
STORK IN 2D

daily: 4:45 7:00 ☐ PG
matinee: 2:15
late:

BRIDGET JONES'S BABY

daily: 9:15 ☐ R
matinee: 12:00

LATEST RELEASES



CUMRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

ORANJESTAD (AAN): Na Costa Linda Beach Resort a tuma lugar nan gran celebracion di 25 aniversario. Den un gran anochi, gerencia a hiba algun palabra y a duna reconocimiento na 11 empleado, cu

ta celebrando hunto cu Costa Linda Beach Resort nan 25 aniversario. Invitadonan y full e team di Costa Linda Beach Resort a disfruta di e anochi special aki, cu un ambiente relaha y hopi comodo.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Dr. Suyan Sneek y Dr. Renato van Putten celebrando 25 año laborando



ORANJESTAD (AAN)-- Diasabra atardi a tuma lugar celebracion di 25 año de servicio pa comunidad.

Riba e dia aki tanto Dr. Suyan Sneek tabata celebra su 25 año como huisarts y Dr. Renato van Putten como Chiropractic.

Y awor Dr. van Putten a inaugura su consultorio na Tanki Leendert tambe, den mesun edificio cu esun di Dr. Sneek.

E celebracion aki a bay acompaña cu asistencia di diferente invitado cu no solamente a percura pa pasa un rato agradable hunto cu e pareha aki, pero tambe a percura pa manda diferente buket di flor como muestra di aprecio y confianza. DIARIO ta uni su mes na e celebracion aki y ta desea tanto Dr. Suyan Sneek como tambe Dr. Renato van Putten hopi mas año di éxito cu nan trabao pa cu nos comunidad.



Discover local
inspired dishes
in October

Enjoy our special local dinner
buffet which includes daily soup,
sushi station, salad buffet,
catch of the day, seafood and
dessert station

\$30
PER PERSON

AQUARIUS

LOCATED AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
FOR MORE INFO OR RESERVATION, PLEASE CALL 5236156

PA TEMPO LIMITA!

Panasonic
INVERTER



PANASONIC INVERTER	AWO	
9.000 BTU	1649	CREDIT 133
ANTES 1890		

PANASONIC INVERTER	AWO	
12.000 BTU	1899	CREDIT 153
ANTES 2145		

PANASONIC INVERTER	AWO	
18.000 BTU	2349	CREDIT 189
ANTES 2620		

PANASONIC INVERTER	AWO	
24.000 BTU	2749	CREDIT 221
ANTES 3025		

PANASONIC INVERTER	AWO	
28.000 BTU	4399	CREDIT 353
ANTES 4645		

50% OFF!

RIBA INSTALACION BASICO DI AIRCO!

f Follow nos riba Facebook

CREDIET TE CU
24 LUNA



amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. *Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 Luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.